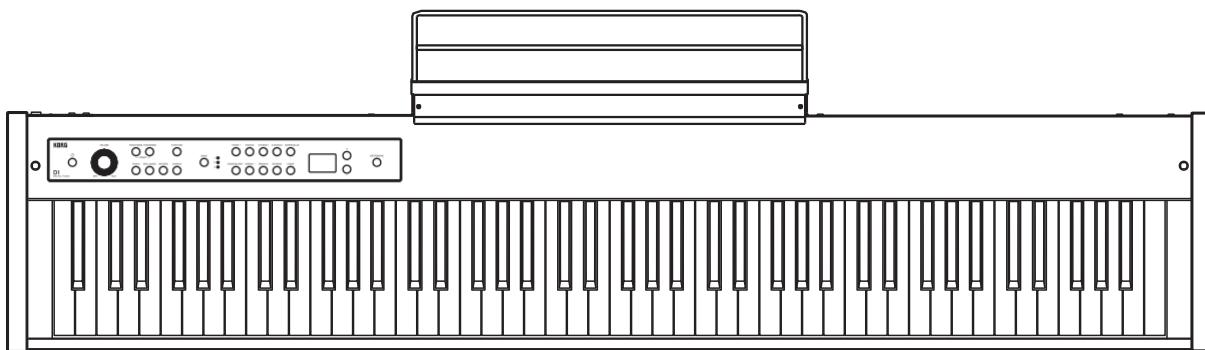




# D1

## DIGITAL PIANO



Благодарим вас за покупку цифрового пианино Korg D1.  
Чтобы получить максимальную отдачу от вашего нового инструмента,  
внимательно прочитайте это руководство.

**Спасибо, что выбрали цифровое пианино D1 от Korg.**  
Чтобы лучше использовать все возможности, предоставляемые  
инструментом, внимательно изучите это руководство.

**Большое спасибо, что заинтересовали вас в дигитальном  
клавишном инструменте D1 от Korg.**  
Ознакомьтесь с данным руководством полностью, чтобы при  
эксплуатации все было правильно.

**Спасибо, что приобрели цифровое фортепиано D1  
от Korg.** Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство и  
сохраните его для последующих консультаций.

**Руководство  
пользователя**  
**Руководство  
эксплуатации**  
**Bedienungsanleitung**

**Руководство  
пользователя**

**KORG**

ЭФГС 3

# Меры предосторожности

## Расположение

Использование устройства в следующих местах может привести к неисправности.

- Под прямыми солнечными лучами
- Места с экстремальной температурой или влажностью
- Чрезмерно пыльные или грязные помещения
- Места повышенной вибрации
- Вблизи магнитных полей

## Электропитание

Подключайте указанный адаптер переменного тока к розетке переменного тока с правильным напряжением. Не подключайте его к розетке переменного тока с напряжением, отличным от того, для которого предназначено ваше устройство.

## Помехи для других электрических устройств

Радиоприемники и телевизоры, расположенные поблизости, могут испытывать помехи при приеме. Эксплуатируйте это устройство на подходящем расстоянии от радиоприемников и телевизоров.

## Обработка

Во избежание поломки не прилагайте чрезмерных усилий к переключателям или элементам управления.

## Уход

Если внешняя поверхность загрязнена, протрите ее чистой сухой тканью. Не используйте жидкые чистящие средства, такие как бензин или растворитель, а также чистящие составы или легковоспламеняющиеся полироли.

## Храните данное руководство

После прочтения данного руководства сохраните его для последующего использования.

## Не допускайте попадания посторонних предметов в ваше оборудование

Никогда не ставьте рядом с этим оборудованием емкости с жидкостью. Если жидкость попадет в оборудование, это может привести к поломке, пожару или поражению электрическим током. Следите за тем, чтобы в оборудование не попадали металлические предметы. Если в оборудование что-то попало, отключите адаптер переменного тока от розетки. Затем обратитесь к ближайшему дилеру Korg или в магазин, где было приобретено оборудование.

\* Все названия продуктов и компаний являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О РЕГУЛИРОВАНИИ FCC (для США)

ПРИМЕЧАНИЕ: Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса B в соответствии с частью 15 правил FCC. Эти ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может создавать для радиосвязи. Однако нет никакой гарантии, что помехи не возникнут в конкретной установке. Если данное оборудование создает помехи для приема радио- или телесигнала, что можно определить путем выключения и включения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи одним или несколькими из следующих способов:

- Переориентируйте или переместите приемную антенну.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке в цепи, отличающейся от того, к которому подключен приемник.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному специалисту по радио/ТВ.

Если в комплект поставки данного оборудования входят такие элементы, как кабели, необходимо использовать именно их.

Несанкционированные изменения или модификация этой системы

## Декларация поставщика о соответствии (для США)

Несанкционированное изменение или модификация данной системы может привести к отмене права пользователя на эксплуатацию данного оборудования.

Адрес: 316 SOUTH SERVICE ROAD, MELVILLE, NY

Телефон : 1-631-390-6500 Тип оборудования : DIGITAL PIANO

Модель: D1

Это устройство соответствует части 15 правил FCC. Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий:

(1) Это устройство не должно создавать вредных помех, и (2) это устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу.

## Уведомление об утилизации (только для стран EC)



Если на изделии, руководстве пользователя, батарее или упаковке батареи изображен символ "перечеркнутый контейнер на колесиках", это означает, что при данного изделия, руководства, упаковки или батареи вы должны сделать это в установленном порядке. Не выбрасывайте данное изделие, руководство, упаковку или батарею вместе с обычным бытовым мусором.

хранить отходы. Правильная утилизация предотвратит вред здоровью людей и возможный ущерб окружающей среде. Поскольку правильный способ утилизации зависит от применяемых в вашем регионе законов и правил, обратитесь в местный административный орган для получения подробной информации. Если батарея содержит тяжелые металлы в количестве, превышающем норму, на упаковке батареи или аккумулятора под символом "перечеркнутый контейнер на колесиках" отображается химический символ.

# Оглавление

<b>Введение -----</b>	<b>3</b>
Основные характеристики -----	3
<b>Детали и их функции -----</b>	<b>4</b>
<b>Подготовка и демонстрационные выступления-----</b>	<b>5</b>
Перед началом игры -----	5
Прослушивание демонстрационных выступлений -----	7
<b>Игра D1 -----</b>	<b>8</b>
Воспроизведение одного звука (одиночный режим) -----	8
Одновременное воспроизведение двух звуков (Layerрежим ) -----	8
Использование демпферной педали -----	9
Эффекты -----	9
Метроном -----	9
<b>Другие функции -----</b>	<b>11</b>
Настройки сенсорного управления-----	11
Транспонировать -----	11
Режим функционирования -----	11
<b>MIDI -----</b>	<b>14</b>
Что такое MIDI? -----	14
Что можно сделать с помощью MIDI? -----	14
Соединения -----	14
Режим функций MIDI -----	14
<b>Приложение -----</b>	<b>16</b>
Устранение неполадок-----	16
Технические характеристики-----	16
<b>При использовании дополнительной для ST-SV1 подставки клавиатуры(продаётся отдельно) -----</b>	<b>17</b>
<b>Диаграмма реализации MIDI -----</b>	<b>66</b>

# Введение

## Основные характеристики

### Тридцать высококачественных звуков

D1 предлагает 30 встроенных выразительных высококачественных звуков, включая стереофонический концертный рояль. Вы можете использовать режим Layer для одновременного воспроизведения двух звуков.

### Эффекты

В D1 предусмотрено 3 встроенных цифровых эффекта. Эти эффекты позволяют регулировать яркость тембра (Brilliance), имитировать естественную атмосферу концертного зала (Reverb) и придать звучанию насыщенность (Chorus).

### Метроном

Встроенный метроном позволяет выбирать временные сигналы, темп и громкость, а в качестве акцента можно выбрать звук колокольчика.

### Сенсорное управление

Вы можете выбрать одну из пяти различных настроек, чтобы настроить, как звук будет реагировать на динамику игры на клавиатуре.

### Темпераменты

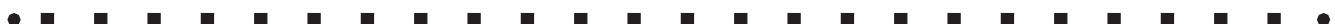
Для аутентичного исполнения широкого спектра музыки D1 позволяет выбрать одну из девяти темпераций, включая равную темперацию, чистые темперации (мажорную и минорную), классические темперации (Кирнбергера и Веркмейстера), а также темперации, используемые в ближневосточной и индийской народной музыке. При выборе звука акустического фортепиано автоматически выбирается растянутая настройка, используемая на фортепиано.

### Регулируемый шаг

Функция Transpose позволяет изменять высоту тона фортепиано, а функция Pitch Control - выполнять тонкую настройку.

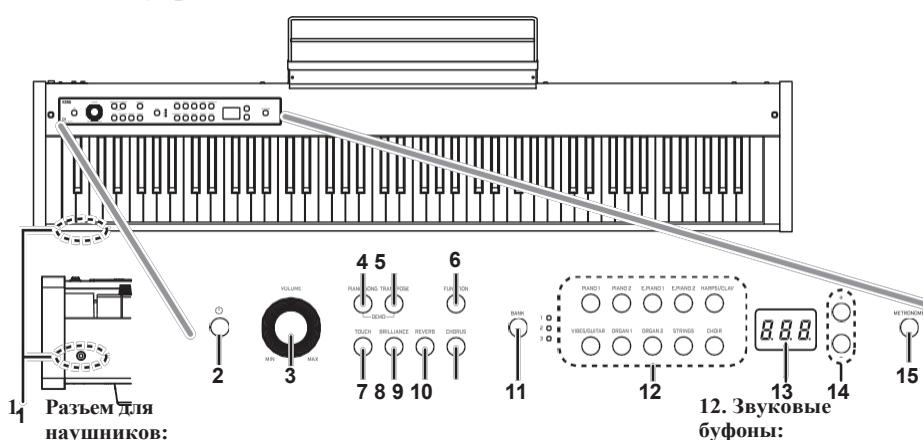
### Возможности MIDI

D1 поддерживает протокол MIDI - стандарт, позволяющий передавать музыкальные данные между музыкальными инструментами и компьютерами. MIDI позволяет двум или более устройствам управлять или быть управляемыми друг другом, а также позволяет использовать D1 в качестве 16-частного мультитембрального генератора тона.



# Части и их функции

## Панель управления



### 1. Разъем для наушников:

Сюда можно вставить стерео мини-штекер для наушников.

### 2. Силовой буфер:

Эта кнопка включает или выключает D1.

### 3. Ручка VOLUME:

Этот регулятор регулирует громкость для LINE OUT и разъема для наушников.

### 4. PIANO SONG buflon:

Эта кнопка используется для входа в режим фортепианной композиции, после чего кнопка загорается. Одновременное нажатие этой кнопки и кнопки TRANSPOSE приводит к переходу в режим демонстрационной композиции Sound.

### 5. ТРАНСПОЗИЦИЯ buflon:

Эта кнопка используется для настройки транспонирования. Во время транспонирования кнопка светится. При одновременном нажатии этой кнопки и кнопки PIANO SONG включается режим демонстрационной композиции.

### 6. Функциональный буфер:

Эта кнопка используется для входа в режим функций, где можно высоту тона, темперацию и другие настройки. Удерживайте кнопку, чтобы войти в режим MIDI-функций, где можно настройки MIDI. Кнопка загорается, когда D1 переходит в режим Function, и мигает, когда переходит в режим MIDI-функций.

### 7. Прикоснитесь к буфлону:

Эта кнопка позволяет чувствительность клавиатуры.

### 8. BRILLIANCE buflon:

Эта кнопка используется для регулировки яркости тембра.

### 9. REVERB buflon:

Эта кнопка используется для включения/выключения реверберации, которая придает звуку амбиентность. Когда этот эффект включен, кнопка подсвечивается.

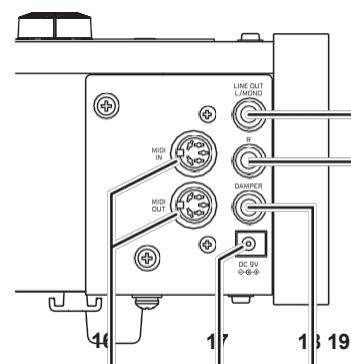
### 10. Хор:

Эта кнопка используется для включения/выключения хоруса, который придает звучанию насыщенность. Когда этот эффект включен, кнопка подсвечивается.

### 11. BANK buflon/LEDs:

Эта кнопка используется для выбора нужного банка звуков. Загорится светодиодный индикатор выбранного в данный момент банка.

## Задняя панель



### 12. Звуковые буфлоны:

Эта кнопка используется для выбора одного из 30 звуков (10 × 3 банка). Две кнопки можно нажать для одновременного воспроизведения двух звуков (режим Layer).

### 13. Дисплей:

На дисплее отображаются настройки, например, для режима Function и метронома.

### 14. +, - buflons:

Эти кнопки используются для выбора значения различных настроек.

### 15. METRONOME buflon:

Эта кнопка используется для запуска/остановки метронома. Во время работы метронома кнопка светится. Кроме того, если удерживать кнопку нажатой, можно войти в режим настройки метронома, где задать различные параметры метронома.

### 16. Разъемы MIDI (IN, OUT):

Это разъемы, которые используются для подключения других MIDI-устройств (секвенсоров, клавиатур и т. д.).

#### IN: Ввод данных

(для подключения к разъему MIDI OUT другого MIDI-устройства).

#### OUT: Выход данных

(для подключения к разъему MIDI IN другого MIDI-устройства).

### 17. Разъем DC 9V:

Подключите прилагаемый адаптер переменного тока.

### 18. Домкрат DAMPER:

Подключите демпферную педаль, входящую в комплект D1, или демпферную педаль DS-1H (продаётся отдельно).

### 19. Разъем LINE OUT (L/MONO, R):

Это основные выходные аудиоразъемы. Используйте аудиокабель со стандартным телефонным разъемом для подключения D1 к входным разъемам колонок с усилителем или к AUX IN другого аудиооборудования.

Используйте ручку VOLUME для настройки громкости выходного сигнала.

# Подготовка и демонстрационные выступления

## Прежде чем начать играть

### О стенде

В комплект поставки этого инструмента не входит подставка. См. стр. 17, если вы хотите использовать с D1 дополнительную подставку для клавиатуры ST-SV1 (продаётся отдельно).

### Подключение прилагаемого адаптера переменного тока

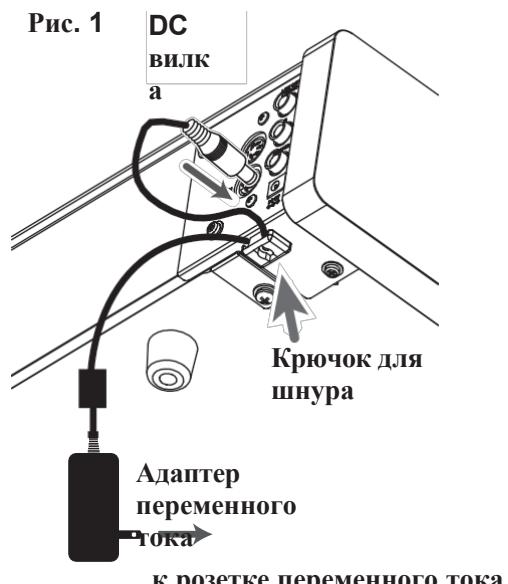
Вставьте конец штекера постоянного тока адаптера переменного тока в гнездо DC 9V на задней панели и подключите вилку адаптера переменного тока к розетке.

Пропустите шнур адаптера переменного тока через крючок для шнура, чтобы случайно не вынуть вилку из гнезда (рис. 1). При отсоединении шнура не тяните за него с силой.

Обязательно используйте адаптер переменного тока, входящий в комплект поставки устройства. Использование других адаптеров переменного тока может привести к сбоям в работе или другим непредвиденным обстоятельствам.

Обязательно подключите устройство к розетке переменного тока соответствующего напряжения.

Рис. 1



### Подключение аудиоаппаратуры и наушников

D1 не имеет встроенных динамиков. Чтобы услышать звук вашего выступления, вам нужно подключить LINE OUT D1 к другому аудиооборудованию, например, к мониторному усилителю, микшеру или стереокомплекту, или подключить пару наушников к разъему для наушников.

Подключайте устройства только при выключенном питании. Неосторожное обращение может привести к повреждению D1 или устройства, к которому он подключен, а также к сбоям в работе.

Соединительные кабели продаются отдельно. Для вашего оборудования необходимо приобрести соответствующие кабели, имеющиеся в продаже.

### Использование мониторного усилителя или микшера

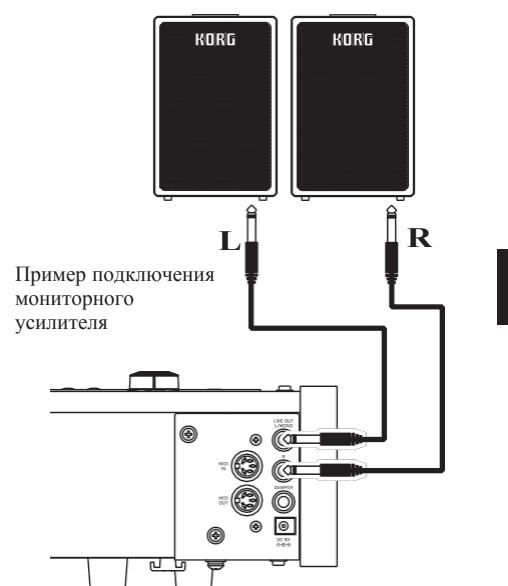
Чтобы использовать мониторный усилитель или микшер, используйте гнезда LINE OUT.

Подключите аудиокабели от D1 к входному разъему мониторного усилителя или другого оборудования audio.

Аудиовыход D1 рассчитан на уровень сигнала выше, чем у обычного бытового аудиооборудования, например, проигрывателей компакт-дисков. По этой причине чрезмерно громкое воспроизведение может повредить подключенные динамики или аудиооборудование, поэтому будьте осторожны с уровнем громкости.

1. Уменьшите громкость всех подключенных устройств и выключите питание.
2. Подключите гнезда LINE OUT устройства D1 к входным гнездам вашего мониторного усилителя.

При воспроизведении через стереофоническую аудиосистему или аудиоплеер, имеющий внешние входные гнезда, подключите D1 к гнездам с маркировкой LINE IN, AUX IN или внешний вход. (Возможно, потребуется приобрести соответствующий штекер-переходник или кабель-переходник).

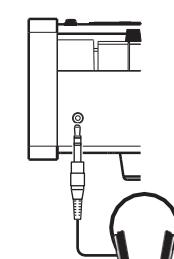


### Использование наушников

При подключении наушников используйте гнезда для наушников. Используйте стереонаушники со стереоразъемом 1/8" mini.

Используйте наушники ночью или когда не хотите мешать окружающим.

Чтобы защитить свой слух, не слушайте громкие звуки в течение времени через наушники.



Пример подключения наушников



## Включение прибора

Нажмите кнопку питания, чтобы включить D1. (Рис. 2)

При включении прибора кнопки на панели управления загораются (кнопка питания не загорается).

Чтобы выключить прибор, снова нажмите кнопку питания.

**⚠** При выключении прибора все функции и параметры, кроме функции автоматического отключения питания, возвращаются к заводским настройкам по умолчанию.

### Функция автоматического отключения питания

По истечении 4 часов без участия пользователя или демонстрационных выступлений прибор автоматически выключится. Чтобы отключить эту функцию, выключите функцию автоматического выключения (см. стр. 13).

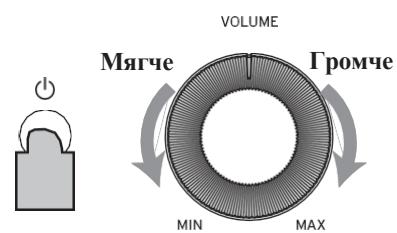
## Отрегулируйте громкость

Поверните ручку VOLUME, расположенную рядом с выключателем питания, в сторону "MAX", чтобы увеличить уровень громкости. Поверните ее влево в направлении "MIN", чтобы снизить уровень. (Рис. 2)

Ручка VOLUME регулирует выходной уровень гнезда для наушников и гнезда LINE OUT.

**⚠** Всегда лучше начинать с малого объема, а затем постепенно увеличивать его.

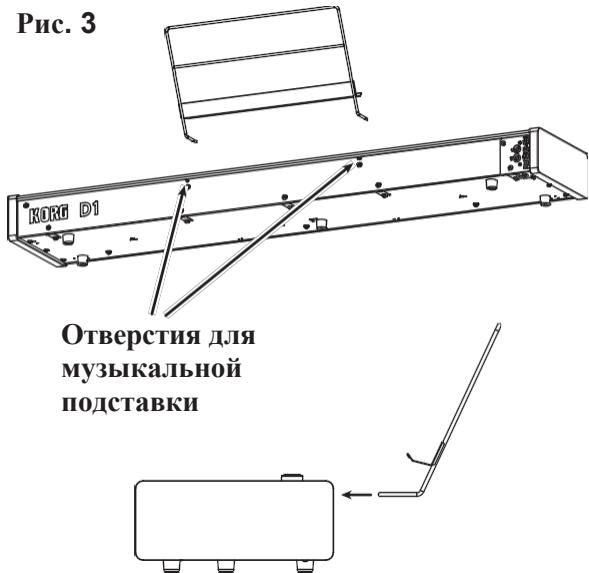
Рис. 2



## Использование подставки для нот

Прикрепите подставку для нот, как показано на рис. 3.

Рис. 3



## Прослушивание демонстрационных выступлений

D1 содержит в общей сложности 30 демо-версий (10 звуковых демо-песен с использованием 10 высококачественных звуков и 20 знакомых фортепианных песен с использованием звуков фортепиано).

 Во время воспроизведения демонстрационной песни можно играть с помощью клавиатуры, однако звук нельзя изменить с помощью звуковых кнопок.

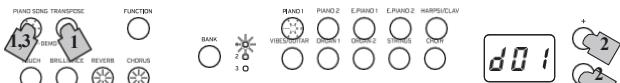
 Во время воспроизведения демонстрационной композиции настройки для эффектов (реверберации и хоруса) не может быть изменен.

## Прослушивание демо-версии песни

### 1. Одновременно нажмите кнопку PIANO SONG и кнопку TRANSPOSE.

Кнопка PIANO SONG мигает, а кнопки звуковых нот последовательно мигают.

Кроме того, на дисплее появится номер демонстрационной композиции (d01).



### 2. Примерно через 3 секунды мигнет кнопка PIANO1, и начнется воспроизведение демонстрационной композиции, этой кнопке.

После воспроизведения демонстрационной композиции PIANO1 воспроизведение продолжается последовательно с PIANO2, E.PIANO1 и т.д. После завершения воспроизведения демонстрационной композиции CHOIR воспроизведение снова начинается с демонстрационной композиции PIA- NO1.

### Прослушивание конкретной звуковой демо-песни

Когда кнопки звукового сопровождения начнут последовательно мигать, нажмите кнопку звукового сопровождения для демонстрационной композиции, которую вы хотите прослушать.

Если нажать другую звуковую кнопку, даже во время воспроизведения композиции, через несколько секунд начнется воспроизведение соответствующей звуковой демонстрационной композиции.

Кроме того, демонстрационную песню можно выбрать с помощью нажимая на кнопку+ или - рядом с дисплеем.

### 3. Чтобы остановить воспроизведение демонстрационной композиции, снова нажмите кнопку PIANO SONG.

## Список песен для демонстрации звука

дисплей	Звук buflon	Название песни	Композитор
d01	PIANO1	À la Manière de Boro-dine	М.Равель
d02	PIANO2	Ветер и прилив	Наoki Ниши
d03	E.PIANO1	Джем-сейшн	Наoki Ниши
d04	E.PIANO2	В память	Майкл Гейзель
d05	ГАРПИИ/КЛ АВ	La Joyeuse	Ж.П. Рамо
d06	ВИБЕС/Г ИТАРА	Джаз в Испании	KORG оригинал
d07	ОРГАН1	Импровизация	Майкл Гейзель
d08	ОРГАН2	Прелюдия и фуга до мажор, BWV 553	И.С. Бах

## Прослушивание фортепианной композиции

### 1. Нажмите PIANO SONG.

Загорятся кнопки PIANO SONG и PIANO1, а на дисплее появится номер фортепианной композиции (001).



### 2. Примерно через 3 секунды мигнет индикатор PIAN, и начнется воспроизведение фортепианной композиции.

После завершения воспроизведения первой фортепианной композиции воспроизведение продолжается последовательно со второй, третьей и т. д. По окончании воспроизведения двадцатой фортепианной композиции воспроизведение снова начинается с первой фортепианной композиции.

### Прослушивание определенной фортепианной композиции

Номер фортепианной композиции, которую вы хотите прослушать, можно выбрать, нажав кнопку + или - рядом с дисплеем. Если нажатием кнопок выбрать другой номер, даже во время воспроизведения композиции, через несколько секунд начнется воспроизведение соответствующей фортепианной композиции.

### 3. Чтобы остановить воспроизведение фортепианной композиции, снова нажмите кнопку PIANO SONG.

## Список песен для фортепиано

Нет дисплея	Название песни	Композитор
1	001 Этюд Op.10-12	Ф. Шопен
2	002 Клер де Люн	К.Дебюсси
3	003 Фантазия-импровизация Op.66	Ф. Шопен
4	004 Вальд №6 ре-бемоль мажор Op.64-1	Ф. Шопен
5	005 "Прелюдия 1" Хорошо темперированный клавир, книга 1	И.С. Бах
6	006 Соната "Турецкий марш" K.331	В.А.Моцарт
7	007 Арабеска № 1	К.Дебюсси
8	008 Für Elise	Л.В.Бетховен
9	009 Liebesträume Nr.3	Ф. Лист
10	010 Ла Кампанелла	Ф. Лист
11	011 Ноктюрн Op.9-2	Ф. Шопен
12	012 Весенняя песня Op.62-6	Ф. Мендельсон
13	013 Рефлеты в воде	К.Дебюсси
14	014 Гимнодедия № 1	Э.Сати
15	015 Этюд Op.10-3	Ф. Шопен
16	016 Блюз старого пера	KORG оригинал
17	017 Девушка с льняными шевелюрами	К.Дебюсси
18	018 Авантюрист	С.Джоплин
19	019 Подсолнухи	KORG оригинал
20	020 Удивительная благодать	Гимн



---

d09 СТРИНГИ Скоринговая интерлюдия Майкл Гейзель

d10 XOR Осенние блики Майкл Гейзель

---

# Игра в D1

## Воспроизведение одного звука (режим Single)

Вы можете выбрать звук из тридцати звуков, поставляемых с инструментом (10 звуков x 3 банка).

Звуковой буфер	Банк	Название звука	#
PIANO1	1	Концертное фортепиано	3
	2	Рояль	3
	3	Эстрадное фортепиано	2
PIANO2	1	Джазовое фортепиано	3
	2	Пианино в стиле хонки-тонк	2
	3	Электрическое пианино	1
E.PIANO1	1	Сценическое электрическое пианино	1
	2	Яркое электрическое пианино	2
	3	Электрическое пианино с tremolo	1
E.PIANO2	1	Цифровое электрическое пианино1	2
	2	Цифровое электрическое пианино2	2
	3	Электрическое пианино 60-х годов	1
ХАРПСИ/КЛАВ	1	Клавесин	2
	2	Клава	1
	3	Synth Clav	2
ВИБЕС/ГУИТАР	1	Вибрафон	1
	2	Маримба	1
	3	Акустическая гитара	2
ОРГАН1	1	Джазовый орган1	2
	2	Джазовый орган2	2
	3	Джазовый орган3	2
ОРГАН2	1	Трубный орган1	2
	2	Трубный орган2	2
	3	Положительный орган	2
СТРИНГИ	1	Струны	2
	2	Кинематографические струны	2
	3	Аналоговые струны	2
ХОР	1	Хор "Аа	2
	2	Голоса	2
	3	Классический хор	3

(#) Эти столбцы показывают количество осцилляторов на голос, используемых каждым звуком. (см. раздел "О максимальной полифонии" на стр. 16).

### 1. Нажмите кнопку воспроизведения звука, который вы хотите воспроизвести.

Выбранная кнопка загорится.

### 2. Нажмите кнопку BANK, чтобы выбрать один из трех звуков.

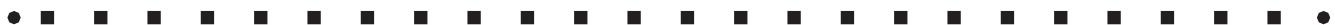
Каждое нажатие кнопки BANK переключает банк в порядке 1, 2, 3, 1, ..., при этом загорается соответствующий светодиод справа от кнопки BANK.

Например, чтобы выбрать звук электрического рояля, нажмите кнопку PIANO2, после чего ее кнопка загорится.

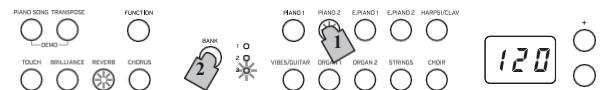
Затем дважды нажмите кнопку BANK, чтобы выбрать банк 3 (Electric Grand Piano); загорится светодиод под и справа от

кнопки BANK.

Кроме того, банк, выбранный для звуковой кнопки, повторно



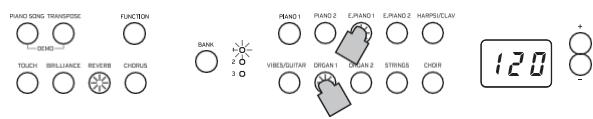
сети одинаковы, даже если нажата другая звуковая кнопка.



При каждом включении D1 звук из банка 1 выбран для всех звуковых кнопок.

## воспроизведение двух звуков (режим Layer)

На клавиатуре можно воспроизводить два звука одновременно. Это называется режимом Layer. Одновременно нажмите две кнопки звуков, чтобы звуки воспроизводились одновременно. Загорятся две выбранные звуковые кнопки.



Самая левая или самая верхняя выбранная звуковая кнопка - это слой 1, а другая (самая правая или самая нижняя) - слой 2 (см. схему ниже).

Например, если выбраны E.PIANO1 и ORGAN1, то E.PIANO1 - это слой 1, а ORGAN1 - слой 2. Чтобы использовать звуки из разных банков, сначала выберите банки в режиме Single для звуковых кнопок, которые будут нажиматься.

Например, чтобы воспроизвести звуки рояля и джазового органа 2, выберите банк 2 (рояль) для кнопки PIANO1 и банк 2 (джазовый орган 2) для кнопки ORGAN1, а затем нажмите обе кнопки одновременно.

При выборе режима Layer общее количество голосов, которые могут воспроизводиться одновременно, уменьшается в зависимости от общего количества осцилляторов, используемых выбранными звуками. (см. раздел "О максимальной полифонии" на стр. 16).

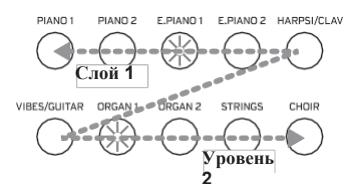
Звуки из разных банков для одной и той же звуковой кнопки (концертное пианино и рояль для кнопки PIANO1) выбрать нельзя.

## Возвращение в одиночный режим

Чтобы вернуться в режим Single, просто нажмите одну звуковую се... кнопка выделения.

## Настройки режима слоев

В режиме Layer можно настроить баланс громкости между звуками, сменить октаву для каждого звука, а также включить или выключить педаль демпфера для каждого звука. (см. раздел "Режим функций" на стр. 11).





## Использование демпферной педали

С помощью педали вы можете сделать свою игру более выразительной и реалистичной.

Нажатие на эту педаль поддерживает звук, создавая насыщенный резонансный спад. Вы также можете добавить демпферный резонанс к звукам концертного фортепиано, рояля и джазового фортепиано (банк 1 и 2 Piano1, банк 1 Piano2). Использование дополнительной педали демпфера DS-1H позволяет варьировать степень демпфирования в зависимости от глубины нажатия на педаль ("полупедалирование").

**Мемо** В режиме Layer можно выбрать звук (звуки), к которому нужно применить эффект демпфера. (см. раздел "Педаль режима слоя" на стр. 12)

## Эффекты

### Brilliance

Этот эффект изменяет яркость звука.

Сефлинг можно изменить, удерживая кнопку BRILLIANCE и нажимая кнопку + или - рядом с дисплеем.



Настройка отображается на дисплее: 3 - более яркий звук, 1 - менее яркий.

Одна и та же настройка применяется ко всем звукам и сохраняется до выключения D1. При включении инструмента по умолчанию выбирается настройка 2.

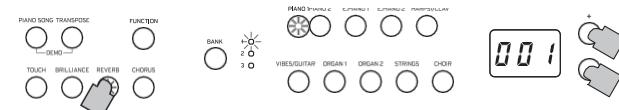
Блеск нельзя отключить.

### Реверберация

Этот эффект придает звуку атмосферу и глубину, создавая ощущение выступления в концертном зале. По заводскому умолчанию настройки включения/выключения этого эффекта, а также его параметры сохраняются при каждом звуке.

При каждом нажатии кнопки REVERB ревербератор включается (загорается буфер) или выключается (буфер выключается).

Чтобы изменить эту настройку, удерживайте кнопку REVERB и нажмите кнопку + или - рядом с дисплеем.



Настройка отображается на дисплее: 3 - эффект глубокой реверберации, 1 - эффект легкой реверберации.

Если выбран другой звук или если D1 выключен, то

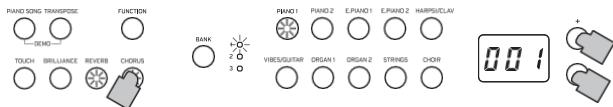
настройки включения/выключения этого эффекта, а также настройки этого эффекта возвращаются к заводским настройкам по умолчанию (настройки по умолчанию).

### Хор

Хорус добавляет модуляцию к звуку, создавая экс- пансивно насыщенный звук. По умолчанию заводские настройки включения/выключения этого эффекта, а также его параметры сохраняются при каждом звуке.

При каждом нажатии кнопки CHORUS эффект хоруса включается (кнопка загорается) или выключается (кнопка гаснет).

Чтобы изменить эту настройку, удерживайте кнопку CHORUS и нажмите кнопку + или - рядом с дисплеем.



Настройка отображается на дисплее: 3 - эффект глубокого хоруса, 1 - эффект легкого хоруса.

Если выбран другой звук или если D1 выключен, настройки включения/выключения этого эффекта, а также настройки этого эффекта возвращаются к заводским значениям по умолчанию (настройки по умолчанию).

## Метроном

D1 оснащен метрономом, который можно менять на звук колокольчика, что удобно для занятий.

### Включение/выключение метронома

Нажмите кнопку METRONOME. Кнопка , и метроном начинается.

Чтобы остановить метроном, нажмите кнопку METRONOME снова. Кнопка выключается.

### Определение темпа

Если темп отображается на дисплее (по умолчанию 120), независимо от того, включен или выключен метроном, темп может быть задан

с помощью кнопок + и - рядом с дисплеем (темп также можно задать в режиме настройки метронома). Диапазон настройки: = 40-240.

Чтобы вернуться к настройкам по умолчанию, одновременно нажмите кнопки + и -.

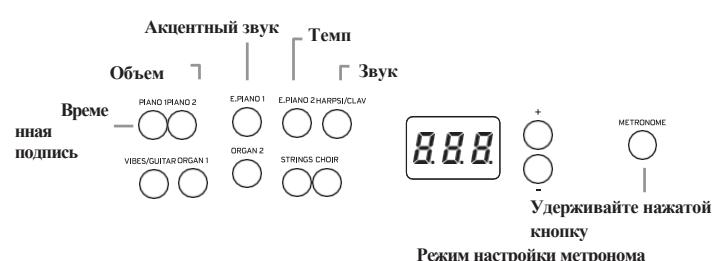
### Задание временной сигнатуры, громкости, акцентированного звука, темпа и звучания

Используйте режим настройки метронома для установки различных функций метронома.

1. Удерживайте кнопку METRONOME, пока не перейдете в режим Metronome Settings. Кнопка METRONOME мигает.

2. Нажмите кнопку, на которую назначена функция, которую вы хотите настроить.

На дисплее появится значение.



Удерживайте нажатой кнопку

Режим настройки метронома



Сефлинг (Баффон)	Полигон Сефлинг	Сефлинг по умолчани ю
Временная сигнатура (PIANO1)	02 (2/4), 03 (3/4), 04 (4/4), 06 (6/4)	04
Громкость (PIANO2)	01-13	10
Акцентный звук (E.PIANO1)	oFF (звук акцента отсутствует), on1 (подчеркнутый звук для акцентного такта), on2 (колокольный звук для акцентного такта)	OFF
Темп (E.PIANO2)	40-240 (как и при настройке темпа)	120
Звук (HARPSI/CLAV)	1 (акустика), 2 (электронный)	1

**3. Используйте кнопки +, - для установки значения.**

При одновременном нажатии кнопок+ и - отображается фол.  
настройки могут быть восстановлены до настроек по умолчанию.  
• Объем  
• Темп  
• Звук

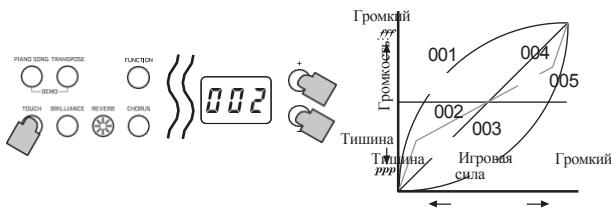
**4. После изменения сефлинга нажмите кнопку METRONOME, чтобы выйти из режима сефлингов метронома.**

При выходе из режима настройки метронома кнопка METRONOME возвращается в состояние, в котором она находилась до входа в режим настройки метронома (горит или не горит).

# Другие функции

## Настройки сенсорного управления

Чувствительность клавиатуры, или касание, можно запрограммировать. Чтобы изменить настройку, удерживайте кнопку TOUCH и нажмите кнопку + или - рядом с дисплеем.



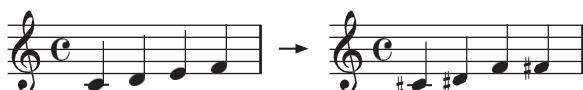
Дисплей	Сенсорное управление сефлингами
001	Свет. Громкие ноты можно получить даже при легкой игре.
002	Нормальный. Обычное прикосновение к фортепиано.
003	Тяжелые. Громкие ноты можно получить, только играя очень сильно.
004	Стабильный. Колебания чувствительности уменьшаются, и получается относительно стабильный звук.
005	Стабильные. Устойчивые ноты, как и в органе, получаются независимо от силы нажатия на клавишу.

⚠ При включении прибора сенсорная настройка сбрасывается на 002 (Нормальный).

⚠ Настройки применяются ко всем звукам.

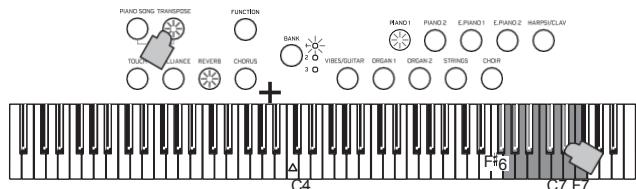
## Транспонировать

В некоторых случаях песня может быть написана в сложном ключе (например, или вы можете захотеть сместить высоту тона, чтобы соответствовать другому инструменту или вокалисту. В таких случаях вы можете транспонировать (сместить высоту тона), чтобы использовать более легкую аппликатуру или использовать ту же привычную аппликатуру для игры на другой высоте. Это называется функцией транспонирования. Вы можете смещаться в диапазоне 11 полутонов, так что при транспонировании на один полутон вверх при игре нот, показанных слева, получаются тона, показанные справа.



⚠ При включении инструмента транспонирование сбрасывается.

Удерживая кнопку TRANSPOSE, нажмите клавишу клавиатуры (F# 6-F7) для нужной транспозиции. Если нажата клавиша клавиатуры, отличная от C7, загорается кнопка TRANSPOSE, указывающая на транспонирование клавиатуры. Высота тона всей клавиатуры транспонируется в соответствии с высотой тона нажатой клавиши по отношению к C7. Чтобы вернуться к исходной тональности, удерживайте кнопку TRANSPOSE и нажмите клавишу C7. Кнопка TRANSPOSE выключится, и транспонирование будет отменено.



Ключ	Эффект
F 6-B6#	На 6-1 полутон ниже
C7	Стандартный шаг
C 7-F7#	На 1-5 полутонов выше

## Режим функционирования

Темперамент, а также другие настройки высоты тона могут быть заданы в режиме "Функция".

### Процедура настройки функций в режиме "Функция"

- Нажмите ФУНКЦИИ. Загораются кнопки FUNCTION и PIANO1.
- Нажмите соответствующую кнопку, как показано ниже, чтобы выбрать параметр. Нажатая кнопка загорается, и на дисплее появляется текущая настройка.

Баланс объема в режиме слоев



Темперамент

Октаава в режиме слоев  
Педаль в режиме слоев



- Нажмите кнопку+ или - для выбора сефлинга.

При одновременном нажатии кнопок+ и - отображается фол. настройки могут быть восстановлены до настроек по умолчанию.

- Pitch
- Баланс объема в режиме слоев
- Октаава режима слоя

- После задания нужных настроек нажмите кнопку FUNCTION, чтобы вернуться в режим воспроизведения. Кнопка FUNCTION выключается.

⚠ При выключении D1 все функции, кроме функции автоматического отключения питания, возвращаются к настройкам по умолчанию.

## Список функций

Кнопка	Функция	Настройка дисплея
Описание [настройка по умолчанию]		
PIANO1	Pitch	27.5...52.5
	427.5...440.0 .....452,5 Гц [40,0 : 440,0 Гц]	
	Чтобы адаптировать высоту тона D1 к высоте тона другого инструмента, вы можете регулировать высоту тона с шагом 0,5 Гц. Стандартный шаг составляет A=440 Гц, а значение ошибки - 40,0.	
PIANO2	Темперамент *1	00...08
	Равно... Шкала Пелог [00: Равно]	
	Можно выбрать девять различных настроек, включая равную темперацию, темперацию Кирнбергера, Веркмейстера и т.д.	
E.PIANO1	Баланс объема в режиме слоев	1-9...9-1
	1- 9 (слой 1 мин.)...9 - 9 (оба макс.)... 9-1 (слой 2 мин.) [9-9]	
	Настройте баланс громкости между звуками для слоя 1 и слоя 2. Диапазон настройки - 1-9...9-9...9-1, при этом номер слева обозначает слой 1, а номер справа - слой 2.	
E.PIANO2	Октава режима слоя (L1, L2)	-01, 00, 01
	*2	
	±1 октава [00]	
Укажите звуковой диапазон для слоя 1 и слоя 2. Диапазон настройки составляет ±1 октава для каждого звука, при этом на дисплее отображаются значения -01, 00 и 01.		
ГАРПСИ/КЛАВ	Педаль режима слоев	o-_, _-o, o-o
	Только 1, Только 2, Оба слоя [o-o]	
	Выберите слой, к которому будет применен эффект демпфирования. Настройки выполняются только для звука первого слоя (o - -), только для звука второго слоя (- o) и для обоих звуков (o - o).	
ВИБЕС/ГИТАРА	Автоматическое отключение питания *3	oFF, on
	Отключено, 4 часа [включено]	

## Дополнительные функции и описания

### \*1: Темперамент Типы

темперамента

Дисплей	Темперамент
00	<b>Равномерная темперация (сеплинг по умолчанию):</b> Располагая все полутоны на равных интервалах, эта темперация является самой распространенной.
01	<b>Чистая темперация [мажор]:</b> Мажорные аккорды в ключе (C) идеально настроены.
02	<b>Чистая темперация [минор]:</b> Минорные аккорды в ключе (C) идеально настроены.
03	<b>Арабская:</b> Эта шкала включает четвертьтоновые интервалы, используемые в арабской музыке.
04	<b>Пифагорейская:</b> Эта древнегреческая гамма особенно эффективна для исполнения мелодий. Она состоит из совершенных пятых, однако другие интервалы - в частности, мажорная терция - не соответствуют тональности.
05	<b>Веркмейстер:</b> Шкала Веркмейстера III была создана в эпоху позднего барокко, чтобы обеспечить относительно свободную транспозицию.
06	<b>Кирнбергер:</b> Шкала Кирнбергера III используется в основном для настройки клавесинов.
07	<b>Шкала сландро:</b> Это индонезийский гамелан шкала с пятью нотами на октаву.

### О настройке

Чтобы добиться оптимальной настройки звука с помощью PIANO1 и E.PIANO2 настройте звуковую "растянутую настройку", при которой ноты нижнего диапазона звучат немногим ровнее, чем в равном темпе, а верхнего - немногого резче. Именно обычно настраивают акустическое фортепиано профессиональные настройщики.

### \*2: Октава режима слоя (L1, L2)

- Выберите слой с помощью кнопок + или - рядом с диском.

L1 отображается для уровня 1, а L2 - для уровня 2.

- Нажмите BANK.

На дисплее появится октавная установка (00).

- Выберите октавную сепляцию с помощью кнопок + или - рядом с дисплеем.

Чтобы вернуться к настройкам по умолчанию, одновременно нажмите кнопку+ и -.

Чтобы выбрать октаву для другого слоя, нажмите кнопку E.PIANO2 Кнопкой выберите слой.

 Если звук воспроизводится в режиме "Одиночный", в поле "Одиночный" отображается - - -.

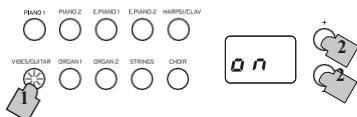
отображается, и настройку невозможно.



### \*3: Указание функции автоматического отключения питания

Если в течение 4 часов не было нажато ни одной клавиши на клавиатуре или не сыграно ни одного автоматического произведения, инструмент автоматически выключается. Чтобы отключить эту функцию, выключите (oFF). По умолчанию эта функция включена. При изменении этой настройки новая настройка сохраняется и остается выбранной, даже если D1 выключен.

1. Войдите в режим функций, а затем нажмите кнопку VIBES/ GUITAR.  
кнопка звука VIBES/GUITAR, и  
на дисплее появится настройка (вкл.).
2. Выберите включение/выключение сефлинга с помощью  
кнопок + или - рядом с дисплеем.





# MIDI

## Что такое MIDI?

MIDI - это аббревиатура от Musical Instrument Digital Interface. Это международный стандарт, который был создан для соединения и передачи данных между электронными музыкальными инструментами, компьютерами и другими устройствами.

## Что вы можете делать с помощью MIDI?

Благодаря MIDI вы можете использовать D1 для управления другими инструментами, использовать другие инструменты для управления D1, а также использовать секвенсор для создания сложных музыкальных произведений.

Когда вы используете клавиатуру или педаль D1 или выбираете звук, ноты, нажатие на педаль и изменение звука передаются на другой инструмент или записываются секвенсором.

## Соединения

Для передачи MIDI-данных используются имеющиеся в продаже MIDI-кабели. Подключите эти кабели от MIDI-разъемов D1 к MIDI-разъемам внешнего MIDI-устройства, с которым вы хотите обмениваться данными. Существует два типа MIDI-разъемов.

## Разъем MIDI IN

Этот разъем принимает сообщения MIDI.

Разъем MIDI IN позволяет воспроизводить звуки D1 с внешнего MIDI-устройства (например, MIDI-клавиатуры или секвенсора). С помощью MIDI-кабеля подключите разъем MIDI IN D1 к разъему MIDI OUT внешнего MIDI-устройства.

## Разъем MIDI OUT

Через этот разъем передаются сообщения MIDI.

Разъем MIDI OUT позволяет управлять внешним MIDI-устройством с помощью MIDI-сообщений, передаваемых D1. С помощью MIDI-кабеля подключите разъем MIDI OUT D1 к разъему MIDI IN внешнего MIDI-устройства.

## Режим функций MIDI

При включении D1 параметры MIDI устанавливаются на канал передачи 1, все каналы приема (1-16), Local On и Omni Off.

Эти настройки можно изменить в режиме функций MIDI.

### Процедура настройки параметров в режиме функций MIDI

- Удерживайте кнопку FUNCTION (не менее 3 секунд).**  
Кнопка FUNCTION мигает, а кнопка PIANO1
- Нажмите соответствующую кнопку, как показано ниже, чтобы выбрать параметр.**  
Нажатая кнопка загорается, и на дисплее появляется текущая настройка.



- Нажмите кнопку+ или - для выбора сефлинга.**

- Чтобы выйти из режима функций, нажмите FUNCTION.**  
Кнопка FUNCTION становится темной.

Все настройки MIDI применяются ко всем звукам.

При выключении D1 все параметры возвращаются в исходное состояние. заводские настройки по умолчанию.

## Список функций MIDI

Кнопка	Функция	Настройка дисплея
		Описание [настройка по умолчанию]
PIANO1	MIDI Channnel *1	C01...C16
	1...16 [C01]	
	Укажите канал передачи MIDI-данных.	
PIANO2	Местное включение/выключение	включено, OFF
	Включение (включение)/отключение (выключение) источника звука D1 [вкл]	
	При настройке Local On игра на клавиатуре D1 воспроизводит звуки исполнения, а также передает MIDI-данные. При настройке Local Off игра на клавиатуре D1 не воспроизводит звуки исполнения; передаются только MIDI-данные. Обычно для этого параметра устанавливается значение Local On (по умолчанию: on). Отключите эту функцию (установите значение "oFF"), чтобы предотвратить обратное эхо (непреднамеренное одновременное воспроизведение двух звуков).	
	Фильтр для ПК *2	включено, OFF
E.PIANO1	Включение/отключение фильтрации передачи/приема изменений программы [oFF: передача/прием]	
	Программы на подключенном MIDI-устройстве можно изменить, отправив номер MIDI-изменения с D1. Кроме того, программы на D1 можно изменить, получив номер MIDI-изменения от подключенного MIDI-устройства. Если получен несовместимый номер изменения программы, звук D1 не изменяется.	
	Фильтр СС	включено, OFF
	Включение/выключение фильтрации передачи/приема изменений управления [oFF: передача/прием]	
E.PIANO2	Сообщения, например, об использовании педали демпфера D1, могут передаваться на подключенное внешнее MIDI-устройство для управления им, и эти сообщения могут приниматься от внешнего MIDI-устройства для управления D1.	
	Включение/выключение мультитембрального режима	включено, OFF
	Работа в качестве 16-частного мультитембрального звукового модуля [on: operating]	
ГАРПСИ/КЛ АВ	D1 может работать как 16-частный мультитембральный звуковой модуль, когда внешнее MIDI-устройство используется для управления его внутренним звуковым генератором.	

### \*1: MIDI-канал

В режиме Layer Mode эта настройка будет являться каналом передачи для уровня 1, а канал передачи для уровня 2 будет автоматически установлен на следующий канал.

Например, если для слоя 1 выбран MIDI-канал C07, MIDI-канал C08 будет автоматически указан для слоя 2. Если для слоя 1 выбран MIDI-канал C16, MIDI-канал Для уровня 2 будет указан C01.

### \*2: Таблица звуков и соответствующих номеров изменений программы.

CC0: Выбор банка (MSB) для всех звуков установлен на 121.

Звук Баффон	Банк	CC32	ПК	Звук
PIANO1	1	1	0	Концертное фортепиано
	2	0	0	Рояль
	3	2	1	Эстрадное фортепиано
PIANO2	1	0	1	Джазовое фортепиано
	2	0	3	Пианино "Хонки-Тонк"
	3	0	2	Электрическое пианино
E.PIANO1	1	0	4	Сценическое электрическое пианино
	2	1	4	Яркое электрическое пианино
	3	3	4	Электрическое пианино Третьего
E.PIANO2	1	0	5	Цифровое электрическое пианино1
	2	1	5	Цифровое электрическое пианино2
	3	2	4	Электрическое пианино 60-х годов
ХАРПСИ/КЛАВ	1	0	6	Клавесин
	2	0	7	Клава
	3	1	7	Synth Clav
ВИБЕС/ГИТАРА	1	0	11	Вибрафон
	2	0	12	Маримба
	3	0	24	Акустическая гитара
ОРГАН1	1	0	16	Джазовый орган1
	2	1	16	Джазовый орган2
	3	0	17	Джазовый орган3
ОРГАН2	1	0	19	Трубный орган1
	2	1	19	Трубный орган2
	3	2	19	Положительный орган
СТРИНГИ	1	0	48	Струны
	2	0	50	Кинематографические струны
	3	1	50	Аналоговые струны
ХОР	1	0	52	Хор "Аа"
	2	1	52	Голоса
	3	2	52	Классический хор



# Приложение

## Устранение неполадок

Если во время использования прибора возникнет какая-либо из перечисленных ниже проблем, внимательно осмотрите прибор, чтобы выяснить причину неисправности, и попробуйте устраниить ее, следя приведенным ниже рекомендациям. Если прибор по-прежнему не работает должным образом, обратитесь к своему дилеру.

### Прибор не включается

- Убедитесь, что адаптер переменного тока правильно подключен к пианино и розетке.

### Нет звука

- Убедитесь, что громкость не установлена на MIN. Если она установлена, доведите ее до достаточного уровня.
- Убедитесь, что для функции MIDI Local не установлено значение OFF. Если это так, установите значение ON (или выключите и снова включите инструмент).

### Заметки прерываются

- Вы превысили максимальную полифонию. см. раздел "О максимальной полифонии".

### Высота тона или тембр фортепиано в некоторых областях клавиш звучит неправильно

- Звуки фортепиано в D1 максимально точно воспроизводят звучание настоящего фортепиано. Это означает, что в некоторых областях клавиатуры вам может показаться, что перебор тонов сильнее, или что тон или высота тона кажутся неправильными. Это не является неисправностью.

### Подключенное MIDI-устройство не отвечает на передаваемые MIDI-данные

- Убедитесь, что все MIDI-кабели правильно подключены. Убедитесь, что D1 принимает MIDI-данные на том же канале, что и MIDI-устройство.

## О максимальной полифонии

Если количество одновременно воспроизведимых нот превысит максимальную полифонию, некоторые ноты будут потеряны, поскольку D1 оснащен механизмом, который останавливает воспроизведение первой ноты, чтобы отдать предпочтение новым, воспроизведимым с помощью клавиш, нажатых позже. Некоторые звуки D1, хотя и могут быть одним звуком, генерируются двумя или более осцилляторами (одна нота звукогенерирующей цепи). Звуки, использующие только один осциллятор, например, в банках 1 и 2 VIBES/GUITAR, имеют максимальную полифонию 120 нот. Звуки, использующие два осциллятора, например, в банках 3 PIANO1 и в банках 1 и 2 E.PIANO2, имеют максимальную полифонию 120 нот.

максимальная полифония из 60 нот.

120= Количество звуковых осцилляторов= Максимальная полифония

Помните о максимальной полифонии и тщательно выбирайте звуки при использовании режима Layer для одновременного воспроизведения двух звуков или при использовании педали демпфера.

## Технические характеристики

<b>Клавиатура</b>	RH3 (реальный взвешенный молоточек 3) клавиатура: 88 нот (A0-C8)
<b>Сенсорное управление</b>	Пять доступных вариантов
<b>Pitch</b>	Транспонирование, точная настройка
<b>Темперамент</b>	Девять видов
<b>Формирование звука</b>	Стереосистема PCM
<b>Полифония</b>	120 нот (максимум)
<b>Звуки</b>	30 звуков (10 x 3 банка)
<b>Эффекты</b>	Brilliance, Reverb, Chorus (по 3 уровня)
<b>Демо</b>	30 (Звуковая демо-песня x 10, фортепианная песня x 20)
<b>Метроном</b>	Темп, подпись времени, акцент, регуляторы звука и громкости
<b>Педаль</b>	Демпфер поддержка половинного педалирования (при использовании дополнительного DS-1H)
<b>Разъемы</b>	ЛИНЕЙНЫЙ ВЫХОД (L/MONO, R), MIDI (IN, OUT), разъем для наушников, разъем DAMPER, разъем DC 9V
<b>Органы управления</b>	Питание, громкость, PIANO SONG, TRANSPOSE, FUNCTION, TOUCH, BRILLIANCE, REVERB, CHORUS, BANK, Sound x 10, +, -, METRO- NAME
<b>Источник питания</b>	DC 9V, адаптер переменного тока (входит в комплект)
<b>Потребляемая мощность</b>	1,5 Вт
<b>Размеры (W×D×H)</b>	1327×263×128 мм 52,24×10,35×5,04 дюйма (включая выступы на струнных инструментах; не включая подставку для нот)
<b>Вес</b>	16 кг / 35,27 фунтов.
<b>Входящие в комплект предметы</b>	Адаптер переменного тока, музыкальная подставка, педаль демпфера, руководство пользователя
<b>Аксессуары (продаются отдельно)</b>	Стойка для клавиатуры ST-SV1, демпферная педаль DS-1H
• Технические характеристики и внешний вид могут быть изменены производителем без предварительного уведомления в целях улучшения.	

# При использовании дополнительной подставки для клавиатуры ST-SV1 (продаётся отдельно)

D1 можно использовать с подставкой для клавиатуры ST-SV1 (модель ST-SV1 BK, продается отдельно). При сборке ST-SV1 BK для D1 используйте инструкции, приведенные ниже, вместо шага 8.

С помощью двух человек поднимите D1 (A) и установите его на подставку ST-SV1 (B).

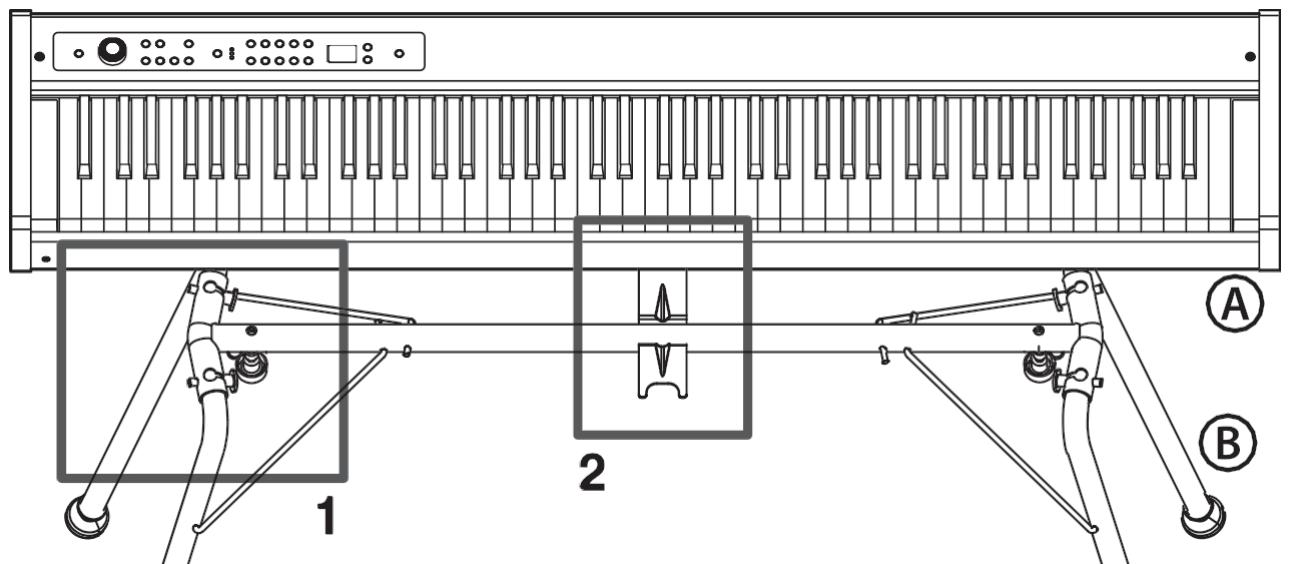
Пока один человек удерживает D1 от падения, другой совмещает винты (o) слева и справа от ST-SV1 с отверстиями для винтов (n) на нижней части D1. В качестве ориентира, пластина (f) должна поместиться прямо между двумя пазами (p) в центре нижней части D1. Следите за тем, чтобы пластина не касалась винта (k) в центре передней части днища D1 и головки винта (l) в центре по направлению к задней части. Совместите отверстия (n) под D1 с винтами (o) ST-SV1.

**⚠** Перед сборкой извлеките прилагаемый адаптер переменного тока.

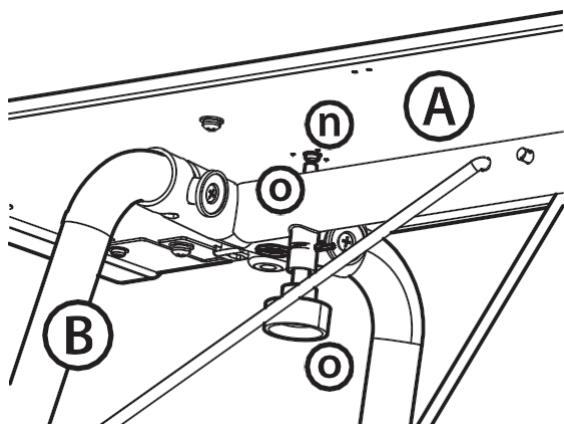
ST-SV1.

**⚠** Будьте очень осторожны, чтобы не прищемить пальцы при подъеме и креплении D1 к ST-SV1.

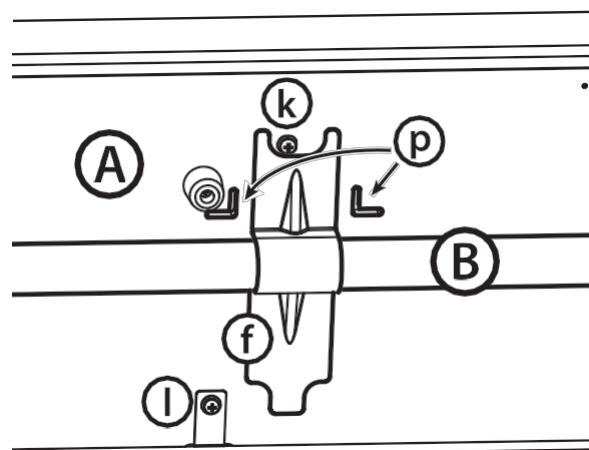
**⚠** Перед началом игры убедитесь, что D1 надежно закреплен на ST-SV1. Если не закрепить ST-SV1 D1 может упасть и травмировать вас, а также повредить D1.



1



2



# Меры предосторожности

## Размещение

Использование этого прибора в неблагоприятных условиях может привести к плохой работе.

- En plein soleil
- Окружающие помещения с высокой температурой или высокой влажностью
- Конечные пункты продажи или сильные пуссиреры
- Конструкции, подверженные сильным вибрациям
- В непосредственной близости от великолепных полей

## Алиментация

Подключите упомянутый адаптер к соответствующему сектору напряжения. Избегайте подключения адаптера к источнику тока, напряжение которого не соответствует напряжению, для которого сконструировано устройство.

## Взаимодействие с другими электрическими

Радио и телевидение, расположенные в непосредственной близости друг от друга, могут, соответственно, подвергаться помехам при приеме. С самого начала используйте данный аппарат на разумном расстоянии от радио- и телепостов.

## Манимент

Чтобы не допустить повреждения прибора, манипулируйте им с осторожностью.

## Entretien

Когда инструмент засаливается, протрите его чистым и безопасным шифоном. Не используйте жидкое средство для чистки, такие как бензин или разбавитель, а также легковоспламеняющиеся продукты.

## Сохраняйте руководство

После изучения этого руководства сохраните его для последующего использования.

## Избегайте любого проникновения предметов или жидкости

Ни в коем случае не размещайте содержащие жидкость устройства рядом с прибором. Если жидкость перевернется или окрасится, это может привести к повреждениям, замыканию или поражению электрическим током.

Не допускайте попадания в корпус металлических предметов (например, тромбонов). Если это произойдет, отключите питание прибора и свяжитесь с вашим поставщиком korg, который находится ближе всего к вам, или с компанией, у которой вы приобрели прибор.

\* Все названия товаров и компаний являются коммерческими марками или принадлежат соответствующему владельцу.

## Примечание, касающееся распоряжений

### (только ЕС)

Если на изделии, способе вскрытия, сваях или пачке свай изображен символ, означающий, что это изделие, руководство или свая должны быть переданы представителю компании, но не в виде свай или другого условного предмета для разделки. Нельзя. Распорядитесь таким образом, чтобы предотвратить вредное воздействие на здоровье человека и потенциальный ущерб окружающей среды. Правильный метод снижения выбросов зависит от законов и правил, применяемых в вашем регионе, поэтому для получения более подробной информации обратитесь в вашу административную организацию. Если в куче содержатся сырье материалы, превышающие допустимый уровень, на куче или пачке свай имеется химический символ, нанесенный под символом кучи в виде круга.

# Таблица материалов

<b>Введение -----</b>	<b>19</b>
Основные характеристики -----	19
<b>Партии и их функции -----</b>	<b>20</b>
<b>Подготовка и просмотр фильмовдемонстрационных -----</b>	<b>21</b>
Прежде чем приступить к игре -----	21
Просмотр демонстрационных фильмов-----	23
<b>Использование D1 для чтения лекций -----</b>	<b>24</b>
Играйте одним тембром (режим Single)-----	24
Играйте на двух тембрах (режим Layer) -----	24
Использование форте с педалью -----	25
Эффекты -----	25
Четвероногий -----	25
<b>Другие функции -----</b>	<b>27</b>
Регулировка касания -----	27
Fonction Transpose -----	27
Режим функций -----	27
<b>MIDI -----</b>	<b>30</b>
Le MIDI, что это такое? -----	30
Что можно делать с MIDI? -----	30
Connexions -----	30
Режим функций MIDI-----	30
<b>Приложение -----</b>	<b>32</b>
Проблемы и решения -----	32
Spécifications -----	32
<b>Если вы используете клавишную головку ST-SV1 в качестве опции (продается отдельно)33</b>	
<b>Диаграмма реализации MIDI -----</b>	<b>66</b>

# Введение

## Основные характеристики

### Трените тембры превосходного качества

В D1 представлено 30 звуков (или тембров), отличающихся выразительностью и качеством звукоизвлечения, в том числе один звук фортепиано в концертном исполнении. Режим Layer позволяет воспроизводить симуляцию двух тембров.

### Эффекты

Le D1 содержит 3 цифровых эффекта. Эти эффекты позволяют уменьшить яркость звучания (Brilliance), имитировать акустическую среду концертного зала (Reverb) и сделать звучание более объемным (Chorus).

### Métronome

Встроенный микрофон позволяет определять время, темп и громкость, а также использовать в качестве акцента звуковой сигнал, исходящий от клоша.

### Функции регулировки касания

Динамический отклик клавиши - одна из самых важных характеристик фортепиано, и D1 позволяет выбрать один из девяти типов динамического отклика.

### Tempéraments

Чтобы гарантировать подлинность игры в огромном количестве музыкальных стилей, D1 позволяет выбрать один из нескольких темпов, включая гамму темперов, чистые темпы (majeur и mineur), классические темпы (Kirnberger и Werckmeister), а также темпы, используемые в традиционной музыке Индии и Средних веков. Если вы выбираете акустическое фортепиано, то аккорды, используемые на фортепиано, подбираются автоматически.

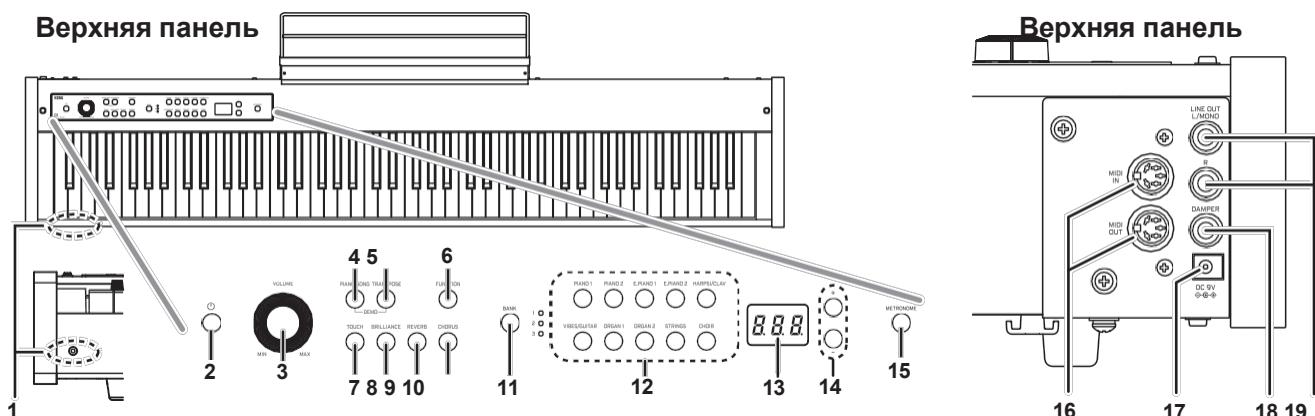
### Регулировка высоты

Функция Transpose позволяет изменять высоту тембра, а функция Pitch Control позволяет добиться точной гармонии.

### Caractéristiques MIDI

D1 поддерживает протокол MIDI, т.е. стандартный протокол, позволяющий обмениваться музыкальными данными между музыкальными инструментами и компьютерами. Протокол MIDI позволяет двум устройствам (или более) пилотировать или быть пилотируемыми одно другим; при этом D1 может функционировать как звуковой генератор с 16 партиями.

# Партии и их функции



## 1. Прижим к корпусу:

Cette prise позволяет подключать к сети миниатюрные футляры.

Джек Стерео.

## 2. Прерыватель питания:

Прерыватель позволяет снять напряжение с D1 и без напряжения.

## 3. Нажмите кнопку VOLUME:

Эта команда регулирует уровень сигнала, передаваемого по каналу prise LINE OUT и à la prise casque.

## 4. Bouton PIANO SONG:

Эта кнопка позволяет включить режим фортепианного морса; кнопка горит, если этот режим активен. Вы можете одновременно включить эту кнопку и кнопку TRANSPOSE, чтобы активировать режим демонстрации тембров.

## 5. Бутон TRANSPOSE:

Эта кнопка позволяет регулировать функцию транспонирования. Эта кнопка горит, если функция транспонирования активна. Вы можете одновременно включить эту кнопку и кнопку PIANO SONG, чтобы активировать режим демонстрации тембров.

## 6. Бутон ФУНКЦИЯ:

Эта кнопка позволяет включить режим функций (Function) и регулировать высоту, температуру и другие параметры. Удерживайте эту кнопку в нажатом положении, чтобы включить режим MIDI и регулировать параметры MIDI. Бутон горит, если действует режим функций D1, и загорается, если инструмент переходит в режим MIDI.

## 7. Бутон TOUCH:

Выбор динамического курса касания клавиш.

## 8. Бутон BRILLIANCE:

Эта кнопка позволяет изменить наблюдение за сыном.

## 9. Бутон REVERB:

Эта кнопка позволяет включить/выключить эффект реверберации, используемый для воссоздания различных сред. Если этот эффект активен, кнопка переключается.

## 10. Бутон XOP:

Эта кнопка позволяет включить/выключить эффект хоруса, используемый для придания звуку большего объема. Если этот эффект активен, кнопка гаснет.

## 11. Bouton et témoin BANK:

Эта кнопка позволяет выбрать банк тембров. Загорается индикатор активного банка.

## 12. Бутоны тембров:

Эти кнопки позволяют выбрать один из 30 имеющихся тембров (10 × 3 банки). Вы можете включить два бутона для одновременного воспроизведения двух тембров (в режиме Layer).

## 13. Экран:

Настройте параметры, например, режимы функций и микрофона.

## 14. Бутоны +, -:

Эти кнопки позволяют изменять значения водолазов параметры.

## 15. Бутон METRONOME:

Эта кнопка служит для включения/переключения микрофона. Этот бутон горит, если вы используете микрофон. Кроме того, вы можете удерживать эту кнопку в нажатом состоянии, чтобы включить режим управления микрофоном и изменить различные параметры.

## 16. Призывы MIDI (IN, OUT):

При соединении устройства, таких как секвенсоры, клавишные и т. д.

**IN:** Ввод данных

(à connecter la prise MIDI OUT d'un autre dispositif MIDI).

**OUT:** Сортировка данных

(à connecter à la prise MIDI IN d'un autre dispositif MIDI)

## 17. Прибор постоянного тока 9 В:

Подключите к нему четырехсекционный адаптер.

## 18. Приз DAMPER:

Подключите к этому прибору электродаль, поставляемую в комплекте D1, или une pédale forte DS-1H (продаётся отдельно).

## 19. Prise LINE OUT (L/MONO, R):

Это главные отверстия для сортировки аудиосигнала. Подключите D1 к входным отверстиям активных устройств или к отверстию AUX IN других аудиоустройств с помощью стандартного аудиокабеля с отверстием jack.

Для регулировки громкости сортировки используйте команду VOLUME.

# Подготовка и осмотр демонстрационных картин

## Прежде чем приступить к игре

### Au sujet du pied

Этот инструмент поставляется без крышки. Если вы желаете использовать D1 с приставкой ST-SV1 для клавишных, поставляемой в качестве опции, см. стр. 33.

### Подключение четырех секционных адаптеров

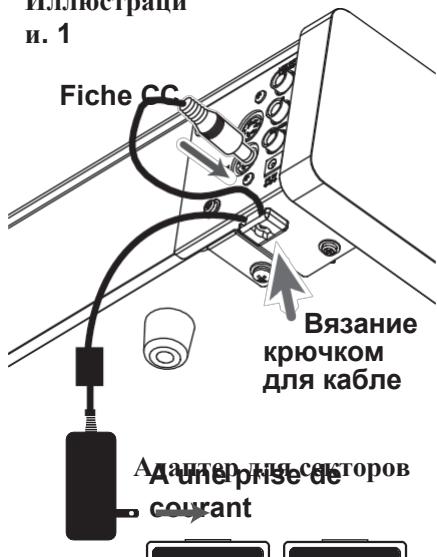
Вставьте крайнюю часть ниши адаптера сектора в розетку DC 9V на подставке спереди, затем прикрепите нишу адаптера сектора к розетке с курсовым напряжением.

Пропустите кабель адаптера через крош, предусмотренный для этого, чтобы убедиться, что ниша не разрушится случайно (рис. 1). Когда вы будете возвращать на место штырь адаптера, избегайте чрезмерного нажатия на штырь.

Используйте только четыре адаптера. Использование другого адаптера может привести к нарушениям в работе.

Подключите изделие к электросети с соответствующим напряжением.

### Иллюстраци и. 1



### Подключение одного аудиоустройства и одного футляра

В комплект D1 не входят встроенные наушники. Для прослушивания своих игр на клавишном инструменте необходимо подключить разъем LINE OUT D1 к какому-либо аудиоустройству, например, монитору, меланжеру или системе стерео, или, кроме того, к кассете с присоской для кассеты.

Вы должны выполнять все операции по скреплению устройств без напряжения. Если вы не проявите должного внимания, вы рискуете повредить D1 или периферийное устройство, к которому он подключен, или спровоцировать дисфункцию.

Кабели для крепления продаются отдельно. Вы должны приобрести соответствующие вашему оборудованию кабели, имеющиеся в продаже.

### Использование активного монитора или меланжера

Если вы используете активный монитор или меланжер, подключите его к разъемам LINE OUT.

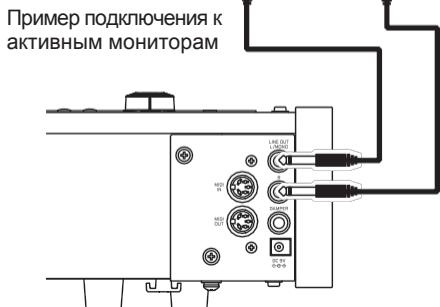
Подключите выходы D1 к входам активного монитора или другого аудиоустройства с помощью аудиокабелей.

Сортировка звука D1 предназначена для получения сигнала с уровнем, чем у обычных аудиоматериалов, таких как CD-плееры. Поэтому будьте осторожны, так как чрезмерная громкость может привести к повреждению подключенных мониторов или аудиоаппаратуры.

1. Перед снятием напряжения уменьшите объем всех подключенных устройств до минимума.

2. Соедините отверстия LINE OUT D1 с отверстиями входа ваших активных мониторов или меланжера.

Если вы осуществляете прослушивание с помощью стационарной телефонной трубки или другого аудиоустройства, имеющего входные отверстия, подключите D1 к входам LINE IN, AUX IN или к внешнему входу. (Возможно, вам потребуется приобрести адаптер или кабель для преобразования).

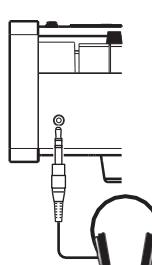


### Использование гильз

Если вы хотите использовать футляр, подсоедините его к присоске для футляра. Используйте корпуса с миниджеком 3,5 мм.

Используйте чехол для игры в сумерках или для того, чтобы не отвлекать свое окружение.

Чтобы защитить ваше ухо, избегайте длительного осмотра корпуса при повышенном уровне громкости.



Пример подключения одного корпуса



## Натяжение инструмента

Нажмите прерыватель питания, чтобы снять напряжение с D1. (Иллюстрация 2)

При снятии напряжения с прибора все кнопки панели де

(прерыватель питания не отключается).

Чтобы снять напряжение с прибора, нажмите на прерыватель питания.

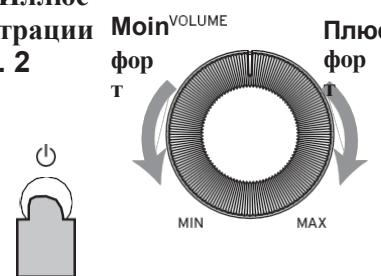
 После снятия напряжения с прибора все его функции и элементы, за исключением функции автоматического снятия напряжения, сохраняют свои настройки.

### Автоматическая функция снятия напряжения

Прибор автоматически снимает напряжение, если прошло 4 часа, без каких-либо манипуляций с прибором или использования функции демонстрации.

Если вы не хотите использовать функцию автоматического снятия напряжения, отключите ее (см. стр. 29).

Иллюс  
трации  
. 2



## Регулировка объема

Для увеличения громкости поверните команду VOLUME по направлению к "MAX". Для уменьшения громкости поверните ее по направлению к "MIN".

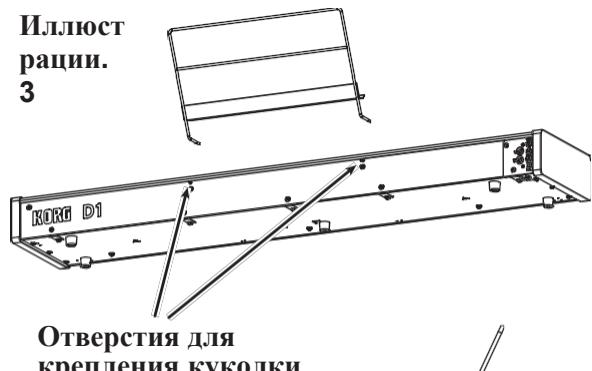
(Иллюстрация 3) Команда VOLUME регулирует уровень громкости приставки casques и приставки LINE OUT.

 Советуем всегда начинать играть с малой громкости и постепенно увеличивать громкость.

## Использование пупитра

Монтируйте куколок так, как показано на рисунке 3.

Иллюст  
рации.  
3



## Просмотр демонстрационных картин

В D1 предлагается 30 демонстрационных мордочек (10 мордочек демонстрируют 10 тембров высокого качества, а 20 мордочек фортепианного звучания обеспечивают демонстрацию соноритмов фортепиано).

Во время чтения лекций о демонстрации тембров вы можете играть на клавишном инструменте; обратите внимание, что кнопки тембров не позволяют менять тембр во время звучания.

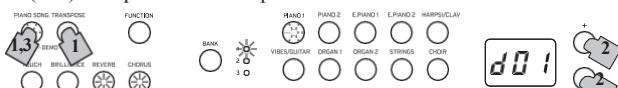
Во время чтения лекций о демонстрации тембров настройки эффектов (реверберация и хорус) не могут быть изменены.

## Разглядывание одного морского пейзажа с демонстрацией тембров

### 1. Одновременно нажмите на кнопки PIANO ПЕСНЯ И ТРАНСПОЗИЦИЯ

Загорелась кнопка PIANO SONG, а кнопки тембров загораются одна за другой.

Номер телефона для демонстрации тембров (d01) отображается на экране.



### 2. Примерно через 3 секунды щелкнет кнопка PIANO1, и начнется лекция о демонстрации тембров, соответствующих этой кнопке.

После окончания лекции по демонстрации PIA- NO1 демонстрация продолжается в том же порядке с использованием морков PIANO2, E.PIANO1 и т.д. После завершения мор- сеau CHOIR лекция возобновляется с мор- сеau de démonstration PIANO1.

**Écoute du morceau de démonstration souhaité** Pendant que les boutons de timbres clignotent tour à tour, appuyez sur le bouton de timbres du morceau de démonstration que vous voulez écouter.

Если в процессе воспроизведения вы нажмете на другой бу- тон тембров, то через несколько секунд начнется лекция соответствующего тембра.

Кроме того, вы можете выбрать морко с помощью кнопок + и - по краям экрана.

### 3. Чтобы прервать лекцию о демонстрации тембров, нажмите на кнопку PIANO SONG.

## Список моментов демонстрации тембров

Affichage	Sonorit	Titre du morceau	Композитор
d01	PIANO1	À la Manière de Borodine	М.Равель
d02	PIANO2	Ветер и прилив	Наoki Ниши
d03	E.PIANO1	Джем-сейшн	Наoki Ниши
d04	E.PIANO2	В память	Майкл Гейзель
d05	ГАРПСИ/КЛ АВ	La Joyeuse	Ж.П. Рамо
d06	ВИБЕС/ГИТ АРА	Джаз в Испании	KORG оригинал
d07	ОРГАН1	Импровизация	Майкл Гейзель
d08	ОРГАН2	Прелюдия и фуга до мажор, BWV 553	И.С. Бах
d09	СТРИНГИ	Скоринговая интерлюдия	Майкл Гейзель
d10	ХОР	Осенние блики	Майкл Гейзель

## Кухня одного фортепианного морса

### 1. Нажмите на кнопку PIANO SONG.

На экране появятся кнопки PIANO SONG и PIANO1 и номер фортепианной композиции (001).



### 2. Примерно через 3 секунды кнопка PIANO1 будет нажата, и лекция фортепианной музыки начнется.

Если лекция первого морса фортепиано закончена, то демо продолжается в том же порядке со вторым морсом, затем с третьим и т. д. После того, как закончится вингтиеватое морсо фортепиано, лекция возобновится с первого морса фортепиано.

### Écoute du morceau de piano souhaité

Вы можете выбрать номер фортепианной композиции, которую хотите посмотреть, с помощью кнопок + и - по краям экрана. Если вы выберете другой номер с помощью кнопок, а также в том случае, если морсо находится в процессе игры, лекция морса фортепиано, о котором идет речь, начнется через несколько секунд после этого.

### 3. Чтобы прервать чтение демонстрационного морса, нажмите на кнопку PIANO SONG.

## Список фортепианных мордочек

Нет	Affichage	Titre du morceau	Композитор
1	001	Этюд Op.10-12	Ф. Шопен
2	002	Клер де Лион	К.Дебюсси
3	003	Фантазия-импровизация Op.66	Ф. Шопен
4	004	Вальд №6 ре-бемоль мажор Op.64- 1	Ф. Шопен
5	005	"Прелюдия 1" Хорошо темперированный клавир, книга 1	И.С. Бах
6	006	Соната "Турецкий марш" K.331	В.А.Моцарт
7	007	Арабеска № 1	К.Дебюсси
8	008	Für Elise	Л.В.Бетховен
9	009	Liebesträume Nr.3	Ф. Лист
10	010	Ла Кампанелла	Ф. Лист
11	011	Ноктюрн Op.9-2	Ф. Шопен
12	012	Весенняя песня Op.62-6	Ф. Мендельсон
13	013	Рефлексы в воде	К.Дебюсси
14	014	Гимнопедия № 1	Э.Сати
15	015	Этюд Op.10-3	Ф. Шопен
16	016	Блюз старого пера	KORG оригинал
17	017	Девушка с лыняными шевелюрами	К.Дебюсси
18	018	Авантюрист	С.Джоплин
19	019	Подсолнухи	KORG оригинал
20	020	Удивительная благодать	Гимн

# Использование D1 для чтения лекций

## Играйте одним тембром (режим Single)

Выберите один из десяти тембров, имеющихся в наличии (10 x 3 sons banques).

Бутон	Банк	Sonorit	#
PIANO1	1	Концертное фортепиано	3
	2	Пианино в ряд	3
	3	Фортепианская эстрада	2
PIANO2	1	Фортепианный джаз	3
	2	Фортепиано Хонки-Тонк	2
	3	Электрическое пианино	1
E.PIANO1	1	Электрическое пианино со ступенями	1
	2	Электрическое пианино с бриллиантами	2
	3	Электрическое пианино tremolo	1
E.PIANO2	1	Электрическое пианино с цифровым управлением 1	2
	2	Электрическое цифровое пианино 2	2
	3	Электрическое пианино 60-х годов	1
ГАРПСИ/КЛ АВ	1	Клавесин	2
	2	Клава.	1
	3	Synthé Clav.	2
ВИБЕС/ГИТАРА	1	Вибрафон	1
	2	Маримба	1
	3	Акустическая гитара	2
ОРГАН1	1	Оргия джаза 1	2
	2	Оргия джаза 2	2
	3	Джаз-оркестр 3	2
ОРГАН2	1	Великие оргии 1	2
	2	Великие оргии 2	2
	3	Позитивный оргывывод	2
СТРИНГИ	1	Кордес	2
	2	Кинематографические корды	2
	3	Аналоговые шнуры	2
ХОР	1	Chœur aah	2
	2	Voice ooh	2
	3	Классический хор	3

(#) В этом столбце указывается количество осцилляторов на голос, используемых каждым тембром (см. раздел "Au sujet de la polyphonia maximum" на стр. 32).

1. Нажмите на бутон тембров того звука, который вы хотите воспроизвести.

Передняя кнопка отбрасывается.

2. Нажмите на кнопку BANK, чтобы выбрать один из трех тембров.

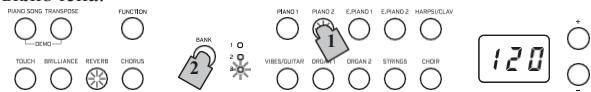
При каждом нажатии на кнопку BANK происходит смена банка (1, 2, 3, 1, ...), и соответствующий символ появляется справа от кнопки BANK.

Для выбора тембра фортепиано, например, в очереди, нажмите на кнопку PIANO2. Звуковой сигнал начнет отображаться.

После этого дважды нажмите на кнопку BANK, чтобы выбрать банк 3 (электропианино); все элементы в нижней и нижней частях кнопки BANK смешаются.

Кроме того, банк, выбранный для одной кнопки де

тембров остается в силе, даже если другая кнопка тембров включена.



Каждый раз, когда вы натягиваете D1, тембр банка 1 назначается на все бутоны тембров.

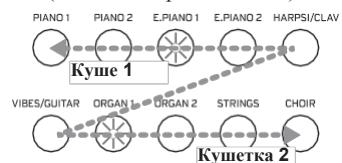
## Играйте на двух тембрах одновременно (режим Layer)

Вы можете играть одновременно на двух тембрах клавишного инструмента. Это то, что мы называем режимом Layer (или суперпозицией).

Одновременно нажмите на две кнопки тембров, которые вы хотите скомпоновать. Два бутона тембров сгруппируются.



Одна кнопка тембров, расположенная по направлению вверх или вниз, соответствует тембру кушетки 1, а другая (расположенная по направлению вниз или вниз) соответствует тембру кушетки 2 (см. иллюстрацию ниже).



Например, если вы нажмете на кнопки E.PIANO1 и ORGAN1, тембр E.PIANO1 будет соответствовать кушетке 1, а тембр ORGAN1 - кушетке 2. Чтобы использовать тембры других банкометров, выберите все банкометры в режиме Single (один тембр) для кнопок тембров, которые вы видите. Например: для игры с суперпозицией тембра фортепиано в очереди и тембра джазового органа 2 выберите банку 2 (фортепиано в очереди) для кнопки PIANO1 и банку 2 (джазовый орган 2) для кнопки ORGAN1, затем одновременно включите эти две кнопки.

Если выбран режим Layer, общее количество голосов, которые могут играть одновременно, уменьшается в зависимости от общего количества осцилляторов, используемых выбранными тембрами (см. раздел "Au sujet de la polyphony maximum" на стр. 32).

Вы не можете выбрать разные тембы для одной и той же кнопки тембров (например, piano de condert и piano à queue для кнопки PIANO1).

## Установить одиночный режим

Чтобы переключиться в режим "Одиночный", достаточно нажать на одну кнопку выбора тембров.

## Изменения режима Слой

В режиме Layer вы можете регулировать равновесие громкости между двумя тембрами, уменьшать октаву каждого тембра и активировать/дезактивировать педаль Damper для каждого тембра (см. "Mode de fonctions" на стр. 27).

## Использование форте с педалью

Использование педалей получите игру более выразительную и реалистичную.

Нажатие на эту педаль позволяет усилить звук и произвести его распевку с большим количеством резонанса. Кроме того, вы можете применить эффект резонанса к концертному фортепиано, фортепианному ансамблю и джазовому фортепиано (банки 1 и 2 на Piano1, банка 1 на Piano2).

Использование опции DS-1H варьировать эффект *pédale forte* в зависимости от степени заполнения *pédale* (эффект "mi-pédale").

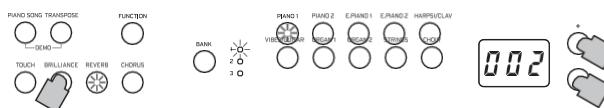
**MeMo** В режиме Layer вы можете выбрать один или несколько сыновей, к которым вы примените эффект форте педали. (см. "Pédale en mode Layer" на стр. 28)

## Эффекты

### Brillance

Этот эффект меняет блеск тембра.

Вы можете выполнить эту настройку, удерживая нажатой кнопку BRILLIANCE и используя кнопки + и - по краям экрана.



Регулировка отображается на экране; "3" обеспечивает более яркий звук, а "1" - более кислый.

Регулировка по напряжению применяется ко всем тембрам и остается в силе до снятия напряжения с D1. При снятии напряжения с инструмента действует регулировка по ошибке ("2").

Параметр наблюдения не может быть деактивирован.

### Réverbération

Этот эффект придает звучанию глубокий смысл и воссоздает впечатление, которое вы производите в концертном зале. При этом для каждого тембра существует своя регулировка действия/сохранения и свой уровень этого эффекта.

Каждое нажатие на кнопку REVERB активирует (бутон становится громким) и уменьшает (бутон становится тише) тур за туром эффект реверберации.

Чтобы изменить уровень эффекта, удерживайте нажатой кнопку REVERB и нажмите на кнопку + или - по бокам от экрана.



На экране отображается значение параметра; "3" обеспечивает произнесение реверберации, а "1" - более слабый эффект.

Если вы выберете другой тембр или снимите напряжение с D1, действующий/согласованный регулятор и уровень этого эффекта вернутся к своим значениям (регулировки по ошибке).

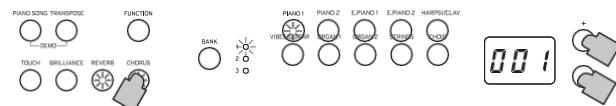
### Хор

Эффект хоруса модулирует сигнал и создает богатый и насыщенный звук. При этом для каждого тембра существует своя регулировка действия/согласования и свой уровень этого эффекта.

При каждом нажатии на кнопку CHORUS active (le bouton s'allume) и coupe (le bouton s'éteint) tour à tour effet Chorus.

ton s'allume) и coupe (le bouton s'éteint) tour à tour effet Chorus.

Чтобы изменить уровень эффекта, удерживайте нажатой кнопку CHORUS и нажмите на кнопку+ или - по краям экрана.



На экране отображается значение параметра; "3" обеспечивает эффект хора, а "1" - эффект более громкого звучания.

Если вы выберете другой тембр или снимите напряжение с D1, действующий/согласованный регулятор и уровень этого эффекта вернутся к своим значениям (регулировки по ошибке).

## Четвероногий

D1 оснащен микрофоном, который позволяет вам действовать если вы не хотите, чтобы его забрали.

### Покрасьте/нанесите на кожу микрофон

Нажмите на кнопку METRONOME.

Бутон сработает, и микрофон демарр.



Нажмите на кнопку METRONOME, чтобы выключить микрофон. Бутон останется на месте.

### Регулировать темп

Если на экране отображается темп (регулировка по умолчанию составляет 120), то можно определить, активирован ли микрофон или нет,

Вы можете регулировать темп с помощью кнопок+ и - по краям экрана (Вы также можете регулировать темп с помощью режима управления параметрами микрофона). Место регулировки du métronome:  $\text{♩}=40 \sim 240$ .

Чтобы изменить темп по ошибке, одновременно нажмите на кнопки + и -.

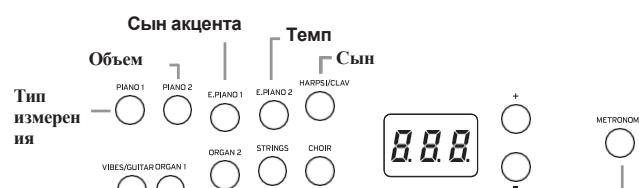
### Регулируйте тип измерения, громкость, уровень шума, темп и звук микрофона.

Используйте режим управления параметрами микрофона для управления различными функциями микрофона.

1. Удерживайте нажатой кнопку METRONOME до тех пор, пока не будет активирован режим управления параметрами метронома.  
Le bouton METRONOME clignote.

2. Нажмите на бутон, которым назначен фон, который нужно изменить.

Значение отображается на экране.



Поддерживайте режим регулировки параметров микрофона



Réglage (Бутон)	Описание	Регулировк а по времени
Тип измерения (PIANO1)	02 (2/4), 03 (3/4), 04 (4/4), 06 (6/4)	04
Громкость (PIANO2)	01-13	10
Son d'accent (E.PIANO1)	oFF (pas de son d'accent), on1 (специальное средство для багарек d'accent), on2 (сын-клозет для акцентирования внимания)	oFF
Темп (E.PIANO2)	40-240 (идентично регулировке темпа)	120
Сын (HARPSI/CLAV)	1 (акустика), 2 (électronique)	1

**3. Измените значение с помощью кнопок +, -.**

Вы можете инициализировать следующие настройки,  
удерживая нажатыми кнопки + и - одновременно.

- Объем
- Темп
- Сын

**4. После изменения настроек нажмите на кнопку METRONOME, чтобы выйти из режима регулировки параметров метронома.**

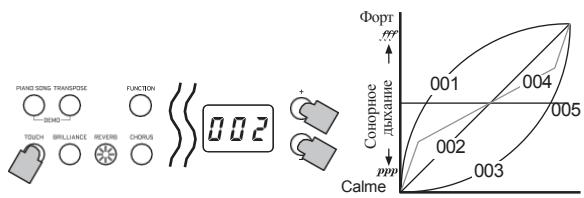
После выхода из режима регулировки параметров метронома кнопка METRONOME вернется в исходное положение (все или нет), предшествующее активации режима.

# Другие функции

## Регулировка касания

Вы можете изменить чувствительность клавиш или реакцию на прикосновения.

Чтобы изменить чувствительность клавишного инструмента, удерживайте кнопку TOUCH и нажмите кнопки + или - по краям экрана.



Affichage	Регулировка касания
001	Léger. Тем более, что в одной игре может появиться много хороших сыновей.
002	Нормальный. прикосновение типичному фортепиано.
003	Лурд. Вы должны упорно играть, чтобы произвести на свет великих сыновей.
004	Стабильно. Нюансы объема остаются неизменными благодаря стабильному сыну.
005	Постоянный. Как и на органе, громкость нот постоянна, независимо от силы игры.

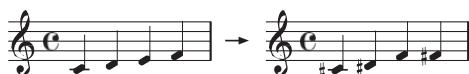
Во время снятия напряжения с прибора, громкость регулируется на 002 (Нормальный).

Эти настройки применяются ко всем тембрам.

## Fonction Transpose

Бывает, что написание одного морса особенно затруднено (например, при наличии большого количества бемолей) или вы хотите изменить высоту, чтобы вставить другой инструмент или голос. В этом случае вы можете транспонировать (уменьшать, изменять высоту) таким образом, чтобы облегчить игру или играть с разной высотой. Это функция "Transpose".

Вы можете транспонировать на 11 демитонов. При транспонировании с одного деми-тона на верхний, включение штрихов, обозначенных слева, приводит к появлению нот, обозначенных справа.



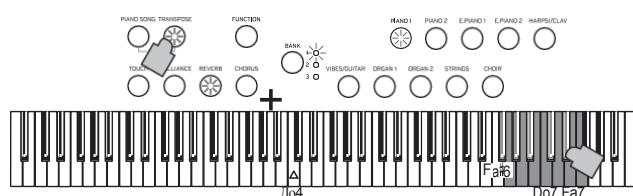
При нахождении прибора в напряженном состоянии его переходное положение изменяется в соответствии со своими значениями.

Удерживайте нажатой кнопку TRANSPOSE и нажмите на клавишу клавишных инструментов (Fa 6#~ Fa7), соответствующую транспозиции.

в нужный момент. Если вы нажмете кнопку, отличную от Do7, кнопка TRANSPOSE будет светиться, указывая, что клавир транспонирован.

Нотный ряд клавира переносится с помощью интервала между Do7 и нажатием кнопки enfoncee.

Чтобы вернуть нормальную высоту клавира, удерживайте кнопку TRANSPOSE в нажатом положении и нажмите на кнопку Do7. Бутон TRANSPOSE отменяется, и функция транспонирования отключается.



Touche	Effet
Fa 6#~ Si6	6~ 1 демитонна плюс могилы
Do7	Стандарт аккордеона
Do 7#~ Fa7	1~ 5 деми-тона плюс аигус

## Режим функций

Режим функций позволяет регулировать температуру и другие параметры высоты.

### Работа в режиме функционирования

- Нажмите на кнопку FUNCTION. Сгруппируйте кнопки FUNCTION и PIANO1.
- Нажмите на кнопку, соответствующую параметру, который вы указываете на иллюстрации ниже. Подсвечивается кнопка enfonce и выполняется регулировка действия. fiche sur l'écran.

### Равновесие громкости в режиме Layer



- Переключайте выбранный параметр с помощью кнопок + и -. Вы можете инициализировать следующие настройки, удерживая нажатыми кнопки + и - одновременно.
  - Hauteur
  - Равновесие громкости в режиме Layer
  - Октаава режима "Слой"

- После выполнения необходимых настроек нажмите кнопку FUNCTION, чтобы вернуться в режим игры. Le bouton FUNCTION s'éteint.

Если вы снимите напряжение с D1, все его функции, за исключением функции автоматического снятия напряжения, вернутся к своим настройкам.

## Список функций

Бутон	Fonction	Управление с помощью экрана
Описание [réglage par défaut]		
PIANO1	Hauteur	27,5...52,5 427,5...440,0.....452,5 Гц [40,0 : 440,0 Гц]
	Позволяет изменять высоту звука клавишного инструмента D1 на частоту 0,5 Гц для адаптации к высоте звука другого инструмента. La = 440 Гц соответствует стандартному согласованию, а 40,0 - регулировке по ошибке.	
	PIANO2	
PIANO2	Temperament *1	00...08 Gamme tempérée... Gamme Pelog [00: Gamme tempérée]
	Вы можете выбрать из нескольких аккордеонов, среди которых гамма Tempérée, гамма Kirn-berger, гамма Werckmeister и др.	
	E.PIANO1	
E.PIANO1	Равновесие громкости в режиме Layer	1-9...9-1 1-9 (тембр 1 мин.)...9-9 (тембры 1 и 2 макс.)... 9-1 (тембр 2 мин.) [9-9]
	Регулировка баланса громкости тембров 1 и 2. Место для регулировки: 1 - 9... 9 - 9... 9 - 1; номер по направлению вверх соответствует кушетке 1, а номер по направлению вниз - кушетке 2.	
	E.PIANO2	
E.PIANO2	Место октавы режима Layer (L1, L2) *2	-01, 00, 01 ±1 октава [00]
	Определяет место октавы тембра 1 и тембра 2 суперпозиции тембров. Диапазон регулировки составляет ±1 октаву для каждого тембра, а на кране отображаются "-01", "00" и "01".	
	ГАРПСИ/КЛ АВ	
ГАРПСИ/КЛ АВ	Pédale en mode Layer	0-→,-0, 0-0 1 uniquement, 2 uniquement, les deux timbres [o-o]
	Выбор тембра суперпозиции (или двух мотивов клавира), к которому будет применен эффект pédale forte. Вы можете выполнить эту настройку только для тембра кушетки 1 (0 - -), только для тембра кушетки 2 (- - o) и для двух тембров (o - o).	
	ВИБЕС/ГИТ АРА	
ВИБЕС/ГИТ АРА	Автоматическое снятие напряжения *3	oFF, on Désactiver, 4 heures [on].

## Описание дополнительных функций

### \*1: Темперамент

#### Типы хромов

Affichage	Температура
00	<b>Темповая гамма (регулировка по ошибке):</b> Эта гамма обеспечивает равный интервал между всеми демитонами; это самая температура.
01	<b>Тембр чистый [majeur]:</b> Аккорды, наиболее сильные в тональном отношении, хорошо сочетаются (Do).
02	<b>Тембр pur [mineur]:</b> Аккорды mineurs в тональности звучат (Do) очень хорошо.
03	<b>Арабская гамма:</b> Эта гамма включает в себя переливы квартовых тонов, характерные для арабской музыки.
04	<b>Пифагорическая гамма:</b> Эта гамма античной группы дает прекрасные результаты при исполнении мелодий. В ней присутствуют интервалы quinte juste; тем не менее, другие интервалы - в частности, tierce majeure - являются ложными.
05	<b>Гамма Веркмейстера:</b> Гамма III была создана в конце эпохи барокко для создания относительно свободных переложений.
06	<b>Гамма Kirnberger:</b> Гамма Kirnberger III главным образом предназначена для согласования клавишных.
07	<b>Гамма Slendro:</b> Cette gamme de gamelan indonésien состоит из девяти нот на октаву.
08	<b>Гамме де Пелог:</b> Cette gamme de gamelan indonésien состоит из семи нот на октаву.

#### Стретчевая настройка (cordes "pincées").

Для воспроизведения естественного резонанса в тембрах PIANO 1 и PIANO 2 используется техника "щипковых шнурков": могильные ноты будут более высокими по отношению к могильным, чем к равным по температуре, так же и ноты более высокие будут более высокими по отношению к аигу. Таким образом, профессиональные аккордеонисты normally регулируют акустические фортепиано.

#### \*2: Место октавы режима Layer (L1, L2)

- Выберите нужный куш с помощью кнопок + и - по бокам от экрана.  
"L1" обозначает тембр кушетки 1, а "L2" - тембр кушетки 2.
- Нажмите на кнопку BANK.**  
На экране отображается значение октавы (00).
- Выберите нужную октаву с помощью кнопок + и - по краям экрана.**  
Для повторной регулировки по ошибке нажмите на кнопки + и -.

Чтобы выбрать октаву тембра другого куша, нажмите кнопку на кнопке E.PIANO2, чтобы выбрать кушетку.

 В режиме monotimbre (одиночный) на кране отображается "----" и эта регулировка недоступна.



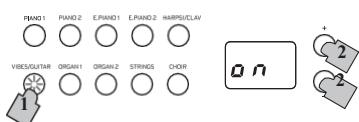
**\*3: Отмена функции автоматического снятия напряжения**

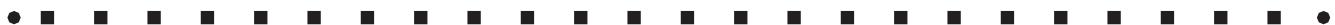
Прибор автоматически снимает напряжение, если прошло 4 часа, без каких-либо манипуляций с клавишами прибора или использования функции автоматической игры. Вы можете отключить эту функцию, выбрав настройку "oFF". Эта функция активна по ошибке. Настройка этой функции сохраняется и сохраняется после снятия напряжения с D1.

**1. Активируйте режим функций и нажмите на кнопку bouton VIBES/GUITAR.**

Нажатие кнопки тембров VIBES/GUITAR срабатывает, и réglage (on) отображается на экране.

**2. Выберите нужную настройку (включение/выключение) с помощью кнопок + и - по краям экрана.**





# MIDI

## Le MIDI, что это такое?

MIDI - аббревиатура от Musical Instrument Digital Interface (цифровой интерфейс для музыкальных инструментов). Это международный стандарт, разработанный для подключения и передачи данных между музыкальными инструментами, компьютерами и другими устройствами.

## Что можно делать с MIDI?

Благодаря интерфейсу MIDI вы можете использовать D1 для управления другими инструментами или использовать другие инструменты для управления D1, а также использовать секвенсор для создания сложных музыкальных композиций. Когда вы играете на клавишном инструменте вашего D1, или нажимаете на педаль, или выбираете тембр, ноты, активация педали и смена тембров передаются на подключенный инструмент или регистрируются секвенсором.

## Connexions

Для передачи используются имеющиеся в продаже кабели MIDI. Подключите эти кабели к MIDI-присоскам D1 и MIDI-присоскам MIDI-пульта, с помощью которых вы хотите обмениваться донорскими данными. Существует два типа MIDI-присосок.

## Prise MIDI IN

Принимает сообщения MIDI.

При помощи интерфейса MIDI IN вы можете воспроизводить звуки D1 на любом устройстве MIDI (например, клавишном инструменте или секвенсоре MIDI). Используйте один MIDI-кабель для подключения MIDI IN D1 к MIDI OUT вашего портативного устройства MIDI.

## Prise MIDI OUT

Её передает сообщения MIDI.

Прибор MIDI OUT позволяет контролировать работу прибора MIDI OUT с любым устройством MIDI, используя передаваемые D1 сообщения MIDI. Используйте один MIDI-кабель для подключения MIDI-выхода D1 к MIDI-входу вашего портативного компьютера MIDI.

## Режим функций MIDI

При включении D1 его параметры MIDI настраиваются следующим образом: передача по каналу 1, прием по всем каналам (1 ~ 16), функция Local On и функция Omni Off. Вы можете изменять эти настройки в режиме функций MIDI.

## Процедура изменения параметров MIDI в режиме

### Функция

- Держите нажатой кнопку FUNCTION (в течение не менее 3 секунд).**  
Зажмите кнопку FUNCTION и включите кнопку PIANO1.
- Нажмите на кнопку, соответствующую параметру, который вы указываете на иллюстрации ниже.**  
Подсвечивается кнопка enfoncé и выполняется регулировка действия. fiche sur l'écran.



- Переключайте выбранный параметр с помощью кнопок + и -.**
- Чтобы переключиться в режим Функция, нажмите на кнопку ФУНКЦИЯ.**  
Le bouton FUNCTION s'éteint.

Все настройки MIDI применяются к ансамблю тембров.

При снятии напряжения с D1 все параметры прибора возвращаются к своим основным значениям.

## Список функций MIDI

канал купечки (и, соответственно, звука) 1. Канал передачи звука автоматически переключается.

Бутон	Fonction	Управление с помощью экрана
<b>Описание [réglage par défaut]</b>		
PIANO1	MIDI Canaux *1	C01...C16
	1...16 [C01]	
	Определяет канал передачи данных для сообщения MIDI.	
PIANO2	Местное включение/выключение	включено, off
	Активация/дезактивация генератора звука D1 [вкл]	
	Если параметр Local установлен на "On" и вы играете на клавишном инструменте D1, инструмент воспроизводит исполняемые звуки и передает сообщения MIDI. Если параметр Local установлен на "Off", при игре на клавишном инструменте D1 звуки не воспроизводятся; в свою очередь, инструмент передает сообщения MIDI. В принципе, параметр Local должен быть установлен на "On" (réglage par défaut: On). Отключите эту функцию (установив флагок "off"), чтобы предотвратить эхо MIDI (одновременное воспроизведение двух звуков неинтенсивным способом).	
E.PIANO1	Фильтр изменений про-граммы *2	включено, off
	Активация/дезактивация фильтра передачи/приема изменений программы [off: передача/прием]	
	Этот тип сообщения позволяет D1 изменять программу на подключенном устройстве MIDI. Также возможна смена программы на D1 при передаче сообщения о смене программы с подключенного устройства MIDI. При получении нераспознанного изменения про-граммы тембр D1 не изменится.	
E.PIANO2	Фильтр изменений ком-манды	включено, off
	Активация/дезактивация фильтра передачи/приема команд контроля [off: передача/прием]	
	Вы можете передавать сообщения, полученные, например, при воздействии на демпфер D1 с помощью внешнего устройства MIDI для пилотирования. Эти сообщения могут, кроме того, передаваться на D1 с внешнего устройства MIDI для управления D1.	
ГАРПСИ/КЛ AB	Включение/выключение мультитула Sons	включено, off
	Работа в качестве 16-частного мультитембрального звукового модуля [on: operating]	
	D1 может быть офисом многоимпульсного модуля с 16 сторонами; в этом случае внешний MIDI-модуль подключается генератору внутренних звуков D1.	

\*1: MIDI Canaux

В режиме суперпозиции выбор канала передачи определяет



на следующем канале.

Вот пример: если вы выбрали канал MIDI C07 для звука кушетки 1, канал MIDI C08 автоматически назначается для звука кушетки 2. Если вы выбрали канал MIDI C16 для звука кушетки 1, канал C01 назначается для звука кушетки 2.

**\*2: Таблица тембров и номеров смены ассоциированных программ**

CC0: параметр выбора банка (sélection de banque, MSB) устанавливается на 121 для всех тембров.

Бутон	Банк	CC32	ПК	Тимбер
PIANO1	1	1	0	Концертное фортепиано
	2	0	0	Пианино в ряд
	3	2	1	Фортепианская эстрада
PIANO2	1	0	1	Фортепианный джаз
	2	0	3	Фортепиано Хонки-Тонк
	3	0	2	Электрическое пианино
E.PIANO1	1	0	4	Электрическое пианино со ступенями
	2	1	4	Электрическое пианино с бриллиантами
	3	3	4	Электрическое пианино tremolo
E.PIANO2	1	0	5	Электрическое пианино с номером 1
	2	1	5	Электрическое пианино с номером 2
	3	2	4	Электрическое пианино 60-х годов
ГАРПСИ/КЛАВ	1	0	6	Клавесин
	2	0	7	Клава.
	3	1	7	Synthé Clav.
ВИБЕС/ГИТАРА	1	0	11	Вибрафон
	2	0	12	Маримба
	3	0	24	Акустическая гитара
ОРГАН1	1	0	16	Оргия джаза 1
	2	1	16	Оргия джаза 2
	3	0	17	Джаз-оркестр 3
ОРГАН2	1	0	19	Великие оргии 1
	2	1	19	Великие оргии 2
	3	2	19	Позитивный оргывывод
СТРИНГИ	1	0	48	Кордес
	2	0	50	Кинематографические корды
	3	1	50	Аналоговые шнуры
ХОР	1	0	52	Choeur aah
	2	1	52	Voix ooh
	3	2	52	Классический хор

# Приложение

## Проблемы и решения

Если во время использования вы обнаружите описанные проблемы, изучите прибор, чтобы понять проблему, и попробуйте решить ее, прибегнув к предложенными советам. Если прибор продолжает функционировать неправильно, обратитесь к своему поставщику услуг.

### Прибор не активен во время работы.

- Убедитесь в том, что адаптер секционного типа правильно подключен к пианино и к источнику тока.

### Прибор не имеет ни одного сына.

- Следите за тем, чтобы регулировка громкости не превышала MIN. В этом случае управляйте на соответствующем уровне.
- Убедитесь, что функция MIDI Local не переключена в режим OFF, затем переключите ее в режим ON (или снимите напряжение с инструмента).

### Ноты перевернуты

- Le D1 создан для того, чтобы отдавать приоритет записям, которые были сделаны за последнее время. Voir "Au sujet de la polyph- nie maximum."

### Тональная высота или тональность фортепиано может быть включена в определенные зоны клавира

- Соноритмы фортепиано D1 воспроизводятся настолько точно, насколько это возможно для фортепиано Réel. Это означает, что в определенных областях клавира возможно, что звук кажется более сильным или что тональность или высота тонального звучания кажется неправильной. Это одна из самых опасных феноменов.

### Подключенный MIDI-накопитель не отвечает на передаваемые MIDI-сообщения.

- Проверьте правильность подключения всех кабелей MIDI. Убедитесь, что D1 принимает сообщения MIDI по тому же каналу, который используется внешним устройством.

## О максимальной полифонии

Если количество одновременно исполняемых нот превышает максимальный уровень полифонии, может случиться так, что некоторые ноты не будут исполняться инструментом. Таким образом, в D1 имеется механизм, позволяющий переключить одну ноту на другую, чтобы придать приоритет последующим нотам (и, соответственно, последующим штрихам). Некоторые тембры D1, несмотря на то, что они соответствуют одному уникальному звуку, на самом деле генерируются двумя осцилляторами или более (одна нота в цепи генерирования звуков). Для тембров, использующих один осциллятор, таких как банкеты 1 и 2 в разделе VIBES/GUITAR, максимальная полифония составляет 120 нот. Для тембров, использующих два осциллятора, например, для тембров с банками 3 в PIANO1 и банками 1 и 2 в E.PIANO2, максимальная полифония составляет 60 нот.

120÷ количество осцилляторов сына= максимальная полифония

Поэтому учитывайте максимальную полифонию и выбирайте тембры с осторожностью, если вы используете режим Layer или задействуете педаль Damper.

## Spécifications

Клавир	Клавир RH3 ("Real Weighted Hammer 3"): 88 нот (La0 ~ Do8)
Регулировка прикосновения	5 курс.
Hauteur	Транспозиция, плавник
Tempéraments	9 типов
Генерация сыновей	Система PCM stéréo
Полифония	120 нот (максимум)
Тимбры	30 тембров (10 x 3 banques)
Эффекты	Блеск, Реверберация, Хор (каждый имеет 3 уровня)
Демонстрации	30 (морские демонстрации тембры x 10, звуки фортепиано x 20)
Métronom	Регулировки темпа, измерения, де l'accent du son et du volume Com- mandes
Pédale	résonance зарядка функции mi-pré- dale (если вы используете pédales DS-1H в качестве опции)
Контакты	ЛИНЕЙНЫЙ ВЫХОД (L/MONO,R), MIDI (IN, OUT), Casque, Prise DAMPER, Prise DC 9V
Команды	Прерыватель питания, VO- LUME, PIANO SONG, TRANSPOSE, FUNCTION, TOUCH, BRILLIANCE, REVERB, CHORUS, BANK, boutons тембров× 10, +, -, METRONOME
Питание	DC 9V, Adaptateur secteur (включено)
Потребление	1,5 W
Размеры (Д x П x В)	1327× 263× 128 мм (y compris les saillies de l'instrument; without le pupitre)
Poids	16 кг
Дополнительные принадлежности	Адаптер для секторов, куколок, педалей демпфер, Руководство эксплуатации
Аксессуары (продаются отдельно)	Подставка для клавишных ST-SV1, демпфер Pédales DS-1H

- Характеристики и внешний вид изделия могут быть изменены без предварительного уведомления в целях улучшения.



# Если вы используете клавишную головку ST-SV1 в качестве опции (продаётся отдельно)

Вы можете использовать D1 с одной ножкой для клавиш ST-SV1 (модель ST-SV1 BK поставляется дополнительно). В случае использования с D1, следуйте инструкциям, приведенным в шаге 8 ниже, при установке ST-SV1 BK.

Подайте D1 (A) двум людям и закрепите его на ножке ST-SV1 (B).

Убедитесь, что один человек не дает D1 двигаться, пока другой выравнивает козырьки (o) на левой и правой сторонах ST-SV1 с отверстиями козырьков (n) на нижней стороне D1. В качестве направляющей, пластина (f) должна располагаться строго по центру двух дождевых отверстий (p) на нижней стороне D1. Убедитесь, что пластина не касается козырька (k) в центре передней части основания D1 и верхней части козырька (b) в центре передней части основания D1.

(l) в центре по направлению к заднему краю.

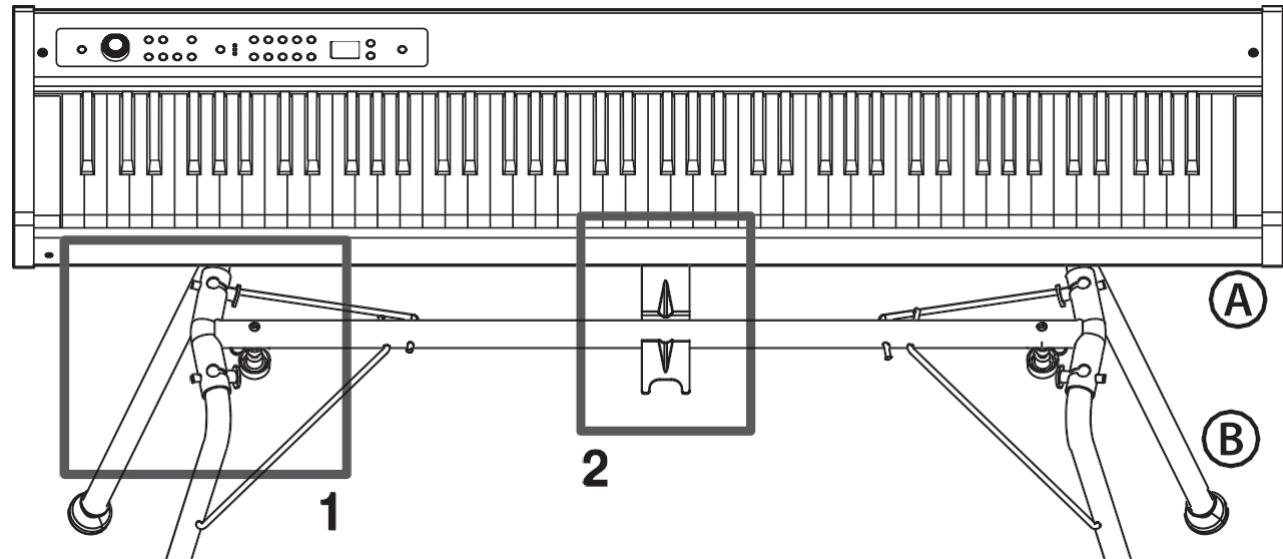
Совместите отверстия (n) на задней части D1 с козырьками (o).

вы ST-SV1.

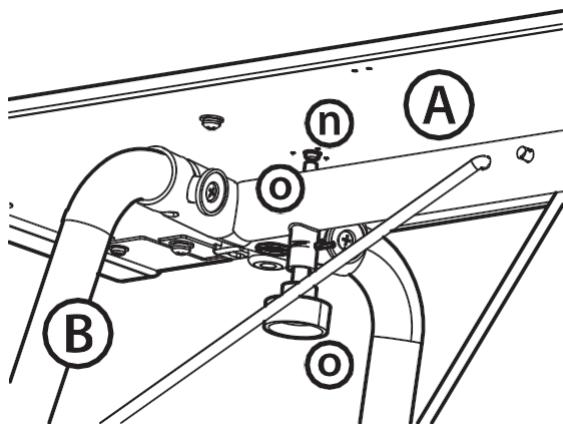
**⚠** Перед установкой ST-SV1 отсоедините секционный адаптер.

**⚠** Не зажимайте пальцы, когда вы подведите и закрепите D1 на ST-SV1.

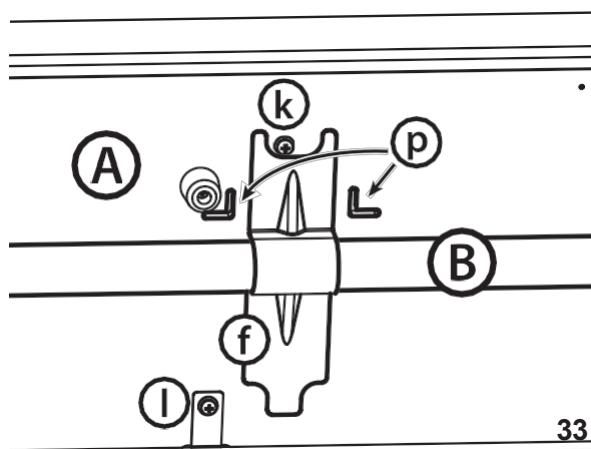
**⚠** Перед началом игры убедитесь, что D1 надежно закреплен на ST-SV1. Если ножка ST-SV1 закреплена неправильно, D1 рискует упасть и повредиться или получить травмы.



1



2





# Меры предосторожности

## Место установки

Не устанавливайте прибор в местах, где

- воздействием прямых солнечных лучей;
- может возникнуть повышенная влажность или экстремальные температуры;
- Пыль или грязь в больших количествах это;
- прибор может подвергаться вибрации.
- вблизи магнитного поля.

## Электропитание

Подключайте дополнительный сетевой адаптер только к подходящей розетке. Никогда не подключайте его к розетке с другим напряжением.

## Помехи для других электроприборов

Это может вызвать помехи приему радиоприемников или телевизоров, установленных в непосредственной близости. Работайте с такими устройствами только на соответствующем расстоянии от данного изделия.

## Операция

Не прилагайте чрезмерных усилий при работе с переключателями и элементами управления.

## Чистка

Если корпус загрязнился, его можно протереть чистой сухой тканью. Не используйте жидкые чистящие средства, такие как бензин, растворитель или жидкость для мытья посуды. Никогда не используйте легковоспламеняющиеся чистящие средства.

## Руководство по эксплуатации

Храните это руководство по эксплуатации в надежном месте на случай, если оно понадобится вам в дальнейшем.

## Жидкости и инородные тела

Никогда не емкости с жидкостями рядом с прибором. Попадание жидкости в прибор может привести к его повреждению, возгоранию или поражению электрическим током.

Следите за тем, чтобы в прибор не попали посторонние предметы. Если в прибор попал посторонний предмет, немедленно отключите его от сети. Затем обратитесь к дилеру KORG.

\* Все названия продуктов и компаний являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.

## Примечание по утилизации (только для ЕС)



Если вы видите символ "перечеркнутый мусорный ящик" на вашем изделии, прилагаемой инструкции по эксплуатации, батарее или батарейном отсеке, вы должны утилизировать изделие в установленном порядке. Это означает, что данное изделие должно быть утилизировано с использованием электрических



и электронные компоненты нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Для изделий такого типа существует отдельная, законодательно определенная система утилизации. Использованные электрические и электронные устройства должны утилизироваться отдельно, чтобы обеспечить экологически безопасную переработку. Эти изделия необходимо сдавать в специальные пункты приема. Утилизация бесплатна для конечного пользователя! Обратитесь в местные органы власти, чтобы узнать, где можно сдать эти изделия для надлежащей утилизации. Если изделие оснащено батареями или аккумуляторами, перед утилизацией их необходимо извлечь и утилизировать отдельно (см. выше). Сдача изделия в ответственный центр поможет вам обеспечить его экологически безопасную утилизацию. Тем самым вы внесете значительный личный вклад в защиту окружающей среды и здоровья людей от возможных негативных последствий неправильной утилизации отходов. Батарейки или аккумуляторы, содержащие вредные вещества, также маркируются символом перечеркнутой мусорной корзины. Химическое название опасного вещества находится рядом с символом мусорного бака.

Cd или NiCd означает кадмий, Pb - свинец, а Hg - ртуть.

# Содержание

<b>Введение-----</b>	<b>35</b>
Основные функции-----	35
<b>Детали и функции-----</b>	<b>36</b>
<b>Подготовка, демонстрация и звуковые примеры-----</b>	<b>37</b>
Перед началом игры-----	37
Проигрывайте демонстрационные презентации-----	39
<b>Игра D1-----</b>	<b>40</b>
Играйте только с одним звуком (одиночный режим)-----	40
Играйте с двумя звуками одновременно (слоеврежим )-----	40
Использование педали демпфера/удержания-----	41
Эффекты-----	41
Метроном-----	41
<b>Другие функции-----</b>	<b>43</b>
Настройка управления остановкой-----	43
Транспозиция-----	43
Функциональный режим-----	43
<b>MIDI-----</b>	<b>46</b>
Что такое MIDI?-----	46
Что делает MIDI?-----	46
Соединения-----	46
Режим функций MIDI-----	46
<b>Приложение-----</b>	<b>48</b>
Устранение неполадок-----	48
Технические данные-----	48
<b>При использовании , поставляемой качестве аксессуара подставка для клавиатуры ST-SV1B(отдельнопродается )-----</b>	<b>49</b>
<b>Диаграмма реализации MIDI -----</b>	<b>66</b>

# Введение

## Основные функции

### Тридцать лучших звуков

D1 предлагает 30 внутренних выразительных верхних звуков, включая стереофонический концертный рояль. Благодаря режиму слоев вы можете воспроизводить два звука одновременно.

### Эффекты

D1 предлагает 3 внутренних цифровых эффекта: Brilliance используется для регулировки яркости звука, Reverb имитирует естественную реверберацию концертного зала, а Chorus добавляет полноты звучанию.

### Метроном

С помощью встроенного метронома вы можете установить временную подпись, темп и громкость, а также задать звон для акцентирования внимания.

### Остановить контроль

Вы можете выбрать пять различных настроек, чтобы определить, как должен меняться звук в зависимости от громкости.

### Отпуск

Для аутентичного исполнения широкого спектра музыкальных стилей D1 предлагает девять настроек, включая хорошо темперированную, чистую (мажорную и минорную), классическую (Кирнбергер и Веркмайстер), а также настройки для восточной и индийской музыки. Если вы звук акустического фортепиано, автоматически выбирается настройка со спредом.

### Регулируемый шаг

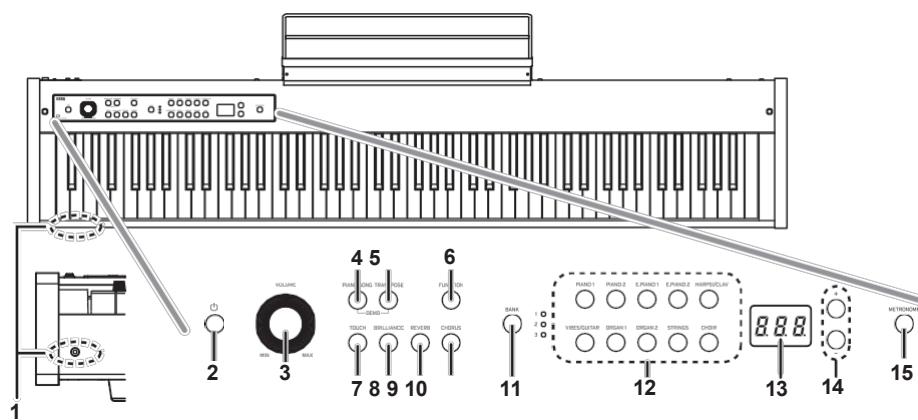
Функция Transpose позволяет изменять высоту тона фортепиано, а функция Pitch Control используется для точной настройки.

### Функции MIDI

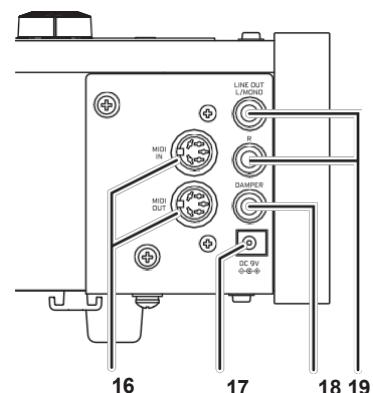
D1 поддерживает протокол MIDI - стандарт обмена музыкальными данными между музыкальными инструментами и компьютерами. MIDI можно использовать для управления двумя или более инструментами или для подачи на них управляющих сигналов; D1 можно использовать как 16-частный мультитембральный генератор тона.

# Части и функции

## Верхняя сторона



## Задняя сторона



### 1. Гнездо для наушников:

Стереофоническое гнездо мини-джек для подключения наушников.

### 2. Нагрузка при включении:

Для включения и выключения D1.

### 3. Регулятор громкости:

Регулирует громкость LINE OUT и гнезда для наушников.

### 4. Кнопка PIANO SONG:

Кнопка вызова режима фортепианной композиции. Когда режим активен, кнопка светится. Одновременное нажатие этой кнопки и кнопки TRANSPOSE переводит вас в режим демо-песни.

### 5. Кнопка ТРАНСПОЗИЦИЯ:

Кнопка для установки транспонирования. Кнопка загорается во время транспонирования. При одновременном нажатии этой кнопки и кнопки PIANO SONG вы переходите в режим демо-песни.

### 6. Кнопка FUNCTION:

Активация режима функций, в котором можно задать высоту тона и настройку, а также выполнить другие настройки. Нажатие и удержание кнопки переводит в режим функций MIDI, в котором можно выполнять настройки MIDI. Кнопка загорается, когда D1 переключается в функциональный режим, и мигает, когда он переключается в режим MIDI-функций.

### 7. Кнопка TOUCH:

Используется для установки скорости.

### 8. Кнопка BRILLIANCE:

Для регулировки яркости звука.

### 9. Кнопка REVERB:

Для включения/выключения реверберации, которая придает звуку пространственность. Кнопка загорается, когда эффект активирован.

### 10. Кнопка CHORUS:

Для включения/выключения хоруса, который придает звуку полноту. Кнопка , когда эффект активирован.

### 11. Кнопка/индикаторы BANK:

Чтобы выбрать нужный банк звуков. Загорается светодиод, назначенный на выбранный в данный момент банк.

### 12. Звуковые кнопки:

Для выбора 30 звуков (10 x 3 банка). Вы можете нажать две кнопки для одновременного воспроизведения двух звуков (режим слоя).

### 13. Дисплей:

Отображение настроек, например, режима функций или метронома.

### 14. Кнопки +, -:

Для выбора значений различных настроек.

### 15. Кнопка METRONOME:

Включение/выключение метронома. Кнопка горит, когда метроном используется. Нажав и удерживая кнопку, вы перейдете в режим настройки метронома, где можно выполнить различные настройки метронома.

### 16. Гнезда MIDI (IN, OUT):

Гнезда для подключения других MIDI-устройств (секвенсоров, клавиатур и т. д.).

#### IN: Ввод данных

(должен быть подключен к гнезду MIDI OUT другого MIDI-устройства).

#### OUT: вывод данных

(должен быть подключен к гнезду MIDI IN другого MIDI-устройства).

### 17. Розетка DC 9V:

Подключите прилагаемый сетевой адаптер к этому розетке.

### 18. Гнездо демпфера:

Подключите сюда педаль демпфера/удержания, поставляемую с D1, или педаль демпфера/удержания DS-1H (приобретается отдельно).

### 19. Гнездо LINE OUT (L/MONO, R):

Это основные аудиовыходы. Используйте аудиокабель со стандартным для подключения D1 к входам активных колонок или AUX IN других аудиоустройств. Громкость выходного сигнала регулируется регулятором VOLUME.

# Подготовка, демонстрации и звуковые образцы

## Прежде чем начать играть

### Информация о стенде

Этот инструмент поставляется на странице 49 вы без подставки можете узнать, как использовать D1 с подставкой для клавиатуры ST-SV1 (приобретается отдельно).

### Подключение прилагаемого блока питания

Подключите штекер постоянного тока Nedteil к гнезду DC 9V на задней панели и вставьте вилку Nedteil в розетку.

**⚠** Оберните кабель Nedteil вокруг кабельного крюка, чтобы предотвратить случайное ослабление соединения Ned (рис. 1). Никогда не тяните за кабель с силой при его извлечении.

**⚠** Используйте только прилагаемый адаптер. Использование другого адаптера может привести к повреждению прибора.

**⚠** Подключайте прибор только к розетке с соответствующим сетевым напряжением.

### Подключение аудиоустройств и наушников

D1 не имеет собственных громкоговорителей. Чтобы что-то , необходимо подключить D1 к аудиоустройствам, таким как мониторный усилитель, микшерный пульт или стереосистема, через выход LINE OUT или подключить наушники к гнезду для наушников.

**⚠** Все подключения необходимо выполнять при выключенных устройствах. Неосторожное обращение может привести к повреждению D1 или подключенных устройств, а также к сбоям в работе.

**⚠** Соединительные кабели поставляются отдельно. Вы должны приобрести соответствующие стандартные кабели для своего оборудования.

### Используйте с мониторным усилителем или микшерным пультом

Пожалуйста, подключите мониторный усилитель или микшерный пульт к гнезду LINE OUT гнезда D1.

Подключите его к входному гнезду активного динамика или другого аудиоустройства с помощью аудиокабеля.

**⚠** Уровень сигнала на аудиовыходе D1 выше, чем у стандартных бытовых аудиоустройств, таких как CD-плееры. Поэтому подключенные динамики или аудиоустройства могут быть повреждены при слишком высоком уровне громкости, поэтому будьте осторожны с громкостью!

1. Уменьшите громкость всех подключенных устройств и выключите их.
2. Подключите гнезда LINE OUT устройства D1 к входным гнездам мониторного усилителя или микшерного пульта.

Если вы используете стереосистему или аудиоплеер с внешними входами, подключите D1 к гнездам, обозначенным LINE IN, AUX IN или другим внешним входам. (Может потребоваться использование соответствующего адаптера).

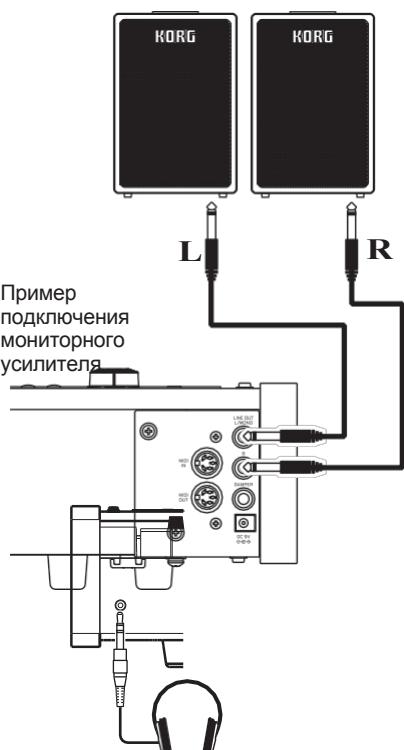
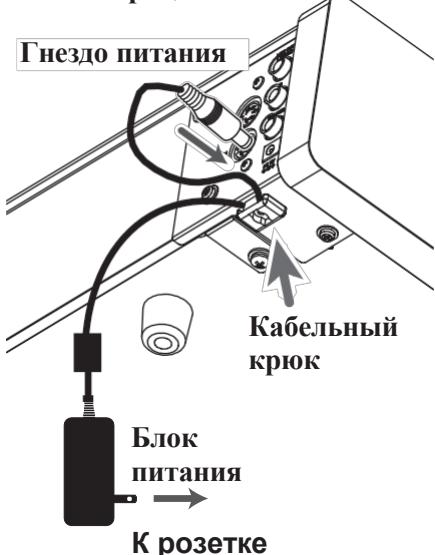
### Работа с наушниками

Пожалуйста, подключайте наушники только к гнезду для наушников.

Используйте стереонаушники со штекером 3,5 мм стерео мини-джек. Играйте в наушниках ночью или когда не хотите мешать другим.

**⚠**, что высокий уровень воспроизведения в наушниках может привести к повреждению слуха через некоторое время.

### Иллюстрация. 1



Пример подключения наушников



## Включите прибор

Нажмите кнопку питания, чтобы включить D1. (Рис. 2)

При включении прибора на панели управления загораются кнопки (Кнопка включения не горит).

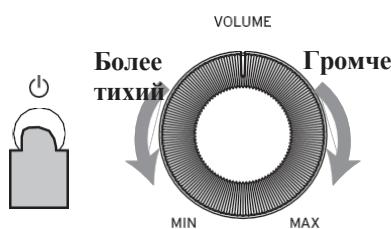
Чтобы выключить прибор, снова нажмите кнопку питания.

При прибора все функции возвращаются к настройкам по умолчанию, за исключением функции энергосбережения.

### Функция энергосбережения

Прибор автоматически выключается через 4 часа работы без каких-либо действий со стороны Nuder или без воспроизведения демо-версии. Вы можете предотвратить это, отключив функцию энергосбережения (см. стр. 45).

**Рис. 2**



## Регулировка громкости

Поверните регулятор VOLUME рядом с выключателем питания в направлении "MAX" для увеличения громкости. Поверните его влево (в положение "MIN"), чтобы уменьшить громкость. (Рис. 2)

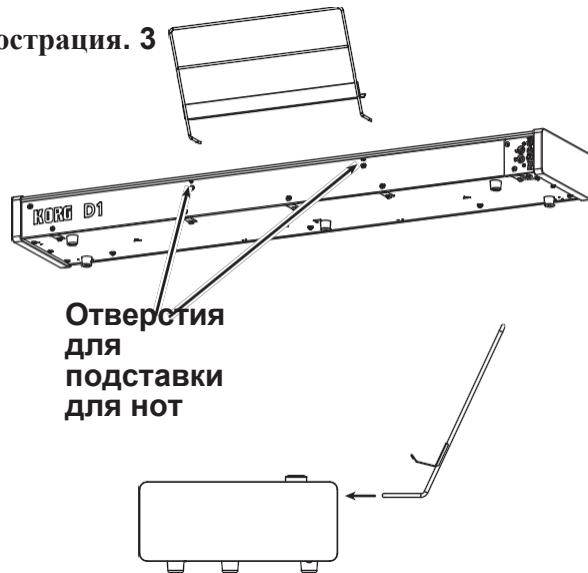
Регулятор VOLUME определяет уровень громкости гнезда для наушников и гнезда LINE OUT.

Все параметры сбрасываются при выключении прибора.

## Установите подставку для нот

Прикрепите музыкальную подставку, как показано на рис. 3.

**Иллюстрация. 3**



## Воспроизведение демонстрационных презентаций

D1 содержит в общей сложности 30 демо-версий и звуковых примеров (10 демонстрационных песен с 10 выразительными звуками и 20 известных фортепианных песен для знакомства со звуками фортепиано).

 Во время воспроизведения демонстрационной песни вы можете аккомпанировать ей на клавиатуре, но не можете изменить звук с помощью звуковых кнопок.

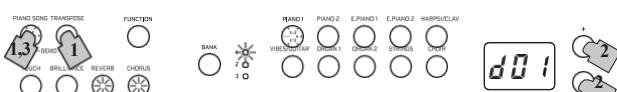
 Настройки эффектов (реверберации и хоруса) нельзя изменить во время воспроизведения демонстрационной композиции.

### Слушайте демо-версии песен

#### 1. Одновременно нажмите кнопку PIANO SONG и кнопку TRANSPOSE.

Мигает кнопка PIANO SONG и последовательно мигают кнопки звуков.

На дисплее также отображается номер демонстрационной композиции (d01).



#### 2. Примерно через 3 секунды кнопка PIANO1 замигает, и начинается воспроизведение композиции, соответствующей этой кнопке.

воспроизведения демонстрационной композиции PIANO1 последовательно воспроизводятся композиции PIANO2, E.PIANO1 и т.д. Когда заканчивается воспроизведение демонстрационной композиции CHOIR, воспроизведение начинается с начала композиции PIANO1.

#### Прослушать конкретную демо-песню

Когда звуковые кнопки мигают последовательно, вы можете воспроизвести нужную демонстрационную композицию, нажав соответствующую звуковую кнопку. Если во время воспроизведения демонстрационной композиции нажать другую звуковую кнопку, через несколько секунд начнется воспроизведение соответствующей демонстрационной композиции. Вы также можете выбрать композицию с помощью кнопок + и - рядом с дисплеем.

#### 3. Чтобы приостановить воспроизведение демонстрационной композиции, снова нажмите кнопку PIANO SONG.

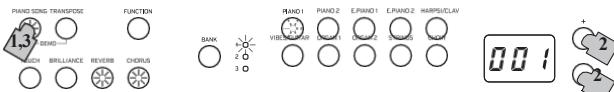
### Список демо-версий песен

Дисплей	Кнопка	Название песни	Композитор
d01	PIANO1	À la Manière de Borodine	М.Равель
d02	PIANO2	Ветер и прилив	Наoki Ниши
d03	E.PIANO1	Джем-сейшн	Наoki Ниши
d04	E.PIANO2	В память	Майкл Гейзель
d05	ГАРПСИ/КЛ АВ	La Joyeuse	Ж.П. Рамо
d06	ВИБЕС/Г ИТАРА	Джаз в Испании	KORG оригинал
d07	ОРГАН1	Импровизация	Майкл Гейзель
d08	ОРГАН2	Прелюдия и фуга до мажор, BWV 553	И.С. Бах
d09	СТРИНГИ	Скоринговая интерлюдия	Майкл Гейзель
d10	ХОР	Осенние блики	Майкл Гейзель

## Слушайте песни для фортепиано

#### 1. Нажмите кнопку PIANO SONG.

Кнопка PIANO SONG и кнопка PIANO1 загораются, и на дисплее появляется номер фортепианной композиции (001).



#### 2. Примерно через 3 секунды кнопка PIANO1 замигает, и начинается воспроизведение фортепианной композиции.

Когда заканчивается воспроизведение первой фортепианной композиции, последовательно воспроизводятся вторая, третья и так далее. Когда заканчивается воспроизведение двадцатой фортепианной композиции, воспроизведение начинается с начала, с первой фортепианной композиции.

#### Прослушать определенную фортепианную композицию

+С помощью кнопок + и - рядом с дисплеем можно выбрать номер фортепианной композиции, которую вы хотите прослушать. Если нажатием кнопок выбран другой номер, начнется воспроизведение соответствующей фортепианной композиции, даже если в данный момент воспроизводится другая композиция.

#### 3. Чтобы приостановить воспроизведение демонстрационной композиции, снова нажмите кнопку PIANO SONG.

### Фортепианно-песенные группы

Нет	Дисплей	Название песни	Композитор
1	001	Этюд Op.10-12	Ф. Шопен
2	002	Клер де Лон	К.Дебюсси
3	003	Фантазия-импровизация Op.66	Ф. Шопен
4	004	Лес №6 ре-бемоль мажор Op.64-1	Ф. Шопен
5	005	"Прелюдия 1" Хорошо темперированный клавир, книга 1	И.С. Бах
6	006	Соната "Турецкий марш" K.331	В.А.Моцарт
7	007	Арабеска № 1	К.Дебюсси
8	008	Для Элизы	Л.В.Бетховен
9	009	Мечты о любви №3	Ф. Лист
10	010	Ла Кампанелла	Ф. Лист
11	011	Ноктюрн Op.9-2	Ф. Шопен
12	012	Весенняя песня Op.62-6	Ф. Мендельсон
13	013	Рефлексы в воде	К.Дебюсси
14	014	Гимнодемия № 1	Э.Сати
15	015	Этюд Op.10-3	Ф. Шопен
16	016	Блюз старого пера	KORG оригинал
17	017	Девушка с лягушками	К.Дебюсси
18	018	Авантюрист	С.Джоплин
19	019	Подсолнухи	KORG оригинал
20	020	Удивительная благодать	Гимн

# Игра в D1

## Играйте только с одним звуком (одиночный режим)

Вы можете выбрать один из тридцати цветов, входящих в комплект прибора.

Выбор звуков (10 x 3 банка звуков).

Кнопка	Банк	Звук	#
PIANO1	1	Концертный рояль	3
	2	Крылья	3
	3	Эстрадное фортепиано	2
PIANO2	1	Джазовое фортепиано	3
	2	Honky-Tonk	2
	3	Электрическая створка	1
E.PIANO1	1	Сценическое электрическое пианино	1
	2	Яркое электрическое пианино	2
	3	Тремоло EP	1
E.PIANO2	1	Dig.E-Piano1	2
	2	Dig.E-Piano2	2
	3	Электрическое пианино 60-х годов	1
ГАРПСИ/КЛАВ	1	Клавесин	2
	2	Клава.	1
	3	Synth Clav	2
ВИБЕС/ГИТАРА	1	Вибрафон	1
	2	Маримба	1
	3	Акустическая гитара	2
ОРГАН1	1	Джазовый орган 1	2
	2	Джазовый орган 2	2
	3	Джазовый орган 3	2
ОРГАН2	1	Трубный орган 1	2
	2	Трубный орган 2	2
	3	Положительный орган	2
СТРИНГИ	1	Струны	2
	2	Кинематографические струны	2
	3	Аналоговые струны	2
ХОР	1	Аа-хор	2
	2	Голоса	2
	3	Классический хор	3

(#) Эти столбцы показывают количество осцилляторов на голос, отдельными звуками (см. также "Примечания по максимальной полифонии" на стр. 48).

### 1. Нажмите кнопку звука, который вы хотите воспроизвести.

Выбранная кнопка загорается.

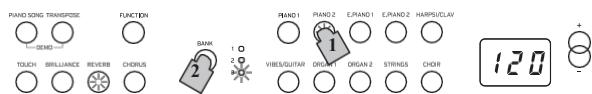
### 2. Нажмите кнопку BANK, чтобы выбрать один из трех звуков.

При каждом нажатии кнопки BANK происходит переход к следующему банку в последовательности 1, 2, 3, 1, ... загорается соответствующий светодиод справа от кнопки BANK. Например, если вы хотите получить звук электрического рояля, сначала нажмите кнопку PIANO 2: кнопка загорится

Затем дважды нажмите кнопку BANK, чтобы выбрать банк 3 (электропианино): самый низкий

Загорается светодиод справа от кнопки BANK.

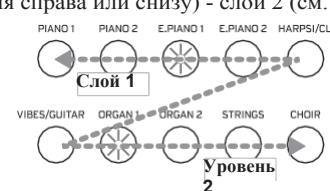
Банк, выбранный для соответствующей звуковой кнопки, сохраняется, даже если вы нажмете другую звуковую кнопку.



⚠ Банк 1 выбирается для всех звуковых кнопок при каждом включении D1.

## Играйте с двумя звуками одновременно (режим слоя)

Вы можете одновременно воспроизводить два звука на клавиатуре. Такой способ игры называется режимом слоев. Одновременно нажмите две кнопки звуков, которые вы хотите воспроизвести. Две выбранные звуковые кнопки загорятся.



Например, если выбраны E.PIANO1 и ORGAN1, то E.PIANO1 - это слой 1, а ORGAN1 - слой 2. Чтобы использовать звуки из разных банков, сначала выберите банки соответствующих звуковых кнопок в одиночном режиме.

Например, чтобы выложить рояль и джаз-орган 2, выберите банк 2 (рояль) для кнопки PIANO 1 и банк 2 (джаз-орган 2) для кнопки ORGAN1. Затем нажмите обе кнопки одновременно.

⚠ При выборе режима Layer количество голосов, которые могут воспроизводиться одновременно, уменьшается. Это зависит от общего количества осцилляторов, используемых выбранным звуком (см. также "Указания по максимальной полифонии" на стр. 48).

⚠ Невозможно выбрать два звука в разных банках одной и той же звуковой кнопки (например, концертный рояль и рояль кнопки PIANO1).

## Возврат к одиночному режиму

Чтобы вернуться в одиночный режим, просто нажмите любую кнопку выбора звука.

## Настройки режима слоев

В режиме слоев можно регулировать соотношение громкости между звуками, смешивать октаву каждого звука и активировать или деактивировать педаль демпфера для каждого звука (см. также "Режим функций" на стр. 43).

## Используйте демпфер/педаль удержания

С помощью такой педали вы сможете сделать свою игру более выразительной и реалистичной.  
При нажатии на эту педаль звук сохраняется и завершается насыщенной реверберацией. Вы также можете назначить резонанс сустейна для концертного рояля, рояля и джазового фортепиано (банк 1 и 2 фортепиано1, банк 1 фортепиано2). С помощью педали демпфера/удержания DS-1H, которая поставляется в качестве дополнительного оборудования, вы можете определять степень демпфирования по ходу педали ("полупедалирование").

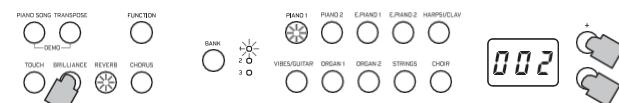
**MeMo** В режиме слоя можно выбрать звук(ы), который(ые) будет(ут) обрабатываться эффектом демпфера. (см. также "Педаль режима слоя" на стр. 44).

## Эффекты

### Brilliance

Этот эффект изменяет яркость звучания.

**Нажмите и удерживайте кнопку BRILLIANCE, одновременно нажимая кнопку + или - рядом с Dsplay, чтобы изменить настройки этого эффекта.**



Соответствующая настройка отображается на дисплее: при 3 звук будет ярким, с акцентом на высокие частоты, при 1 звук будет менее ярким.

Выбранная настройка применяется ко всем звукам и остается активной до выключения D1. При включении инструмента по умолчанию устанавливается значение 2.

Блеск нельзя деактивировать.

### Реверберация

Этот эффект придает звуку пространство и глубину и передает ощущение игры в концертном зале. В заводских настройках сохраняется, включен или выключен этот эффект для каждого отдельного звука и в какой настройке он находится.

**Нажмите кнопку REVERB, чтобы включить (кнопка загорается) или выключить (кнопка гаснет) эффект реверберации.**

+Чтобы изменить настройки, удерживайте кнопку REVERB и одновременно нажмите кнопку + или - рядом с дисплеем.



Соответствующая настройка на дисплее: 3 создает сильный, 1 легкий эффект реверберации.

Если выбран другой звук или D1 выключен, сделанные изменения (включение/выключение, настройка) будут возвращены к заводским настройкам.

### Хор

Хорус добавляет модуляцию в звук и делает его более насыщенным. Заводская настройка сохраняет для каждого отдельного звука, включен или выключен этот эффект и в какой настройке он находится.

Нажмите кнопку CHORUS, чтобы включить (кнопка загорается) или выключить (кнопка гаснет) эффект хоруса.

+Чтобы изменить настройки, удерживайте кнопку CHORUS и одновременно нажмите кнопку + или - рядом с дисплеем.



Соответствующая настройка на дисплее: 3 создает сильный, 1 - слабый эффект хоруса.

Если выбран другой звук или D1 выключен, сделанные изменения (включение/выключение, настройка) будут возвращены к заводским настройкам.

## Метроном

D1 оснащен метрономом, который можно переключить на звон для более комфортных занятий.

### Включение/выключение метронома

Нажмите кнопку METRONOME. Кнопка загорится, и метроном начнет работать.

Нажмите кнопку METRONOME еще раз, чтобы остановить метроном. Кнопка погаснет.



### Установите скорость

Если на дисплее отображается темп (по умолчанию 120), то темп можно задать как при настройке темпа на 120, так и при настройке темпа на 120.

Можно установить с помощью кнопок + и - рядом с дисплеем, когда метроном включен или выключен (вы также можете установить темп в меню настроек метронома).

режим). Диапазон настройки 40-120 Чтобы вернуться к стандартной настройке, нажмите

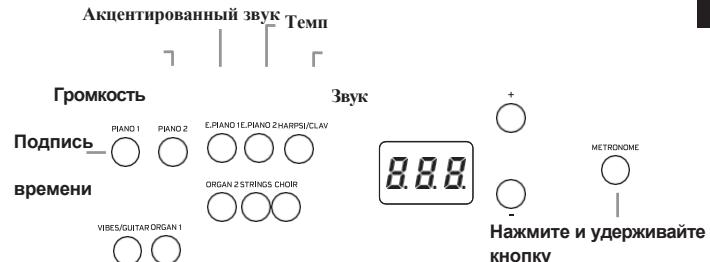
+Одновременно нажмите кнопки + -.



### Указание временной сигнатуры, громкости, акцентирования Звук, темп и тон

Режим настройки метронома используется настройки различных функций метронома.

- Нажмите и удерживайте кнопку METRONOME, пока не будет вызван режим настройки метронома.** Кнопка METRONOME мигает.
- Нажмите кнопку, назначенную для настраиваемой функции.** На дисплее появится значение.



Режим настройки метронома

Рамка (кнопка)	Описание	Стандартная настройка
Временная подпись (PIANO1)	02 (2/4), 03 (3/4), 04 (4/4), 06 (6/4)	04
Громкость (PIANO2)	01-13	10
Акцентированный звук (E.PIANO1)	oFF (нет акцентированного звука), on1 (акцентированный удар громче), on2 (акцентированный удар звучит как колокольчик)	oFF
Темп (E.PIANO2)	40-240 (соответствует настройке темпа)	120
Звук (HARPSI/CLAV)	1 (акустика), 2 (электронный)	1

3. +Используйте кнопки и - для установки значения. При одновременном нажатии кнопок + и - следующие настройки будут сброшены до заводских.

- Объем
- Скорость
- Звук

4. После выполнения настроек нажмите кнопку **METRONOME**, чтобы выйти из режима настройки метронома. После выхода из режима настройки метронома кнопка METRONOME перестает мигать и загорается или гаснет (в зависимости от ее предыдущего состояния).

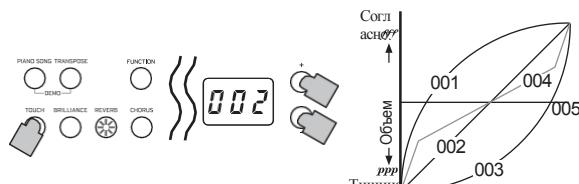
# Дополнительные функции

## Настройка управления остановкой

Чувствительность клавиатуры к прикосновениям можно изменить.

стать.

+Чтобы изменить настройки, удерживайте кнопку TOUCH и одновременно нажмите кнопку или - рядом с дисплеем.



Дисплей	Настройка управления остановкой
001	Легкий. Громкие ноты можно сыграть даже легким прикосновением.
002	Нормальный. Обычное прикосновение к фортепиано.
003	Тяжелые. Громкие ноты только при очень сильном нажатии.
004	Стабильный. Чувствительность к прикосновениям снижена и получается относительно стабильный звук.
005	Униформа. Как в органе, равномерные ноты получаются независимо от скорости.

Когда прибор выключен, индикатор

Установлена нормальная чувствительность остановки (002).

Настройки применяются ко всем звукам.

## Транспозиция

Иногда произведения написаны в сложном для исполнения ключе (например, с большим количеством черных клавиш) или необходимо изменить высоту тона, чтобы соответствовать другому инструменту или исполнителю. В таких случаях вы можете транспонировать (изменить высоту тона), чтобы упростить движение пальцев или играть теми же движениями пальцев в другой тональности. Эта функция называется транспонированием. Транспонировать можно в диапазоне 11 полутонов. Если транспонировать на полутон вверх, то при игре нот, показанных слева, будут звучать , показанные справа.



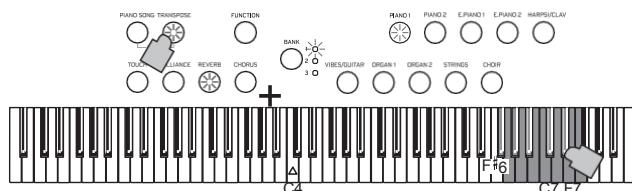
Транспонирование отменяется при выключении инструмента.

#Нажмите и удерживайте кнопку ТРАНСПОЗИЦИЯ и нажмите кнопку на клавиатуре (F 6-F7) для нужного параметра.

Транспонирование. Если нажата клавиша клавиатуры, отличная от C7, загорается кнопка TRANSPOSE, указывающая на то, что клавиатура была транспонирована.

Клавиатура транспонируется в соответствии с соотношением нажатой клавиши и C7.

Чтобы вернуться к нормальному тональному, нажмите и удерживайте кнопку TRANSPOSE и нажмите C7 на клавиатуре. Кнопка TRANSPOSE погаснет, и транспонирование будет сброшено.



Класс	Эффект
#	6-1 полутон вниз
C7	Стандартная настройка
#	1-5 полутонов вверх

## Режим функционирования

Настройку и другие параметры высоты тона можно изменить в функциональном режиме.

**Настройка функций в функциональном режиме**

1. Нажмите кнопку ФУНКЦИЯ.  
Кнопка FUNCTION и кнопка PIANO1 загораются.

2. Нажмите одну из кнопок, показанных ниже, чтобы выбрать нужный параметр.  
Кнопка загорается, и на дисплее появляется текущая настройка.

Баланс громкости в режиме слоев



3. С помощью кнопок + или - выберите настройку.

+Если одновременно кнопки и -, следующие настройки будут сброшены до заводских.

- Контрольный тон
- Баланс громкости в режиме слоев
- Октава режима слоя

4. После выполнения нужных настроек нажмите кнопку FUNCTION, чтобы вернуться в режим воспроизведения.

Кнопка FUNCTION гаснет.

При выключении D1 все функции, кроме функции энергосбережения, возвращаются к настройкам по умолчанию.

## Список функций

Кнопка	Функции	Индикация на дисплее
<b>Описание [Настройка по умолчанию]</b>		
PIANO1	Контрольный тон 427,5...440,0....452,5 Гц [40,0 : 440,0 Гц]	27,5...52,5
	Чтобы настроить опорный тон C1/C1 Air на другого инструмента, вы можете изменять его с шагом 0,5 Гц. Стандартный шаг - A = 440 Гц, стандартная настройка - 40,0.	
PIANO2	Настройка *1 Хорошо темперированная настройка... Шкала Пелог [00: Хорошо темперированная настройка]	00...08
	Вы можете выбрать одну из девяти различных настроек, включая хорошо темперированную, Кирнбергера и Веркмайстера.	
E.PIANO1	Баланс громкости в режиме слоев 1-9 (слой 1 мин.)...9-9 (оба макс.)...9-1 (слой 2 мин.) [9-9]	1-9...9-1
	Регулирует соотношение громкости между звуками слоя 1 и слоя 2. Диапазон настройки: 1 - 9 ... 9 - 9 ... 9 - 1, при этом номер слева обозначает слой 1, а номер справа - слой 2.	
E.PIANO2	Октаава режима слоя (L1, L2) *2 ±1 октаава [00]	-01, 00, 01
	Определяет диапазон высоты тона для слоя 1 и слоя 2. Диапазон настройки для каждого звука составляет ±1 октаава, обозначается на дисплее символами -01, 00 и 01.	
ГАРПСИ/КЛ АВ	Педаль режима слоя Только 1, Только 2, Оба слоя [0-0]	0-_, _-0, 0-0
	Выбор слоя, на который воздействует эффект демпфера. Возможны следующие настройки: только на звук слоя 1 (0 - -), только на звук слоя 2 (- 0), на оба звука (0 - 0).	
ВИБЕС/Г ИТАРА	Функция энергосбережения *3 Отключено, 4 часа [включено]	oFF, on

## Дополнительные функции и описания

### \*1: Настройка Типы настроения

Дисплей	Настройка
00	<b>Хорошо темперированная настройка (стандартная настройка):</b> Наиболее распространенная настройка, в которой все полутоны разделены на равные интервалы.
01	<b>Чистая настройка [мажор]:</b> Мажорные тона клавиш (C) идеально настроены.
02	<b>Чистая настройка [минор]:</b> Минорные ноты клавиш (C) идеально настроены.
03	<b>Oriental:</b> Настройка по четвертьтоновым интервалам для восточной музыки.
04	<b>Пифагорейская:</b> древнегреческая настройка, которая очень эффективна для исполнения мелодий. Она абсолютно чиста в пятых, в то время как другие интервалы - особенно мажорная терция - нечисты.
05	<b>Веркмайстер:</b> Шкала Веркмайстера III была создана в эпоху позднего барокко, чтобы обеспечить относительно свободные транспозиции.
06	<b>Кирнбергер:</b> Шкала Кирнбергера III в основном используется для настройки клавесинов.
07	<b>Шкала слендро:</b> индонезийская шкала гамелана с пятью нотами на октаву.
08	<b>Шкала Pelog:</b> индонезийская шкала гамелана с семью нотами на октаву.

### К вопросу о "растянутом тюнинге"

Чтобы добиться максимально естественного резонанса, для звуков PIANO 1 и PIANO 2 используется "растянутая настройка", при которой ноты звучат немного темнее в нижних диапазонах и светлее в верхних. Акустические фортепиано обычно настраиваются профессиональными настройщиками.

### \*2: Октаава режима слоя (L1, L2)

- Выберите слой с помощью кнопки UP или DOWN рядом с дисплеем.**  
L1 обозначает слой 1, L2 - слой 2.
- Нажмите кнопку BANK.**  
На дисплее появится текущая установленная октаава (00).
- Выберите другую октааву с помощью кнопки + или - рядом с дисплеем.**  
Чтобы вернуться к настройкам по умолчанию, одновременно нажмите кнопки + и -.

Чтобы изменить октааву другого слоя, нажмите кнопку E.PIANO2 и выберите соответствующий слой.

 Если установлен одиничный режим, на дисплее отображается - - -, и настройка невозможна.



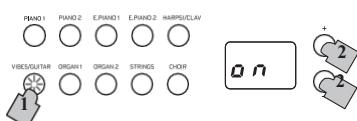
### \*3: Деактивация и активация функции энергосбережения

Если в течение 4 часов не нажимается ни одна кнопка или если в течение этого времени не происходит автоматического воспроизведения, прибор автоматически выключается. Вы можете деактивировать эту функцию (oFF). Эта функция активируется на заводе. Если вы измените эту настройку, новая настройка сохранится и останется в силе даже после выключения D1.

#### 1. Вызовите режим функций и нажмите кнопку VIBES/GUITAR.

Кнопка звука VIBES/GUITAR загорается, и на дисплее появляется настройка (on).

#### 2. Выключите или включите функцию с помощью кнопки + или - рядом с дисплеем, если хотите активировать ее снова.



# MIDI

## Что такое MIDI?

MIDI - это аббревиатура от Musical Instrument Digital Interface. Это международный стандарт для соединения и передачи данных между электронными инструментами, компьютерами и другими устройствами.

## Что делает MIDI?

Благодаря MIDI вы можете использовать D1 для управления другими инструментами, и наоборот, использовать другие инструменты для управления D1 и использовать секвенсор для создания сложных музыкальных произведений.

Если вы используете клавиатуру или педаль D1 или выбираете звук, ноты, активация педали и изменения звука передаются на другой инструмент или подхватываются секвенсором.

## Соединения

Для передачи MIDI-данных используются MIDI-кабели, которые можно приобрести у специализированных дилеров. Используйте эти кабели для подключения гнезд MIDI на D1 к гнездам MIDI на экс-

MIDI-устройство, с которым можно обмениваться MIDI-данными. Используйте два типа гнезд MIDI.

## Гнездо MIDI IN

Это соединение принимает MIDI-сообщения.

Гнездо MIDI IN позволяет воспроизводить звуки с D1 с помощью внешнего MIDI-устройства (например, MIDI-клавиатуры или секвенсора). С помощью MIDI-кабеля соедините гнездо MIDI IN на D1 с гнездом MIDI OUT внешнего MIDI-устройства.

## Гнездо MIDI OUT

Это соединение выводит MIDI-сообщения.

Гнездо MIDI OUT позволяет управлять внешним MIDI-устройством с помощью MIDI-сообщений, выводимых D1. С помощью MIDI-кабеля подключите гнездо MIDI OUT D1 к гнезду MIDI IN внешнего MIDI-устройства.

## Режим функций MIDI

При включении D1 параметры MIDI устанавливаются на канал передачи 1, все каналы приема (1-16), Local On и Omni Off.

Эти настройки можно изменить в режиме функций MIDI.

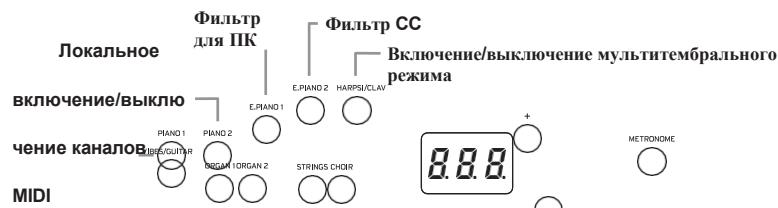
### Настройка параметров в режиме функций MIDI

- Нажмите и удерживайте кнопку FUNCTION не менее 3 секунд.

Кнопка FUNCTION мигает, а кнопка PIANO1 загорается.

- Нажмите одну из кнопок, показанных ниже, чтобы выбрать нужный параметр.

Кнопка загорается, и на дисплее появляется текущая настройка.



- +Кнопкой или выберите настройку.

- Выходите из режима функций с помощью кнопки FUNC-TION.

Кнопка FUNCTION гаснет.

Все настройки MIDI назначаются всем звукам.

Когда D1 выключен, все параметры сброс к заводским настройкам.



## Список функций MIDI

Кнопка	Функции	Индикация на дисплее	
		Описание [Настройка по умолчанию]	
PIANO1	Каналы MIDI *1	C01...C16	
	1...16 [C01]		
	Выбор канала для передачи MIDI-данных.		
PIANO2	Местное включение/выключение	включено, OFF	
	Включает или выключает источник звука D1. [on]		
	Если установлено значение Local On, при воспроизведении на клавиатуре D1 воспроизводится звук и передаются MIDI-данные. Если установлено значение Local Off, при воспроизведении на клавиатуре D1 ничего не слышно - передаются только MIDI-данные. Обычно для этого параметра устанавливается значение Local On (по умолчанию: on). Пожалуйста, отключите ( значение "OFF"), чтобы избежать возвратного эха (два непреднамеренно воспроизведенных звука одновременно).		
	Фильтр для ПК *2	включено, OFF	
E.PIANO1	Включает или выключает фильтрацию команд изменения программы [OFF: без фильтрации].		
	Отправляя номер MIDI-изменения, вы можете переключаться между программами подключенных MIDI-инструментов с вашего D1; и наоборот, вы также можете переключаться между программами вашего D1, получая номер MIDI-изменения от подключенного MIDI-инструмента. Если получен несовместимый номер изменения программы, звук D1 не изменится.		
	Фильтр CC	включено, OFF	
	Активирует или деактивирует фильтрацию команд изменения управления [OFF: без фильтрации].		
	Команды управления также могут быть отправлены на подключенный внешний MIDI-инструмент, например, с помощью педали демпфера D1; и наоборот, вы также можете управлять D1 с внешнего MIDI-инструмента.		
E.PIANO2	Включение/выключение мультитембрального режима	включено, OFF	
	Работа в качестве 16-кратного мультитембрального звукового модуля [on: Operation]		
	Вы можете использовать D1 как 16-частный мультитембральный звуковой модуль, управляя его внутренним звуковым генератором с помощью внешнего MIDI-контроллера.		
ГАРПСИ/КЛАВ			

### \*1: Каналы MIDI

В режиме слоя вы определяете канал для слоя 1, выбрав его. Следующий канал автоматически устанавливается в качестве канала посыла для слоя 2. Например, если вы выбрали MIDI-канал C07 для звука слоя 1, MIDI-канал C08 автоматически назначается для звука слоя 2.

Если вы выбрали MIDI-канал C16 для звука слоя 1, канал C01 будет назначен звуку слоя 2.

### \*2: Таблица звуков и соответствующих номеров изменений программы

CC0: Выбор банка (MSB) для всех звуков установлен на 121.

Кнопка	Банк	CC32	ПК	Звук
PIANO1	1	1	0	Концертный рояль
	2	0	0	Крылья
	3	2	1	Эстрадное фортепиано
PIANO2	1	0	1	Джазовое фортепиано
	2	0	3	Honky-Tonk
	3	0	2	Электрическая створка
E.PIANO1	1	0	4	Сценическое электрическое пианино
	2	1	4	Яркое электрическое пианино
	3	3	4	Тремоло EP
E.PIANO2	1	0	5	Dig. электрическое пианино1
	2	1	5	Диг. электрическое пианино2
	3	2	4	Электрическое пианино 60-х годов
ХАРПСИ/КЛАВ	1	0	6	Клавесин
	2	0	7	Клава.
	3	1	7	Synth Clav
ВИБЕС/ГИТАРА	1	0	11	Вибрафон
	2	0	12	Маримба
	3	0	24	Акустическая гитара
ОРГАН1	1	0	16	Джазовый орган 1
	2	1	16	Джазовый орган 2
	3	0	17	Джазовый орган 3
ОРГАН2	1	0	19	Трубный орган 1
	2	1	19	Трубный орган 2
	3	2	19	Положительный орган
СТРИНГИ	1	0	48	Струны
	2	0	50	Кинематографические струны
	3	1	50	Аналоговые струны
ХОР	1	0	52	Аа-хор
	2	1	52	Голоса
	3	2	52	Классический хор

# Приложение

## Устранение неполадок

Если во время использования прибора возникла какая-либо из описанных ниже проблем, внимательно проверьте его и попытайтесь устранить неисправность, используя рекомендации и советы. Если прибор продолжает работать со сбоями, обратитесь к дилеру.

### Прибор не может быть включен

- Правильно подключите блок питания к D1 и розетку.

### Прибор остается беззвучным

- Убедитесь, что громкость не установлена на MIN. При необходимости отрегулируйте громкость соответствующего уровня.
- Убедитесь, что для функции MIDI Local не установлено значение OFF. Если это так, установите значение ON (или выключите и снова включите инструмент).

### Заметки прерываются

- Вы превысили максимальную полифонию. См. раздел "Примечания по максимальной полифонии".

### В некоторых тональных областях пианино звучит неправильно.

- Звуки фортепиано D1 максимально точно воспроизводят звучание настоящего фортепиано. Это означает, что в некоторых областях клавиатуры вам может показаться, что обертоны сильнее или что тон или высота тона неправильны. Это не является неисправностью.

### Подключенный MIDI-контроллер не отвечает на отправленные MIDI-данные.

- , что все MIDI-кабели подключены правильно. Проверьте, принимает ли D1 MIDI-данные на том же канале, что и MIDI-инструмент.

### Заметки о максимальной полифонии

Если количество одновременно воспроизведимых нот превысит максимальную полифонию, некоторые ноты будут потеряны, так как D1 оснащен алгоритмом, который останавливает первую воспроизведенную ноту, установить приоритет для последующих нот. Некоторые отдельные звуки D1 генерируются двумя или более осцилляторами (которые между собой для создания звука ноты).

Звуки, генерируемые только одним осциллятором, например, звуки в банках 1 и 2 VI- BES/GUITAR, имеют максимальную полифонию 120 нот.

Звуки, генерируемые двумя осцилляторами, например, звуки в банках 3 PIANO1 и в банках 1 и 2 E.PIANO2, имеют максимальную полифонию 60 нот.

≈120 Количество звуковых осцилляторов Максимальная полифония

Вы всегда должны помнить о максимальной полифонии и выбирать звуки соответствующим образом, особенно в режиме слоев или при использовании педали демпфера.

## Технические данные

<b>Клавиатура</b>	RH3 (взвешенная молоточковая клавиатура 3) Клавиатура: 88 клавиш (A0-C8)
<b>Стоп-контроль</b>	пять
<b>Питч</b>	Транспонирование, точная настройка <b>Настройка</b> Девять режимов настройки
<b>Формирование звука</b>	Стереофоническая PCM- система <b>Полифония</b> 120 нот (макс.)
<b>Звуки</b>	30 звуков (10 x 3 банка)
<b>Эффекты</b>	Блеск, реверберация, хорус (по 3 уровня)
<b>Демо</b>	30 (звуковая демо-песня x 10, фортепианная песня x 20)
<b>Метроном</b>	Элементы управления темпом, подписью времени, метрономом звук, акцент и громкость
<b>Педаль</b>	Педаль демпфера поддерживается полувызов (использовании DS-1H, приобретается отдельно).
<b>Разъемы</b>	ЛИНЕЙНЫЙ ВЫХОД (L/MONO, R), MIDI (IN, OUT), копировальный аппарат, гнездо DAMPER, DC гнездо 9 В
<b>Контроллер</b>	Переключатель питания, VOLUME, PIANO SONG, TRANSPOSE, FUNCTION, TOUCH, BRILLIANCE, REVERB, CHORUS, BANK, Sound × 10, +, -, METRONOME
<b>Источник питания</b>	DC 9V (блок питания входит в комплект)
<b>Потребляемая мощность</b>	1,5 Вт
<b>Размеры (Ш x Г x В)</b>	××1327 263 128 мм (выступы инструмента включены, без прилагаемой музыкальной подставки)
<b>Вес</b>	16 кг
<b>Объем поставки</b>	Неднейл, музыкальная подставка, педаль демпфера, бе... руководство по эксплуатации
<b>Аксессуары (приобретаются отдельно)</b>	Стойка для клавиатуры ST-SVI, демпферная педаль DS-1H

- Технические характеристики и дизайн могут быть изменены без предварительного уведомления.

# При использовании подставки для клавиатуры ST-SV1, поставляемой в качестве аксессуара (продается отдельно)

D1 можно использовать с подставкой для клавиатуры ST-SV1 (модели ST-SV1 BK можно приобрести в специализированных магазинах). Чтобы использовать подставку с D1, установите ее до шага 8 (ST-SV1 BK), а затем выполните следующие действия:

Поднимите D1 по два за раз (A) и положите на пол. ST-SV1(B).

Пока один человек держит D1, чтобы он не упал, другой выравнивает винты (o) слева и справа от ST-SV1 с отверстиями для винтов (n) на нижней стороне D1. Направляющая пластина (f) должна точно поместиться между двумя углублениями (p) в центре нижней стороны D1. Убедитесь, что пластина не касается винта (k) в передней части и головки винта (i) в задней центральной части нижней части D1.

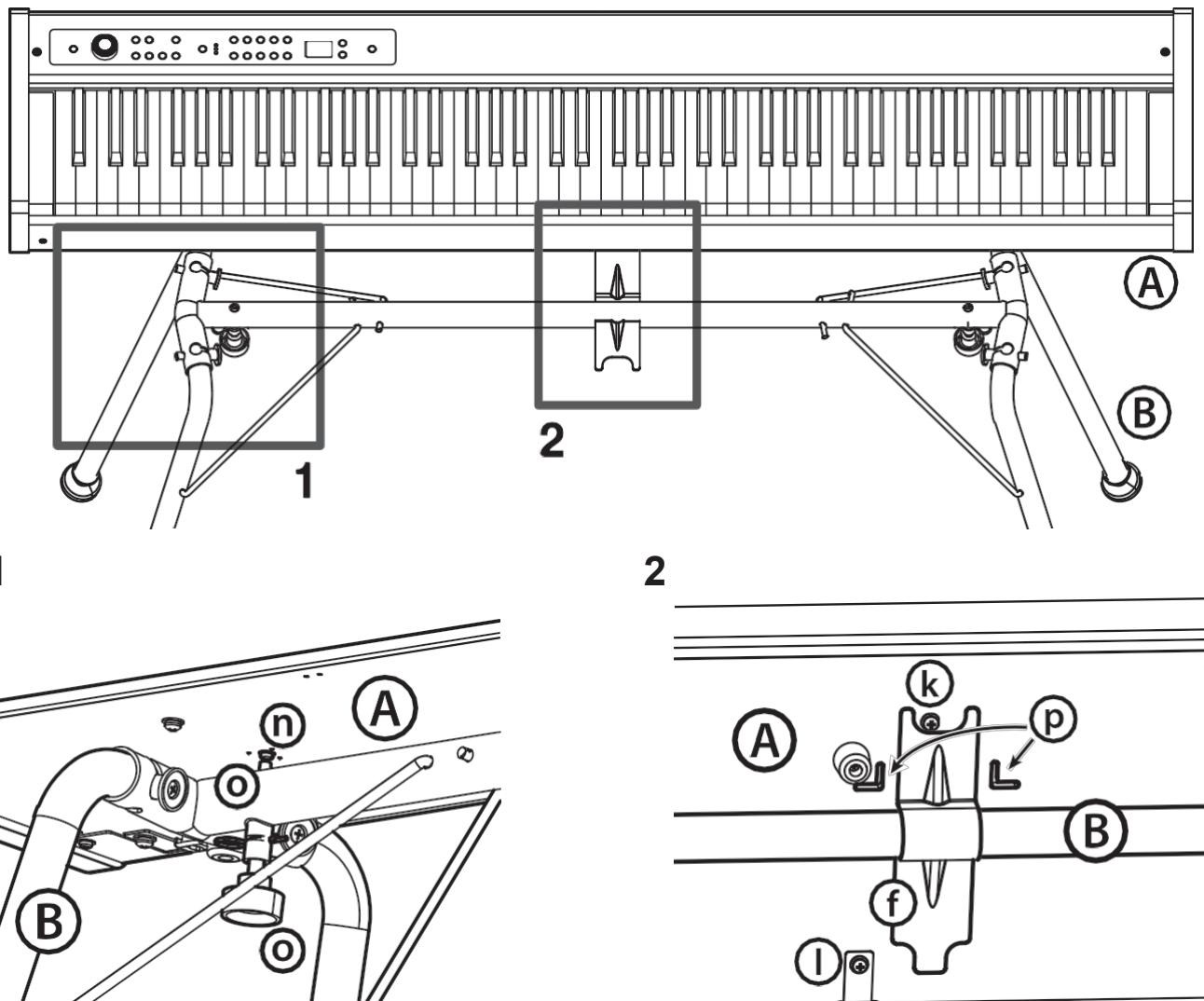
Теперь совместите отверстия (n) в нижней части D1 с отверстиями

винты (o) ST-SV1, чтобы закрыть их.

**⚠** Перед установкой ST-SV1 снимите прилагаемый де Недтейль.

**⚠** Будьте осторожны, чтобы не раздавить пальцы, когда вы поднимаете D1 и опускаете его на ST-SV1.

**⚠** Убедитесь, что D1 надежно закреплен на ST-SV1, прежде чем играть на нем. Противном случае D1 может упасть с ST-SV1 и нанести травмы или повреждения.



# Precauciones

## Ubicación

Использование устройства в таких может привести к неправильному функционированию:

- Под прямым солнечным светом
- Зоны с экстремальной температурой и влажностью
- Зоны с повышенным содержанием сукровицы или пульпы
- Зоны с повышенной вибрацией
- Сосредоточенные на полях магнитов

## Источник питания

Пожалуйста, подключите адаптер питания к точке питания с соответствующим напряжением. Не подключайте адаптер к точке подключения с напряжением, отличным от указанного.

## Вмешательство в работу других аппаратов

Радиостанции и телевизоры, расположенные вблизи, могут создавать помехи при приеме сигнала. Работайте с устройством на расстоянии от радиоприемников и телевизоров.

## Manejo

Чтобы избежать вращения, не прилагайте чрезмерной силы к кондукторам и регуляторам.

## Cuidado

Если снаружи возникает коррозия, закройте ее с помощью секиры. Не используйте жидкости для растворения, а также легковоспламеняющиеся вещества.

## Руководство по охране

После прочтения этого руководства, вы можете обращаться за консультациями в будущем.

## Сохраняйте внешние элементы оборудования в открытом состоянии

Ни в коем случае не закрывайте ни один сосуд с жидкостью вблизи оборудования, это может привести к короткому замыканию, возгоранию или электрическому голоданию. Следите за тем, чтобы не задеть ни один металлический предмет внутри оборудования.

\* Все названия продуктов и компаний являются торговыми марками или зарегистрированными марками соответствующих владельцев.

## Замечание по поводу остатков и дешёвых продуктов (только UE)

Если на изделии, руководстве по эксплуатации, батарее или на корпусе какого-либо изделия появляется символ кубика основы, это означает, что при укладке этих изделий на основу необходимо выполнить это в соответствии с действующими нормами Европейского союза. Не следует размещать эти статьи вместе с основой из дом. Проверка этого продукта надлежащим образом поможет избежать вреда для здоровья людей и возможного вреда для окружающей среды. В каждой стране существует своя нормативная база, касающаяся того, как проверять продукты, потенциально опасные для здоровья, поэтому мы просим вас связаться местной администрацией или министерством охраны окружающей среды для получения более подробной информации. Если в батарее содержатся металлы, превышающие допустимый предел, на экране появится символ химического вещества, расположенный ниже символа кубика основы.

# Таблица содержания

<b>Introducción-----</b>	<b>51</b>
Основные характеристики-----	51
<b>Части и их функции -----</b>	<b>52</b>
<b>Подготовка и интерпретация демострационных</b>	
<b>мострасьон -----</b>	<b>53</b>
Перед тем как приступить к работе-----	53
Эскулап интерпретаций демонстраций 55	
<b>Toque del D1-----</b>	<b>56</b>
Ток одного сольного звука (Modo Simple) -----	56
Включение двух звуковых сигналов в одно и то же время (режим Capas) -----	56
Использование педали резонанса-----	57
Efectos-----	57
Metrónomo -----	57
<b>Другие функции -----</b>	<b>59</b>
Регулировки управления крутящим моментом -----	59
Transposición -----	59
Режим функционирования-----	59
<b>MIDI -----</b>	<b>62</b>
¿Qué es MIDI? -----	62
Что можно сделать с помощью MIDI? -----	62
Conexiones-----	62
Modo de función MIDI -----	62
<b>Apéndice -----</b>	<b>64</b>
Решение проблем-----	64
Especificaciones-----	64
<b>При использовании порта дополнительного ST-SV1 (продается отдельно)</b>	
<b>-----65</b>	
<b>Диаграмма реализации MIDI -----</b>	<b>66</b>

# Introducción

## Основные характеристики

### Триста звуков высокого качества

В D1 включено 30 звуковых сигналов высокого качества, в том числе пианино с колой и концерто эстерио. Можно использовать режим Capas для одновременного воспроизведения двух звуков.

### Efectos

El D1 имеет 3 встроенных цифровых эффекта. Эти эффекты позволяют регулировать яркость тона (Brillantez), имитировать естественную атмосферу зала для концертов (Reverberación) и добавлять рикваза в звучание (Cogo).

### Metrónomo

Встроенный измерительный прибор позволяет выбрать знак компаса, темп и объем, а также выбрать звуковой сигнал кампана в качестве акцента.

### Контроль крутящего момента

Вы можете выбрать девять различных настроек, чтобы отрегулировать, как реагирует звук на динамику нажатия кнопки.

### Temperamentos

Для аутентичной интерпретации широкого спектра музыкальных произведений D1 позволяет выбрать один из девяти темпераментов, в том числе: одинаковый темперамент, темпераменты piros (mayores и menores), классические темпераменты (Kirnberger и Werckmeister), а также темпераменты, используемые в народной музыке Среднего Востока и Индии. При выборе звуков фортепианного аккомпанемента автоматически выбирается расширенная афинация, используемая в пиано.

### Регулируемый тональный сигнал

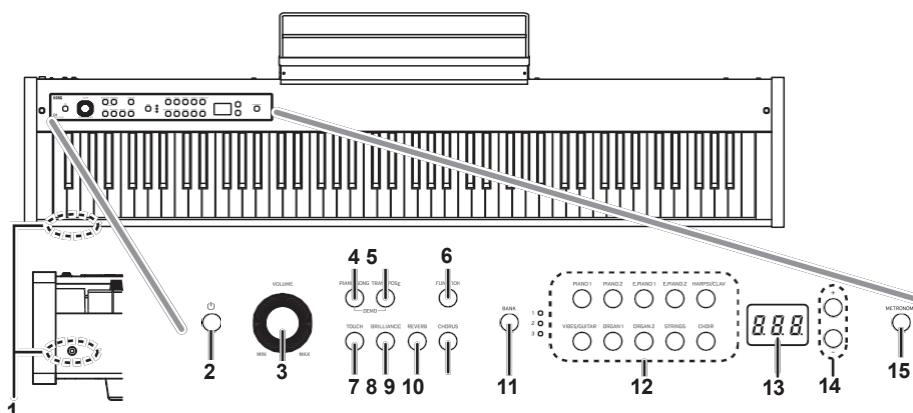
Функция "Транспозиция" позволяет изменять тональность фортепиано, а функция "Контроль тональности" - выполнять точные настройки.

### Возможности MIDI

D1 принимает протокол MIDI - стандарт, позволяющий передавать музыкальные данные между музыкальными инструментами и оркестрами. MIDI позволяет двум или более инструментам управлять или быть управляемыми другими инструментами, а также позволяет использовать D1 в качестве генератора многотембрового звука из 16 частей.

# Части и их функции

## Панель управления



### 1. Тома para auriculares:

Вставьте мини-джек в гнездо для аурикуляторов.

### 2. Ботон питания:

Этот ботон подключает и отключает питание D1.

### 3. Мандо VOLUME:

С помощью этой кнопки регулируется уровень громкости тома LINE OUT и тома аурикуляров.

### 4. Ботон PIANO SONG:

Этот ботон используется для входа в режим фортепианного звучания, после чего ботон загорается. Если одновременно нажать на этот ботон и ботон TRANSPOSE, вы перейдете в режим демонстрации звукового сопровождения.

### 5. Ботон TRANPOSE:

Этот ботон используется для регулировки транспозиции. При регулировке транспозиции этот ботон подсвечивается. При одновременном нажатии на этот ботон и ботон PIANO SONG вы перейдете в режим демонстрации звуков.

### 6. Ботон ФУНКЦИЯ:

Этот ботон используется для входа в режим Func- ción, в котором можно задать тональность, темп и другие настройки. Удерживайте нажатой эту кнопку, чтобы войти в режим функции MIDI, в котором можно задать настройки MIDI. Ботон загорается, когда D1 входит в режим функции, и загорается, когда входит в режим функций MIDI.

### 7. Ботон TOUCH:

Этот ботон позволяет выбрать чувствительность текладо.

### 8. Ботон BRILLIANCE:

Этот ботон используется для регулировки яркости тона.

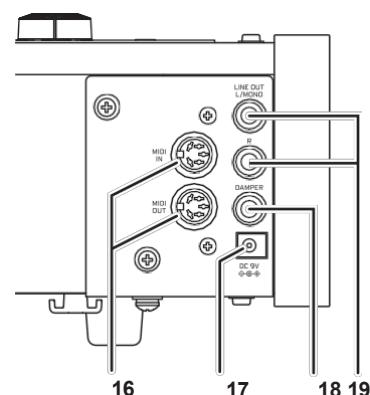
### 9. Ботон REVERB:

Этот ботон используется для активации/деактивации реверберации, которая придает звуку окружающую среду. Если активен этот эффект, ботон загорается.

### 10. Ботон CHORUS:

Этот ботон используется для активации/деактивации короны, которая придает звуку риккошетность. Если активен этот эффект, ботон загорается.

## Задняя панель



### 11. Ботон/светодиоды БАНК:

Этот ботон используется для выбора желаемого банка звуковых сигналов. Светодиодный индикатор выбранного актуального банка загорится.

### 12. Ботоны звукового сигнала:

Эти ботоны используются для выбора между 30 звуками ( $10 \times 3$  банко). Можно нажать на два ботона, чтобы одновременно включить два звуковых сигнала (режим Capas).

### 13. Visualizador:

Визуализатор отображает настройки, например, для режима "Функции" и метража.

### 14. Ботоны +, -:

Эти ботоны используются для выбора значения для различных регулировок.

### 15. Ботон METRONOME:

Этот ботон используется для запуска/параметрирования метронома. Пока вы используете метр, ботон светится. Кроме того, удерживайте нажатой эту кнопку, чтобы войти в режим настройки метронома, в котором можно задать различные настройки метронома.

### 16. Conectores MIDI (IN, OUT):

Эти тома используются для подключения других устройств MIDI (секвенсоров, текладосов и т. д.).

**IN:** Entrada de datos

(для подключения к разъему MIDI OUT другого устройства MIDI).

**OUT:** Salida de datos

(для подключения к разъему MIDI IN другого устройства MIDI).

### 17. Тома постоянного тока 9 В:

Подключите адаптер CA, который находится в комплекте.

### 18. Тома DAMPER

Подключите педаль резонанса, входящую в комплект D1, или педаль резонанса DS-1H (продаётся отдельно).

### 19. Тома LINE OUT (L/MONO, R):

Это основные аудиоканалы. Используйте аудиокабель с разъемом 6,5 мм для подключения D1 к разъемам входа автосилителя или к входу AUX IN другого аудиооборудования.

Используйте кнопку VOLUME для регулировки громкости звука.



# Подготовка и интерпретация демонстраций

## Перед тем как начать точить

### Acerca del soporte

Этот прибор не включает в себя сопорты. Обратитесь к странице 65, если вы хотите использовать с D1 дополнительную опору ST-SV1 (продается отдельно).

### Подключение адаптера переменного тока (CA) в комплекте

Подключите крайний конец кнопки постоянного тока (CC) адаптера CA к точке DC 9V на задней панели и подключите вилку адаптера CA к альтернативной точке постоянного тока (CA).

**⚠** Чтобы предотвратить случайное отсоединение кабеля адаптера CA от тома, снимите его с помощью кабельного гермоввода (рис. 1). При отсоединении кабеля не вытягивайте его с силой.

**⚠** Обязательно используйте адаптер CA, который поставляется с устройством. Использование других адаптеров CA может привести к сбоям в работе и другим неблагоприятным последствиям.

**⚠** Убедитесь в том, что устройство находится в томе CA с допустимым напряжением.

### Подключение к аудиоаппаратуре и акустическим системам

В D1 нет интегрированных аудиофонов. Для прослушивания звука при нажатии кнопки необходимо подключить LINE OUT D1 к другому аудиооборудованию, например, к мониторам с автоматическим усилением, мэзкладору или к другому эстетическому оборудованию, или подключить к тому аурикуляров.

**⚠** Подключать устройства следует только к отключенному питанию. Отключение питания может привести к повреждению D1 или устройства, к которому оно подключено, или к неправильному функционированию.

**⚠** Кабели для подключения продаются отдельно. Для своего оборудования необходимо приобрести подходящие кабели, имеющиеся в продаже.

### Использование мониторов с автоматическим усилением или мэзкладора

Для использования мониторов с автоматическим усилением или мэзкладора используйте тома LINE OUT.

Подключите аудиокабели от D1 до коннектора или коннекторов входа для мониторов с автоусилителем или другое аудиооборудование.

**⚠** Аудиосистема D1 предназначена для воспроизведения звука с более высоким уровнем громкости, чем аудиооборудование, потребляющее звук, например, репродукторы компакт-дисков. Поэтому превышение громкости может привести к повреждению подключенных усилителей или аудиооборудования, поэтому следует внимательно относиться к уровню громкости.

1. Выдерживайте минимальный уровень громкости всех подключенных и подключаемых устройств.

2. Подключите тома LINE OUT D1 к разъемам входа мониторов автоусилителя или мэзкладора.

Если воспроизведение осуществляется с помощью аудиоустройства или другого аудиопроизводителя, имеющего внешние разъемы, подключите D1 к разъемам, обозначенным как LINE IN (входной сигнал), AUX IN (входной сигнал) или другой внешний входной сигнал. (Необходимо приобрести адаптеры или конверсионные кабели).

### Использование аурикуляров

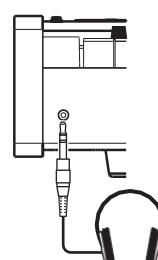
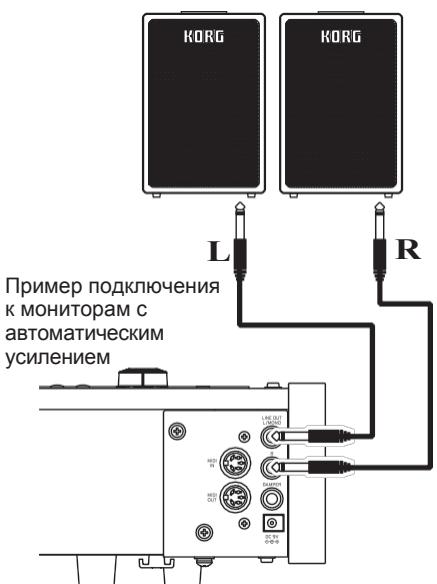
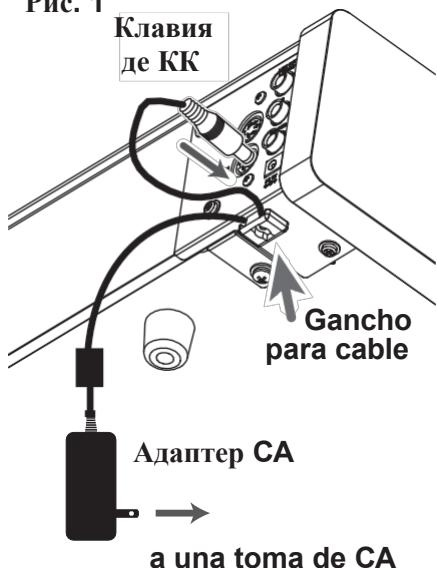
Используйте тома аурикуляров при подключении одних аурикуляров.

Используйте ушные вкладыши с миниклавишой 3,5 мм.

Используйте аурикуляры в ночное время или когда не хотите причинять боль другим людям.

**⚠** Чтобы защитить свои глаза, не слушайте громкие звуки большой громкости в течение длительного времени через аурикуляры.

Рис. 1



Пример подключения аурикуляров

## Прибор нараспашку

Нажмите кнопку alimentación, чтобы включить D1. (Рис. 2)

При включении прибора на панели управления загораются ботоны (ботон питание не загорается).

Чтобы отключить прибор, нажмите на кнопку питания.

 При отключении прибора все функции и параметры, за исключением функции автоматического отключения, возвращаются к заранее установленным значениям.

## Автоматическое отключение

Если прошло 4 часа без действий пользователя или вмешательства в демонстрацию, прибор автоматически отключается. Чтобы восстановить эту функцию, отключите функцию автоматического отключения (см. стр. 61).

## Регулировка объема

Чтобы увеличить уровень громкости, поверните ручку VOLUME, расположенную рядом с прерывателем питания, в направлении "MAX".

Чтобы уменьшить уровень, поверните ручку в сторону "MIN". (Рис. 2)

С помощью кнопки VOLUME регулируется уровень сигнала, поступающего от тома для аурикуляров и тома LINE OUT.

 Лучше начинать с минимального объема и постепенно увеличивать его.

## Acerca del posapartituras

Пользуйтесь порталом для партитур, как показано на рисунке 3.

Рис. 2

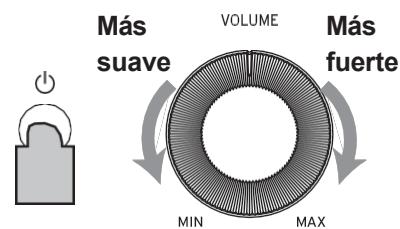
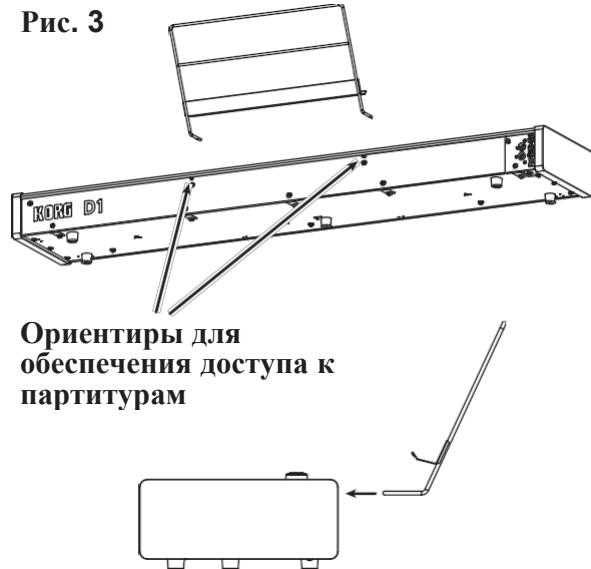


Рис. 3



## Эскулап интерпретаций демонстраций

В El D1 содержится в общей сложности 30 интерпретаций демонстраций (10 демонстрационных песен с использованием 10 звуковых сигналов высокого качества и 20 семейных песен с использованием звуковых сигналов фортепиано).

 Во время воспроизведения звуковой дорожки можно подбирать звуки с помощью текладо, но при звуковой сигнал не может быть изменен с помощью ботов звуковой дорожки.

 Во время воспроизведения звукового сопровождения не изменяются настройки эффектов (рекверберации и коро).

### Воспроизведение демонстрационного звукового сопровождения

#### 1. Одновременно нажмите кнопку PIANO SONG и выберите ботон TRANSPOSE.

Переключитесь на ботон PIANO SONG, а также на ботоны звукового сопровождения.

Кроме того, в визуализаторе отобразится номер песни демонстрации звука (d01).



#### 2. Через 3 секунды появится кнопка PIANO1, и начнется воспроизведение музыкального произведения, соответствующего данному звуку.

Если вы завершили воспроизведение канона демонстрации PIANO1, воспроизведение продолжается последовательно с PIANO2, E.PIANO1 и т.д. После завершения воспроизведения демонстрации CHOIR начните воспроизведение с демонстрации PIANO1.

**Escucha de una canción de demostración específica** Cuando los botones de sonido estén parpadeando secuencialmente, pulse el botón de sonido para la canción de demostración que deseas escuchar.

Если вы нажмете на один ботон другого звука, в том числе и во время воспроизведения одной песни, то через несколько секунд начнется воспроизведение соответствующей песни.

Кроме того, можно выбрать музыкальную композицию, пульсируя кнопками + или -, расположеннымми по бокам от визуализатора.

#### 3. Чтобы выключить воспроизведение песни, нажмите кнопку PIANO SONG.

### Список песен для демонстрации звуков

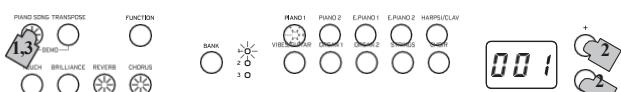
Visua-lizator	Ботон де sonido	Название песни	Композитор
d01	PIANO1	À la Manière de Borodine	М.Равель
d02	PIANO2	Ветер и прилив	Наоко Ниши
d03	E.PIANO1	Джем-сейшн	Наоко Ниши
d04	E.PIANO2	В память	Майкл Гейзель
d05	ХАРПСИ/ CLAV	Веселье	Ж.П.Рамо
d06	ВИБЕС/ ГИТАРА	Джаз в Испании	KORG оригинал
d07	ORGAN1	Импровизация	Майкл Гейзель
d08	ОРГАН2	Прелюдия и фуга до мажор, BWV 553	И.С. Бах

d09	STRINGS Scoring Interlude	Майкл Гейзель
d10	XOP Осенние блики	Майкл Гейзель

### Воспроизведение песен на фортепиано

#### 1. Нажмите кнопку PIANO SONG.

Локальные кнопки PIANO SONG и PIANO1 загораются, на экране визуализатора появляется номер песни фортепиано (001).



#### 2. Через 3 секунды появится кнопка PIANO1, и начнется воспроизведение фортепианной композиции.

После завершения воспроизведения первой песни фортепиано воспроизведение продолжится в седьмой, третьей и т. д. Если вы закончили воспроизведение первой песни фортепиано, вы переходите к воспроизведению первой песни фортепиано.

#### Воспроизведение отдельной песни на фортепиано

Выберите номер фортепианной композиции, которую вы хотите слушать, пульсируя ботоном + или -, расположенным по бокам от визуализатора. Если выбрать другой номер, пульсируя ботонами, в том числе и во время воспроизведения песни, то через несколько секунд начнется воспроизведение песни фортепиано.

#### 3. Чтобы выключить воспроизведение музыкального произведения, нажмите кнопку PIANO SONG.

### Список песен для фортепиано

Nºm.	Visua-lizator	Título de la canción	Композитор
1	001	Этюд Op.10-12	Ф. Шопен
2	002	Клер де Лон	К.Дебюсси
3	003	Фантазия-импровизация Op.66	Ф. Шопен
4	004	Лес №6 ре-бемоль мажор Op.64-1	Ф. Шопен
5	005	"Прелюдия 1" "Хорошо темперированный клавир", книга 1	И.С. Бах
6	006	Соната "Турецкий марш" K.331	В.А.Моцарт
7	007	Арабеска №1	К.Дебюсси
8	008	Для Элизы	Л.В.Бетховен
9	009	Мечты о любви №3	Ф. Лист
10	010	Ла Кампанела	Ф. Лист
11	011	Ноктюрн Op.9-2	Ф. Шопен
12	012	Весенняя песня Op.62-6	Ф. Мендельсон
13	013	Рефлексы в воде	К.Дебюсси
14	014	Гимнопедия № 1	Э.Сати
15	015	Этюд Op.10-3	Ф. Шопен
16	016	Блюз старого пера	KORG оригинал
17	017	Девушка с льняными шевелюрами	К.Дебюсси
18	018	Авантюрист	С.Джоплин
19	019	Подсолнухи	KORG оригинал
20	020	Удивительная благодать	Гимн

# Toque del D1

## Ток одного сольного звука (Modo Simple)

Можно выбрать один звук из трехсот звуковых сигналов, которые используются в приборе (10 звуковых сигналов x 3 диапазона).

Ботон звукового сигнала	Банк	Sonido	#
PIANO1	1	Фортепиано для концерто	3
	2	Пиано де кола	3
	3	Фортепианная эстрада	2
PIANO2	1	Джазовое фортепиано	3
	2	Honky-Tonk	2
	3	Электрическое пианино	1
E.PIANO1	1	Электрическое пианино для эсценарио	1
	2	Пианино eléctrico brillante	2
	3	Trémolo EP	1
E.PIANO2	1	Пианино электрическое цифровое 1	2
	2	Пианино электрическое цифровое 2	2
	3	Электрическое пианино 60	1
ХАРПСИ/КЛАВ	1	Клавесин	2
	2	Клавикордио	1
	3	Клавикордио де синтезадор	2
ВИБЕС/ГУИТАР	1	Vibráfono	1
	2	Маримба	1
	3	Гитара акустическая	2
ОРГАН1	1	Органо де джаз 1	2
	2	Органо де джаз 2	2
	3	Órgano de jazz 3	2
ОРГАН2	1	Орган для труб 1	2
	2	Орган для труб 2	2
	3	Órgano positivo	2
СТРИНГИ	1	Cuerdas	2
	2	Кинематографические куклы	2
	3	Аналоговые кулаки	2
ХОР	1	Коро Аа	2
	2	Voces Ooh	2
	3	Классический король	3

(#) В этих столбцах указывается количество осцилаторов для голоса, используемых для каждого звукового сигнала. (Обратитесь к разделу "Acerca de polifonía máxima" на странице 64.)

- Нажмите кнопку звукового сигнала, соответствующего тому звуку, который вы хотите воспроизвести.

Выбранный бот загорается.

- Нажмите кнопку BANK, чтобы выбрать один из трех звуковых сигналов.

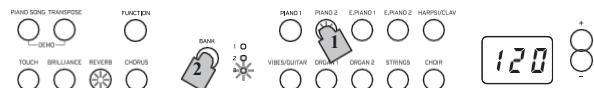
При каждом нажатии на ботон BANK банк меняется в порядке 1, 2, 3, 1, ..., и загорается соответствующий светодиод, расположенный левее ботона BANK.

Например, чтобы выбрать звук электрического , нажмите на кнопку PIANO2, и ботон загорится.

После этого нажмите два раза на ботон BANK, чтобы выбрать банк 3 (электропианино), и светодиод, расположенный ниже и правее ботона BANK, загорится.

Кроме того, при выборе банка для одного ботона звукового сопровождения

остается , даже если вы нажмете кнопку разный звук.

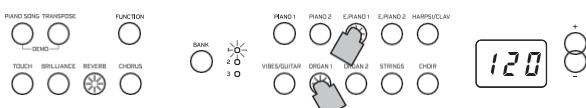


- При включении D1 звуковой сигнал банка 1 выбирается среди всех ботонов звукового сигнала.

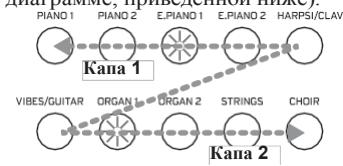
## Включение двух звуковых сигналов в одно и то же время (Modo de Capas)

С помощью текладо можно набирать два звуковых сигнала в одно и то же время. Это называется режимом Capas.

Одновременно нажмите на два ботона звукового сигнала для звуков, которые вы хотите слушать в одно и то же время. Выбранные ботоны звукового сигнала подсвечиваются.



Один ботон звукового сопровождения, расположенный в крайнем нижнем углу, является крышкой 1, а другой (расположенный в крайнем нижнем углу) - крышкой 2 (обратитесь к диаграмме, приведенной ниже).



Например, если выбрать E.PIANO1 и ORGAN1, то E.PIANO1 станет крышкой 1, а ORGAN1 - крышкой 2. Чтобы использовать разные звуковые сигналы, выберите в режиме Simple для ботонов звуковых сигналов, которые будут пульсировать. Например, чтобы использовать звуки фортепиано де кола и органа джаз 2, выберите банко 2 (фортепиано де кола) для ботона PIANO1 и банко 2 (орган джаз 2) для ботона ORGAN1, а затем одновременно нажмайте на эти два ботона.

- При выборе режима Capas общее количество голосов, которые могут звучать в одно и то же время, уменьшается, в зависимости от общего количества осцилаторов, используемых для выбранных звуков. (Обратитесь к разделу "Acerca de polifonía máxima" на странице 64.)

- Невозможно выбрать звуки разных банков для одного и того же ботона звукового сопровождения (фортепиано де консьерто и фортепиано де кола для ботона PIANO1).

## Vuelta al modo Simple

Чтобы перейти в режим Simple, просто нажмите кнопку выбора одного звукового сигнала.

## Регулировка режима работы крышки

В режиме Capas можно отрегулировать равновесие громкости между звуками, октава для каждого звука может быть отключена, а педаль резонанса может быть активирована или отключена для каждого звука. (Обратитесь к разделу "Modo de Función" на странице 59.)

## Использование педали резонанса

Можно использовать педаль резонанса для более выразительного и реалистичного звучания. При нажатии на эту педаль звук усиливается, создавая богатый резонанс. Кроме того, можно придать резонанс звукам фортепиано де консьерто, фортепиано де кола и фортепиано де джаз (банко 1 и 2 фортепиано1, банко 1 фортепиано2). При использовании опциональной педали резонанса DS-1H можно варьировать количество резонанса в зависимости от глубины нажатия педали ("pisado a medio recorrido").

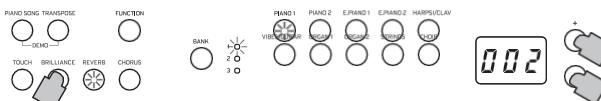
**MeMo** В режиме Capas можно выбрать звуковой сигнал или звуковые сигналы, к которым будет применяться эффект резонанса. (Обратитесь к разделу "Педаль в режиме Capas" на странице 60.)

## Efectos

### Brilliance

Этот эффект изменяет яркость тона.

Регулировка может быть изменена при нажатии на кнопку BRILLIANCE и при нажатии на кнопку + или -, расположенный по бокам от визуализатора.



El ajuste отображается на экране визуализатора как 3, что дает более яркий звук, и 1, что дает менее яркий звук.

Одна и та же регулировка применяется ко всем звуковым сигналам, и она будет применяться до тех пор, пока не будет выключен D1. При включении прибора выберите заданную настройку 2.

Невозможно отключить яркий свет.

### Реверберация

Этот эффект придает звуку атмосферу и глубину, создавая ощущение интерпретации в зале для конгрессов. Регулировка активации/десактивации для этого эффекта, а также регулировка этого эффекта предопределены заранее в фабрике и охраняются при каждом звуке.

При каждом нажатии кнопки REVERB реверберация активируется (кнопка загорается) и дезактивируется (кнопка пропадает).

Чтобы изменить эту настройку, удерживайте нажатым ботон REVERB и нажмите ботон + или -, расположенный по бокам от визиографа.



El ajuste отображается в визуализаторе как 3, что создает эффект глубокой реверберации, и 1, что создает эффект слабой реверберации.

Если выбрано другое звуковое сопровождение, или если включена функция D1, эта регулировка активации/десактивации для этого эффекта, а регулировка этого эффекта изменяются на заранее установленные в фабрике (ajustes predeterminados).

### Coro

El Coro обеспечивает модуляцию звука, производя его звуковое сопровождение, обладающее огромным богатством. В заранее определенном виде

в магазине регулировка активации/десактивации этого эффекта, а также регулировка этого эффекта охраняются каждым звуковым сигналом.

При каждом нажатии кнопки CHORUS активируется (кнопка подсвечивается) и дезактивируется (кнопка отключается) эффект коро.

Чтобы изменить эту настройку, удерживайте нажатой кнопку CHORUS и нажмите кнопку + или -, расположенную по бокам от визиографа.



El ajuste отображается в визуализаторе как 3, что создает эффект глубокой короны, и 1, что создает эффект легкой короны.

Если выбрать другое звуковое сопровождение или отключить D1, регулировка активации/десактивации для этого эффекта, а регулировка этого эффекта изменится на заранее установленные в системе (ajustes predeterminados).

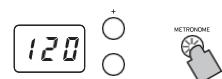
## Metrónomo

D1 оснащен метрономом, который можно преобразовать в звуковой сигнал камчатки, что очень удобно для практических занятий.

### Активация/дезактивация метронома

Нажмите на кнопку METRONOME. Ботон загорится, и начнется процесс измерения.

Чтобы отключить метроном, нажмите на кнопку METRONOME. Ботон отключится.



### Определение темпа

Когда темп отобразится на экране (предварительно установленное значение 120),

независимо от того, активирован ли метроном или desactivado, el tempo podrá especificarse con los botones + и -, расположенные по бокам от визуализатора (El tempo también se puede especificar en el modo de ajustes del metrónomo). Диапазон регулировки составляет = 40-240.

Чтобы изменить заданную настройку, одновременно нажмите на ботоны + и -.



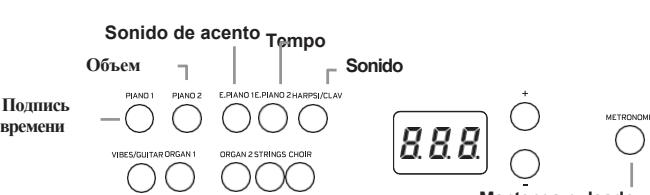
### Определите знак времени (медиану компаса), громкость, звуковой , темп и звуковой сигнал.

Используйте режим регулировки метронома для настройки различных функций метронома.

1. Продолжайте нажимать кнопку METRONOME до тех пор, пока не перейдете в режим регулировки метра. Переключитесь на ботон METRONOME.

2. Нажмите на кнопку, соответствующую функции, которую отрегулировать.

Значение отображается на панели.



режим регулировки метрополитена

Ajuste (Ботон)	Descripción	Предварительно определенная конфигурация
Signatura de tiempo (PIANO1)	02 (2/4), 03 (3/4), 04 (4/4), 06 (6/4)	04
Громкость (PIANO2)	01-13	10
Сонидо де акценто (E.PIANO1)	oFF (без звукового ), on1 (звуковое сопровождение в режиме сравнения с акцентом), on2 (звуковое сопровождение кампан в темпе компаса с акцентом)	oFF
Темп (E.PIANO2)	40-240 (так же, как и регулировка темпа)	120
Sonido (HARPSI/CLAV)	1 (acústico), 2 (electrónico )	1

**3. Используйте кнопки +, - для регулировки значения.**

При одновременном нажатии на кнопки + и - можно изменить значения, заданные для фабрики, на следующие настройки:

- Объем
- Скорость
- Sonido

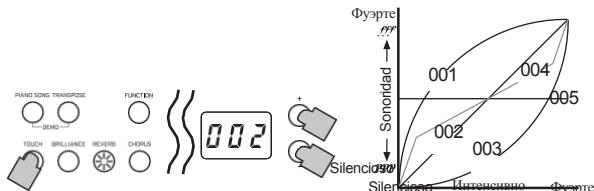
**4. После изменения регулировки нажмите кнопку METRONOME, чтобы выйти из режима регулировки метронома.**

При выходе из режима регулировки метра, кнопка METRONOME возвращается в состояние освещенности (iluminado или apagado), в котором она находилась до входа в режим регулировки метра.

# Другие функции

## Регулировки управления крутящим моментом

Чувствительность, или нажим, текладо можно запрограммировать. Чтобы изменить настройку, удерживайте нажатой кнопку TOUCH и нажимайте кнопки + или -, расположенные по бокам от визуализатора.



Visualizador	Регулировки управления крутящим моментом
001	Лигеро. Могут появиться сильные звуки при сильном нажатии.
002	Нормальный. Такт фортепиано нормальный.
003	Песадо. Ноты горячие могут появиться только при очень сильном нажатии.
004	Устойчивый. Вариации чувствительности уменьшаются, и получается относительно стабильное звучание.
005	Фijo. Выдаются ноты, всегда с одинаковой чувствительностью, как в органе, независимо от силы нажатия на кнопку.

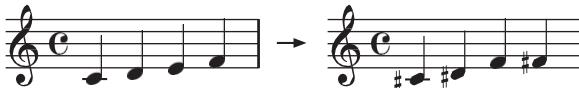
При включении прибора регулировка крутящего момента выполняется  
переходит в режим Normal (002).

Регулировки распространяются на все звуковые сигналы.

## Transposición

В некоторых случаях канцона может быть написана в сложной тональности (например, много негритянских клавиш), или для того, чтобы совпасть с другим инструментом или исполнителем. В этих случаях можно перенести (снять тональность), чтобы использовать более простую оцифровку, или использовать знакомую оцифровку для тональности другой тональности. Это называется функцией транспонирования.

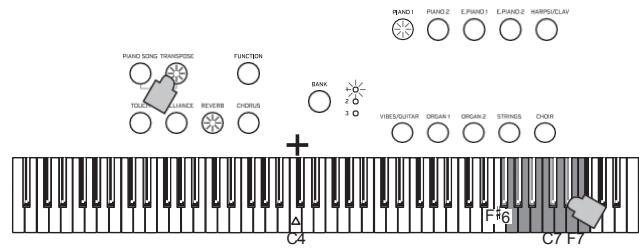
При переключении на 11 полутонов таким образом, что при нажатии на один полутон в направлении вверх получаются тональные сигналы, расположенные в направлении изъерда.



При включении прибора регулировка переноса будет восстановлена.

Сохраняя пульсацию кнопки TRANSPOSE, нажимайте на клавишу текладо (F 6-F7) для желаемого транспонирования. Если нажать на кнопку, не похожую на C7, загорится ботон TRANSPOSE, указывающий на то, что кнопка переключается. Тональность всего текладо изменяется в соответствии с тональностью текладо, пульсирующего в направлении C7. Чтобы вернуться к исходному тону, сохраняйте

нажмите кнопку TRANSPOSE и нажмите кнопку C7. Ботон TRANSPOSE исчезнет, а транспонирование отменится.



Tecla	Efecto
#	6-1 semitonos más baja
C7	Тональность
#	1-5 полутонов выше уровня

## Режим функционирования

В режиме "Функции" можно задать темп и другие настройки тональности.

Процедура настройки функций в режиме de Función

- Нажмите кнопку ФУНКЦИЯ. Засветите ботоны FUNCTION и PIANO1.
- Нажмите соответствующую кнопку (см. иллюстрацию ниже), чтобы выбрать один параметр. Пульсирующий ботон загорится, и экране визуализатора появится актуальная настройка.

Баланс объема в режиме Capas



- +Нажмите кнопку o -, чтобы выбрать настройку.

При одновременном нажатии на ботоны + и - можно изменить значения, заданные для фабрики, на следующие настройки:

- Аfinación
- Баланс громкости в режиме Capas
- Октаава дель modo de Capas

- После определения нужных настроек кнопку FUNCTION, чтобы перейти в режим токарной обработки.

Нажатие кнопки ФУНКЦИЯ отключается.

- При отключении D1 все функции, кроме функции автоматического отключения, переходят в заранее заданные значения.

## Список функций

Ботон	Función	Визуализация настроек
		Descripción [Configuración predeterminada]
PIANO1	Afinación	27.5...52.5 427.5...440.0....452,5 Гц [40,0 : 440,0 Гц]
		Для адаптации тонального диапазона расстояния D1 к тональному диапазону другого инструмента можно отрегулировать расстояние в диапазоне 0,5 Гц. =Тональность составляет А 440 Гц, а заданное значение ajus-te - 40,0.
PIANO2	Temperatura *1	00...08 Temperamento igual...Escala Pelog [00: Temperamento]
		Можно выбрать девять типов темперамента, в число которых входят: темперамент, темпераменты Кирнбергера и Верк-Мейстера и т.д.
E.PIANO1	Баланс объема в режиме Capas	1-9...9-1 1-9 (капа 1 мин.)...9-9 (амба макс.)...9-1 (капа 2 мин.) [9-9]
		Регулировка баланса громкости между звуками в крышке 1 и крышке 2. Диапазон регулировки составляет 1 - 9... 9 - 9... 9 - 1, при этом цифра izquierda обозначает крышку 1, цифра derecha - крышку 2.
E.PIANO2	Октава дель modo de Capas (L1, L2) *2	-01, 00, 01 ±1 Октава [00]
		Определите диапазон звукового сигнала для крышки 1 и для la capa 2. Диапазон регулировки составляет ±1 октава для каждого со-нидо, а в визуализаторе отображаются -01, 00 и 01.
ГАРПСИ/КЛАВ	Педаль режима Capas	0-_, _-0, 0-0 Solo 1, Solo 2, Ambas capas [0-0]
		Выберите колпачок, к которому будет применяться эффект резонанса. Регулировка производится только для звукового сигнала крышки 1 (0 - -), только для звукового сигнала крышки 2 (- - 0) и для обоих звуковых сигналов (0 - 0).
ВИБЕС/ГИТАРА	Автоматическое отключение *3	oFF, on Deshabilitar, 4 horas [on]

## Функции и описание дополнительных функций

### \*1: Temperamento

Типы темпераментов

Visualiza-	Temperamento
00	<b>Temperamento igual (ajuste predeterminado):</b> При использовании всех полутонах в одинаковых тональных интервалах этот температурный режим используется наиболее часто.
01	<b>Temperamento puro [mayor]:</b> Los acordes mayores на clave (C) идеально подходят друг к другу.
02	<b>Temperamento puro [menor]:</b> Los acordes menores на clave (C) идеально подходят.
03	<b>Árabe:</b> Esta escala включает в себя интервалы из групп тонов, используемых в арабской музыке.
04	<b>Pitagórico:</b> Эта старинная эскала грига особенно эффективна для воспроизведения мелодий. Она состоит из квинт; однако другие интервалы - в частности, третья мажорная - не являются афинадой.
05	<b>Werckmeister:</b> Эскала Werckmeister III была создана в последний период барокко, чтобы обеспечить относительно свободный перенос.
06	<b>Кирнбергер:</b> используется эскалация Кирнбергера III в основном для афинирования клавикордов.
07	<b>Escala Slendro:</b> Ésta es una escala gamelan de Indonesia con cinco notas por octava.
08	<b>Эскала Пелог:</b> Это эскала гамелана индийского происхождения с семью нотами по октаве.

### Acerca de la afinación extendida

Для получения более естественного резонанса в звуках PIANO1 и PIANO2 используется "расширенная афинация", благодаря которой ноты нижней гаммы более плоскими, чем при одинаковой температуре, а верхняя гамма - более чернильной. Так же, как профессиональные афинаторы афинируют обычное акустическое фортепиано.

### \*2: Octava del modo de Capas (L1, L2)

- Выберите крышку с помощью ботона + или -, расположенного по бокам от визуализатора.

L1 отображается на крышке 1, а L2 - на крышке 2.

- Нажмите кнопку BANK.

экране визуализатора отобразится настройка октавы (00).

- +Выберите настройку октавы с помощью кнопки о - по бокам от визуализатора.

Чтобы изменить заданную настройку, одновременно нажмите на ботоны + и -.

Чтобы выбрать октаву для другой крышки, нажмите кнопку E.PIANO, чтобы выбрать крышку.

 Если звук находится в режиме "Просто", а визуализация - в режиме "Визуализация".

появится дор, ---, и регулировка не будет выполнена.





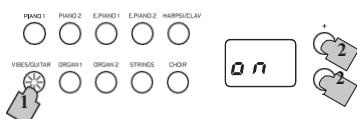
### \*3: Спецификация функции автоматического отключения

При перерыве в 4 часа без нажатия кнопки или без воспроизведения автоматической интерпретации прибор автоматически отключается. Чтобы восстановить эту функцию, отключите (OFF) эту функцию. Предварительно установленная настройка является активированной функцией. Если изменить эту настройку, новая настройка сохранится и будет выбрана навсегда, в том числе и при отключении D1.

#### 1. Войдите в режим Función, а затем нажмите VIBES/GUITAR.

Загорится ботон звукового сигнала VIBES/GUITAR, а на экране визуализатора появится надпись ajuste (вкл.).

#### 2. Выберите настройку активации/dezактивации с ботона + или -, расположенного по бокам от визуализатора.





# MIDI

## ¿Qué es MIDI?

MIDI - это синонимы цифрового интерфейса музыкальных инструментов (Interfaz Digital de Instrumentos Musicales). Это международная норма, которая была создана для подключения и передачи данных между музыкальными электронными инструментами, устройствами управления и другими устройствами.

## Что можно делать с MIDI?

Благодаря MIDI можно использовать D1 для управления другими инструментами, использовать другие инструменты для управления D1, а также использовать секвенсор для создания музыкальных произведений в полном объеме.

При использовании текладо или педалей D1, а также при выборе одного звукового сигнала, ноты, активация педалей и изменения звукового сигнала передаются на другой инструмент или захватываются с помощью устройства secuenciador.

## Conexiones

Для передачи данных MIDI используются кабели MIDI, поставляемые в комплекте. Подключите эти кабели к разъемам MIDI D1 и к разъемам MIDI внешнего устройства MIDI, с которым вы хотите передавать данные. Существует два типа коннекторов MIDI.

### Conector MIDI IN

Этот коннектор принимает сообщения MIDI. El conector MIDI IN le permite tocar sonidos del D1 desde un dispositivo MIDI externo (por ejemplo, un teclado o un secuenciador MIDI). Используйте кабель MIDI для подключения разъема MIDI IN D1 к разъему MIDI OUT внешнего устройства MIDI.

### Conector MIDI OUT

Этот коннектор передает сообщения MIDI. El conector MIDI OUT позволяет управлять внешним устройством MIDI с помощью сообщений MIDI, передаваемых с D1. Используйте один кабель MIDI для подключения коннектора MIDI OUT D1 к коннектору MIDI IN внешнего устройства MIDI.

## Modo de función MIDI

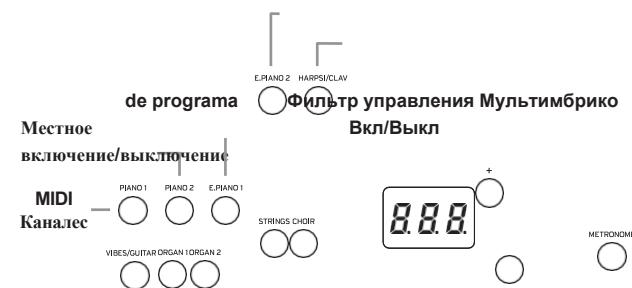
При включении D1 параметры MIDI будут установлены на канал передачи 1, все каналы приема (1-16), Local On и Omni Off.

Эти настройки могут быть изменены из режима работы MIDI.

### Процедура настройки параметров в режиме функции MIDI

- Держите нажатой кнопку ФУНКЦИЯ (не более 3 секунд).**  
Переключитесь на ботон FUNCTION и загорится ботон PIANO1.
- Нажмите соответствующую кнопку (см. иллюстрацию ниже), чтобы выбрать один параметр.**  
Пульсирующий ботон загорится, и экране визуализатора появится актуальная настройка.

Фильтро де камбио



- +Нажмите кнопку о -, чтобы выбрать настройку.**
- Чтобы выйти из режима функций, нажмите кнопку ФУНКЦИЯ.**  
Нажмите кнопку ФУНКЦИЯ.

Все настройки MIDI распространяются на все звуковые сигналы. В обычном режиме, когда вы включаете D1, все

на  
показатели возвращаются к своим значениям, которые были заранее определены фабрикой.

## Список функций MIDI

Ботон	Función	Визуализация настроек
		Descripción [Configuración predeterminada]
PIANO1	Каналы MIDI *1	C01...C16
	1...16 [C01]	
	Определите канал передачи для лос данные MIDI.	
PIANO2	Местное включение/выключение	включено, oFF
	Абилитация (включена)/неабилитация (выключена) D1 como fuente de sonido [on]	
	При настройке Local On (Вкл.) при нажатии на кнопку D1 воспроизводятся звуковые сигналы интерпретации и передаются данные MIDI. При настройке Local Off (Выкл.) при нажатии на кнопку D1 не воспроизводятся звуки интерпретации, а только передаются данные MIDI. Обычно этот параметр настраивается на Local On (ajuste predeterminado: on). Уменьшите громкость (включите "oFF"), чтобы избежать эффекта "обратного эха" (два звуковых сигнала звучат в одно и то же время непроизвольно).	
	Filtrado de cambio de programa *2	включено, oFF
E.PIANO1	Абилитация/реабилитация фильтрации трансмиссии/приема изменений программы [oFF: transmisión/recepción]	
	Программы в одном подключенном устройстве MIDI могут изменяться при передаче одного номера MIDI из D1. Кроме того, программы, находящиеся в D1, могут быть переключены на получение одного номера MIDI от одного подключенного MIDI-накопителя.	
	При получении несовместимого номера программы звуковой сигнал D1 не изменится.	
E.PIANO2	Фильтrado де камбио де контрол	включено, oFF
	Абилитация/реабилитация фильтрации трансмиссии/принятие изменений в управлении [oFF: transmisión/recepción]	
	Можно передавать сообщения, например, об использовании педали резонанса D1, внешнее устройство MIDI, подключенное для управления им, и эти сообщения можно получать с внешнего устройства MIDI, подключенного для управления D1.	
ГАРПСИ/КЛАВ АВ	Включение/выключение мультитембрального режима	включено, oFF
	Operando como un módulo de sonido multi-tímbrico de 16 partes [on: operando]	
	El D1 может функционировать как мультитембральный модуль с 16 частями, если используется внешнее устройство MIDI для управления внутренним генератором звука.	

### \*1: MIDI Canaux

В режиме Capas выбор канала передачи определяет канал для крышки 1. Канал передачи для крышки 2 автоматически настраивается на канал si- siguiente.

Например, если выбрать канал MIDI C07 для звукового сопровождения крышки 1, то канал MIDI C08 будет автоматически настроен для звукового сопровождения крышки 2. Если выбрать канал MIDI C16 для звукового сопровождения крышки 1, то канал C01 будет настроен для звукового сопровождения крышки 1.

определяется для звукового сопровождения крышки 2.

### \*2: Таблица звуковых сигналов и соответствующих им номеров переключения программ

CC0: Выбор банка (Selección de banco) (MSB) для всех звуковых сигналов настроен на 121.

Ботон звукового сигнала	Банк	CC32	ПК	Sonido
PIANO1	1	1	0	Фортепиано для концерто
	2	0	0	Пиано де кола
	3	2	1	Фортепианная эстрада
PIANO2	1	0	0	Джазовое фортепиано
	2	0	3	Honky-Tonk
	3	0	2	Электрическое пианино
E.PIANO1	1	0	4	Электрическое пианино для эскенарио
	2	1	4	Пианино eléctrico brillante
	3	3	4	Trémolo EP
E.PIANO2	1	0	5	Пианино электрическое цифровое 1
	2	1	5	Пианино электрическое цифровое 2
	3	2	4	Электрическое пианино 60
ГАРПСИ/КЛАВ	1	0	6	Клавесин
	2	0	7	Клавикордио
	3	1	7	Клавикордио де синтизадор
ВИБЕС/Г ИТАРА	1	0	11	Vibráfono
	2	0	12	Маримба
	3	0	24	Гитара акустическая
ОРГАН1	1	0	16	Органо де джаз 1
	2	1	16	Органо де джаз 2
	3	0	17	Órgano de jazz 3
ОРГАН2	1	0	19	Орган для труб 1
	2	1	19	Орган для труб 2
	3	2	19	Órgano positivo
СТРИНГИ	1	0	48	Cuerdas
	2	0	50	Кинематографические куклы
	3	1	50	Аналоговые кулаки
ХОР	1	0	52	Коро Aa
	2	1	52	Voces Ooh
	3	2	52	Классический король

# Apéndice

## Решение проблем

Если во время использования возникает одна из указанных проблем, внимательно осмотрите прибор, чтобы убедиться в том, что проблема существует, и попытайтесь решить ее, следуя рекомендациям, указанным в инструкции по эксплуатации. Если прибор продолжает работать нестабильно, обратитесь к своему поставщику.

### Прибор не включается.

- Убедитесь, что адаптер CA правильно подключен к фортепиано и тома де корриенте.

### Нет звука

- Убедитесь, что громкость не установлена на MIN. Если это так, увеличьте громкость до необходимого уровня.
- Убедитесь, что функция MIDI Local не переведена в положение OFF. Если она есть, установите ее в положение ON (откройте и инструмент).

### Las notas se oyen interrumpidas

- На суперпассада полифония máxima. Обратитесь к разделу "Acerca de полифония máxima".

### Тональность и тональность фортепиано могут быть плохими в зонах текладо

- Звуки фортепиано D1 воспроизводят звуки настоящего фортепиано наиболее точно, насколько это возможно. Это означает, что в некоторых областях звука вы почувствуете, что звуковые сигналы кажутся более сильными, или что тональность или тембр кажутся неправильными. Это не означает плохого функционирования.

### Подключенный MIDI-накопитель не отвечает на передаваемые MIDI-данные

- Убедитесь, что все кабели MIDI подключены правильно. Убедитесь, что D1 получает данные MIDI по тому же каналу, что и устройство MIDI.

### Acerca de полифония máxima

Если количество нот, которые прослушиваются одновременно, превышает максимальную полифонию, некоторые ноты могут быть потеряны, поскольку D1 оснащен механизмом, отменяющим первую ноту, которую прослушивают, чтобы отдать предпочтение нотам, прослушиваемым с помощью текла, нажимаемого в любое время. Все звуковые сигналы D1, несмотря на то, что могут быть одним звуковым сигналом, генерируются с помощью двух или более осцилляторов. Звуки, в которых используется только один осциллятор, как в случае с банками 1 и 2 VIBES/GUITAR, имеют максимальную полифонию 120 нот. Звуки, использующие два осциллятора, как, например, звуки диапазона 3 PIANO1 и диапазона 1 и 2 E.PIANO2, имеют максимальную полифонию 60 нот.

≈=120 Число осцилляторов звука Полифония максима

Учитывайте максимальную полифонию и аккуратно воспроизводите звуки, используя режим Capas для одновременного воспроизведения двух звуков или педаль резонанса.

## Especificaciones

**Teclado** RH3 "Настоящий утяжеленный молот 3"  
Teclado: 88 нот (A0-C8)

**Контроль крутящего момента** Cinco disponibles

**Tonalidad** Transposición, Afinación precisa

**Temperamento** Nueve clases

**Генерация звукового сигнала** Система PCM estéreo

**Полифония** 120 нот (máx)

**Sonidos** 30 сонидос (10 x 3 banco)

**Efectos** Блеск, реверберация, коро (3 уровня для каждого)

**Демострасьон** 30 (10 канонов демонстрации sonido, 20 canciones de piano)

**Metrónomo** Регуляторы темпа, сигнатура компás, Acento, Sonido, y Volumen

**Педали** Resonancia  
педаль медиума  
(при использовании педали DS-1H)

**Conexiones** ЛИНЕЙНЫЙ ВЫХОД (L/MONO, R), MIDI (IN, OUT), Toma para auriculares, Toma DAMPER, Toma DC 9V

**Органы управления** Питание, ГРОМКОСТЬ, ПИАНИНО ПЕСНЯ, TRANSPOSE, FUNCTION, TOUCH, BRILLIANCE, REVERB, CHORUS, BANK, Sonido × 10, +, -, METRONOME

**Источник питания**

9V CC, адаптер CA (в комплекте)

**Потребление электроэнергии** 1,5 Вт

**Размеры (анк. x проф. x алт.)**

××1327 263 128 мм  
(включены основные сведения об инструменте, не включены сведения о поддержке партитур)

**Peso** 16 кг

**Включаемые элементы**

Адаптер для CA, позиционеры, педаль резонанса, руководство пользователя

**Аксессуары (продаются отдельно)**

ST-SV1 Soporte para Teclado, DS-1H Pedal de resonancia

- Лас-специфика и аспект могут быть изменены без предварительного уведомления.

# Cuando se utiliza el soporte de teclado opcional ST-SV1 (se vende por separado)

El D1 puede utilizarse con el soporte de teclado ST-SV1 (modelo ST-SV1 BK, se vende por separado). Para el D1 utilice las instrucciones que aparecen más tarde en este manual, en su lugar de la sección 8 para la instalación del ST-SV1 BK.

Con la ayuda de otra persona, extraiga el D1 (A) y fíjelo al soporte ST-SV1 (B).

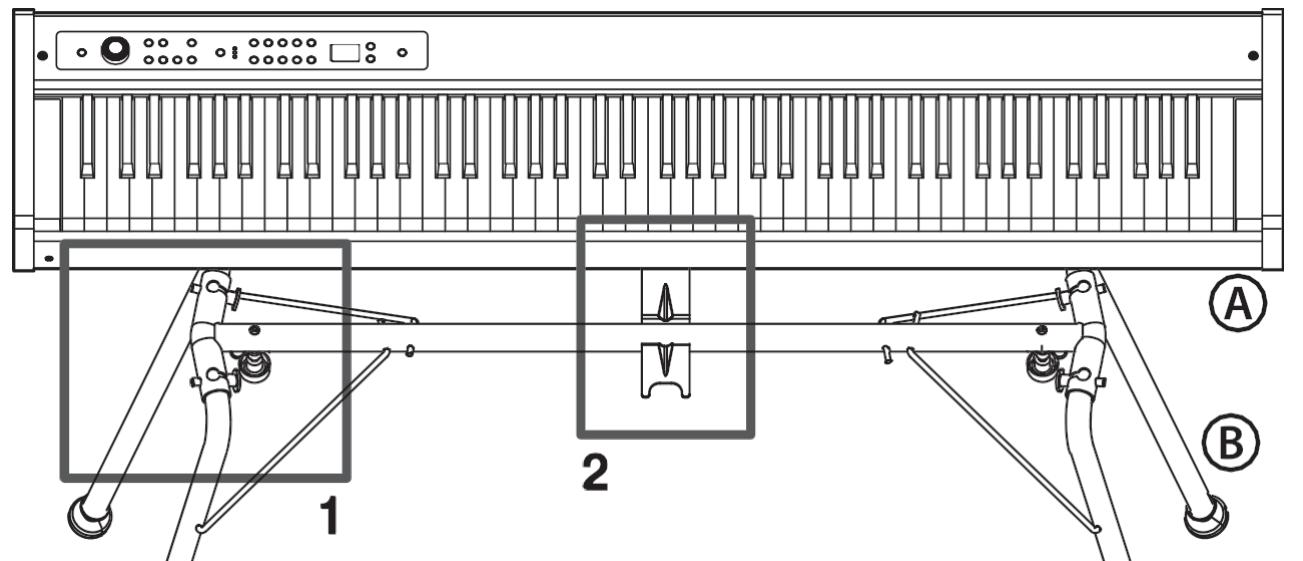
Mientras tanto, un hombre sostiene el D1, el otro hombre fija los tornillos (o) en las partes derecha e izquierda del ST-SV1 a los agujeros (n) para tornillos, situados en la parte inferior del D1. Como guía para la instalación, la placa (f) debe colocarse exactamente en el centro de la parte inferior del D1. Asegúrese de que la placa no golpee el tornillo (k), situado en el centro frontal de la parte inferior del D1, ni golpee la tapa del tornillo (l), situada en el centro trasero de la parte inferior del D1.

Nivele los agujeros (n) en la parte inferior del D1 para que queden bien alineados con los tornillos (o) en el ST-SV1.

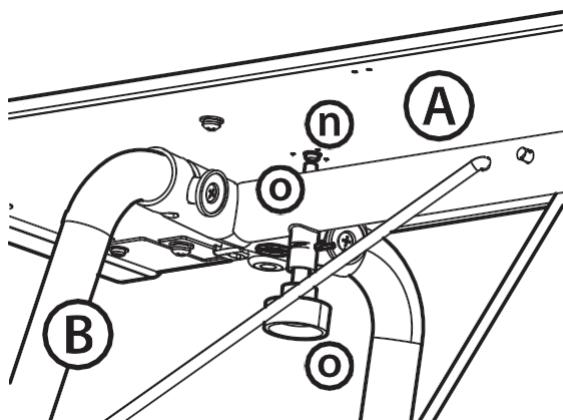
Instale el adaptador de corriente alterna (CA) antes de instalar el ST-SV1.

Tras esto, asegúrese de que no se atasque la almohadilla en el lado izquierdo del D1 ni golpee el ST-SV1.

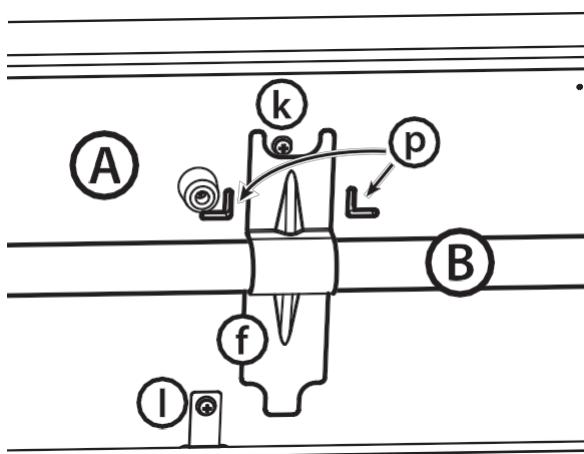
Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que el D1 esté bien apoyado en el ST-SV1. Si el ST-SV1 no se apoya bien, el D1 puede dañarse o causar lesiones al usuario.



1



2



# Диаграмма реализации MIDI

Модель: D1

Функция...	Передано	Признанный	Примечания	
Основные Канал	По умолчанию Изменено	1 1-16	1 1-16	
Мода	Изменены сообщения по умолчанию	X X *****	3 X X	
Класс Номер	Настоящий голос	3-125 *****	0-127 0-127	
Скорость	Примеча ние Включен о Примеча ние Выключе но	O 9n, V=1-127 X 8n, V=64	O 9n, V=1-127 X	
После прикос новени я	Канал Ки	X X	X O	
Pitch Bend		X	O	
Изменение управлени я	0, 32 1 5 6 7 10 11 38 64 65 66, 67 71 72, 73 74 75, 76, 77, 78 91, 93 100, 101 120 121	O X X X O X X X O X X X X X X X X O	O O O O O O O O O O O O O O O O O	Выбор банка (MSB, LSB) *1 Модуляция *1 Время портаменто *1 Ввод данных MSB *1 Объем *1 Пан *1 Выражение *1 Ввод данных LSB *1 Демпфер *1 Включение/выключение портаменто *1 Sostenuto, Soft *1 Резонанс *1 Время EG (высвобождение, атака) *1 Яркость *1 Время затухания, скорость вибрации, глубина, задержка *1 Посыл реверберации, посып хоруса *1 RPN (LSB, MSB) *1 Все звуки выключены *1 Сброс всех контроллеров *1
Программа Изменить	Истинное число	O 0-52 *****	O 0-52 0-52	
Эксклюзивная система		O	O	
Система Общая	Положение песни Выбор песни Запрос мелодии	X X X	X X X	
Система реального времени	Команды часов	X X	X X	
Сообщения Aux	Местное включение/выкл ючение Все примечания Выключено Сброс системы	X O O X	O O (123-125) O X	

активных датчиков			
Примечания			

Режим 1: Omni On, Poly  
Режим 3: Omni Off, Poly

Режим 2: Omni On, Mono  
Режим 4: Omni Off, Mono

О: Да  
Х: Нет

Обратитесь к местному дистрибутору Korg для получения дополнительной информации о реализации MIDI.



### **ВАЖНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ**

Данное изделие изготовлено в соответствии со строгими техническими условиями и требованиями к напряжению, действующими в стране, в которой предполагается его использование. Если вы приобрели этот продукт через Интернет, по почте и/или по телефону, вы должны убедиться, что этот продукт предназначен для использования в стране, в которой вы проживаете.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Использование данного изделия в любой стране, кроме той, для которой оно предназначено, может быть опасным и привести к аннулированию гарантии производителя или дистрибутора.

Сохраняйте чек как доказательство покупки, иначе на изделие может не распространяться гарантия производителя или дистрибутора.

### **ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ ДЛЯ КЛИЕНТОВ**

Данный продукт был изготовлен в соответствии со спецификациями и требованиями к напряжению, применимыми в стране, где должен использоваться. Если приобрели этот товар через Интернет, через продажу по переписке или/и продажу по телефону, вы должны убедиться, что этот товар пригоден для использования в стране, в которой вы проживаете.

**ВНИМАНИЕ:** Использование данного изделия в стране, отличной от той, для которой оно было разработано, может быть опасным и приведет к аннулированию гарантии производителя или дистрибутора. Обязательно сохраните чекподтверждающий покупку, поскольку гарантия производителя или дистрибутора больше не распространяется на ваш продукт.

### **ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ ДЛЯ КЛИЕНТОВ**

Данное изделие изготовлено в строгом соответствии с техническими характеристиками и требованиями к напряжению, действующими в стране назначения. Если вы приобрели этот продукт через Интернет, по почте и/или по телефону, вы должны убедиться, что этот продукт предназначен для вашего региона проживания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Использование данного изделия в стране, отличной от той, для которой оно предназначено, может быть опасным и может привести к аннулированию гарантии производителя или импортера. Этот чек как доказательство покупки, иначе на изделие может не распространяться гарантия производителя или импортера.

### **ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ**

Данное изделие изготовлено в соответствии со строгими техническими условиями и требованиями к объему выбросов, действующими в стране, для которой оно предназначено. Если вы приобрели это изделие через Интернет, по почте или телефону, вы должны убедиться, что использование этого изделия предназначено для страны, в которой вы проживаете.

**AVISO:** Использование данного изделия в странах, отличных от тех, куда оно предназначено, может привести к опасным последствиям и аннулировать гарантию производителя или дистрибутора. Пожалуйста, сохраняйте свой реквизит в качестве подтверждения покупки, так как в других случаях продукт может быть лишен гарантии производителя или дистрибутора.

# KORG INC.

4015-2 Янокути, Инаки-Сити, Токио 206-0812 ЯПОНИЯ  
©2021 KORG INC.

[www.korg.com](http://www.korg.com)

Опубликовано 01/2022 Отпечатано в Китае